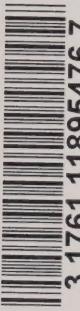


CA1.. Z2

-CS2



3 1761 11895476 7

830-250/

-

830-259/

FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE
OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR SPORT AND RECREATION

Communiqué

The Minister gave the mandate to the Standing
Committee on Environment and Sustainable Development to
study and assess the environmental impacts of the proposed
and implementation aspects of the project. Ottawa, Ontario
June 4, 1987

For Immediate Release

OTTAWA, Ontario

June 4, 1987

COMMUNIQUÉ

The federal, provincial and territorial ministers responsible for sport, recreation and fitness held a special meeting this day in Ottawa, at the call of the Minister of State for Fitness and Amateur Sport, the Honourable Otto Jelinek and co-chaired by Mr. Yvon Picotte, ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche du Québec, to consider several questions of mutual interest and concern, prior to the annual Fall conference of Ministers to be held in Québec City.

The Federal Role Statement on Recreation, as improved since the last meeting of Ministers in Charlottetown, was approved and will now be integrated to the Interprovincial Recreation Statement for review and approval of a National Recreation Statement at the 1987 Fall Ministers' Conference in Québec City.

The Ministers gave their approval in principle to a paper entitled "Federal-Provincial Mechanism for Cooperation in Sport and Fitness". Further work will occur on the operational and implementation aspects of the proposed mechanism to be presented at the Fall conference in Québec City.

As agreed to at the Charlottetown meeting, a federal-provincial-territorial task force conducted an in-depth analysis of the recommendations arising from the 1986 Canada Fitness Summit and the six Task Force Reports. The task force produced an overall set of priorities and action strategy which the Ministers approved.

A summary of the recommendations of Minister Jelinek's Advisory Committee on Structural Options for Fitness at the National Level was tabled by the federal minister. It was agreed to refer the document to the Federal-Provincial-Territorial Fitness Committee for the development of recommendations prior to the September ministers' meeting.

The federal-provincial ministers agreed that the special Federal-Provincial Canada Games Review Committee continue their deliberations on key issues such as games frequency, strengthening of the Canada Games Council, funding options and age categories, and submit their final report at the Fall Federal-Provincial meeting of the Ministers.

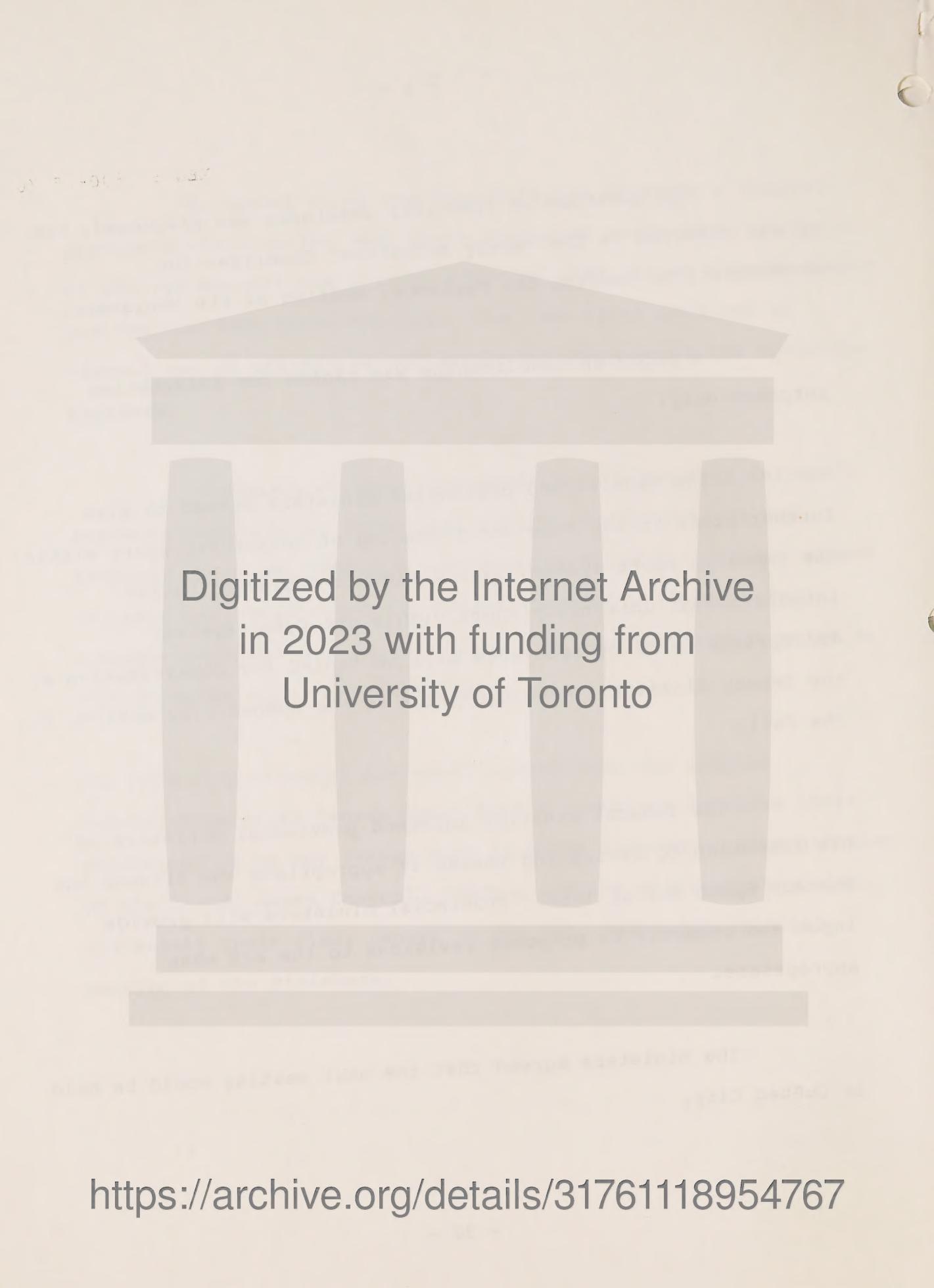
The question of liability insurance was discussed, but it was deferred to the Deputy Ministers' Committee for consideration, pending the September meeting of the Ministers.

A paper on scholarships was tabled for information purposes only.

The federal and provincial ministers agreed to give further study to the role and financing of university sport within the Canadian sport system, with a view to achieving better integration of university sport within the total system. Appropriate terms of reference will be tabled for consideration at the Deputy Ministers' meetings prior to the Québec City meeting in the Fall.

The federal minister informed provincial ministers of his intention to review and revise if appropriate the Fitness and Amateur Sport Act of 1961. Provincial ministers will provide input and comments to proposed revisions to the Act when appropriate.

The Ministers agreed that the next meeting would be held in Québec City.



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761118954767>

CAI
Z2
-C52

DOCUMENT: 830-250/016

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES RESPONSABLES DU SPORT ET DES LOISIRS

Communiqué

Ottawa (Ontario)
Le 4 juin 1987

... que se ha de tener en cuenta en la
organización y funcionamiento de la
policía. La creación de la policía es la
expresión de la voluntad de la nación
que se ha de organizar en la medida

Pour diffusion immédiate

OTTAWA (Ontario)

Le 4 juin 1987

COMMUNIQUÉ

Les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables du sport, de la condition physique et des loisirs se sont réunis en séance spéciale aujourd'hui à Ottawa, à la demande du Ministre d'État à la Condition physique et au Sport amateur, l'honorable Otto Jelinek et sous la présidence conjointe de Monsieur Yvon Picotte, ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche du Québec afin d'étudier plusieurs questions d'intérêt commun avant la tenue de la Conférence annuelle des ministres à Québec cet automne.

L'Énoncé du rôle fédéral dans le domaine des loisirs, modifié depuis la Conférence des ministres à Charlottetown, a été approuvé et sera maintenant intégré à l'Énoncé interprovincial sur les loisirs, aux fins d'examen et d'approbation d'un Énoncé national sur les loisirs à la conférence ministérielle de l'automne 1987 à Québec.

Les Ministres ont approuvé en principe un document de travail intitulé "Mécanisme de coopération fédérale-provinciale dans les domaines du sport et de la condition physique". Une étude plus approfondie sera faite des aspects opérationnels et fonctionnels du mécanisme projeté, qui sera présenté à la conférence de Québec cet automne.

Comme il avait été convenu à la conférence de Charlottetown, un groupe de travail fédéral-provincial a fait une analyse approfondie des recommandations émanant du Sommet canadien de la condition physique de 1986 et des six rapports de groupes de travail. Le groupe de travail a soumis des priorités et un plan général de stratégie que les Ministres ont approuvés.

Un résumé des recommandations du Comité consultatif de l'honorable Jelinek sur les options structurales concernant la condition physique au niveau national a été déposé par le ministre fédéral. Il a été convenu de référer le document au Comité fédéral-provincial-territorial de la condition physique, qui préparera des recommandations qui seront présentées à la réunion des ministres en septembre.

Les Ministres fédéral et provinciaux ont été d'accord que le Comité d'examen fédéral-provincial sur les Jeux du Canada devait poursuivre ses travaux sur des questions majeures telles la fréquence des Jeux, les catégories d'âge, le financement et le Conseil des Jeux du Canada, et présenter un rapport à la prochaine rencontre fédérale-provinciale des Ministres.

La question de l'assurance-responsabilité a été discutée et référée au Comité des sous-ministres qui l'étudiera en prévision de la réunion des ministres en septembre.

Un document sur les bourses d'études a été déposé aux fins d'information.

Les ministres fédéral et provinciaux ont accepté de poursuivre leur étude du rôle et du financement du sport universitaire au sein du réseau sportif canadien, dans le but d'en arriver à une plus grande intégration du sport universitaire à l'intérieur du réseau global. Un mandat sera établi et étudié par le Comité des sous-ministres avant la réunion de Québec.

Le ministre fédéral a informé ses homologues provinciaux de son intention de procéder à un examen et, si nécessaire, à une révision de la Loi sur la santé et le sport amateur de 1961. Les ministres provinciaux ont accepté de soumettre au moment opportun leurs opinions et commentaires sur la révision projetée de la Loi.

Les ministres ont décidé d'un commun accord que la prochaine conférence aurait lieu à Québec.



28.07.87

830-250/019

over
Public

FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE
OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR SPORT AND RECREATION

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES RESPONSABLES DU SPORT ET LOISIRS

OTTAWA, Ontario
June 4, 1987

OTTAWA (Ontario)
Le 4 juin 1987

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
830-250/016		✓ Communiqué Communiqué
830-250/019	Secretariat Secrétariat	/ List of Public Documents / Liste des documents publics





**FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR SPORT AND RECREATION**

Press Communiqué

Conference

September 23, 1987
QUEBEC CITY, Quebec

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

COMMUNIQUE - September 23, 1987

QUEBEC CITY - The Federal-Provincial-Territorial Ministers responsible for Sport and Recreation met in Quebec City on September 23, 1987 under the co-chairmanship of the Honourable Otto Jelinek, Minister of State, Fitness and Amateur Sport and the Honourable Yvon Picotte, Quebec's Minister for Recreation, Hunting and Fishing, to consider subjects related to fitness, amateur sport and recreation.

The Ministers agreed that they will continue to have responsibility for joint federal-provincial-territorial government fitness policy. Ministers were assured that there will be an offer of direct provincial-territorial representation in the proposed new national fitness corporation.

Minister Jelinek indicated his intention to propose revisions to the Fitness and Amateur Sport Act which would reflect the federal government's continued support for the development of fitness in Canada.

The Ministers agreed that efforts will be made to continue to improve the technical, organizational and promotional aspects of the Canada Games, which will continue to be staged every two years. Decisions as to the rotation cycle of host provinces after 1991 will be taken by federal, provincial and territorial ministers at the next annual meeting. The Ministers also agreed on a format that would control and cap the cost of the Games and a financing formula for the proportional contribution from each level of government.

Ministers approved the final draft of the National Recreation Statement and agreed to mandate the federal-provincial-territorial Deputy Ministers' Committee to define the role, objectives, and operational mechanisms for a federal/provincial-territorial forum and data base on recreation.

The Ministers agreed to a federal-provincial-territorial study of the role of universities in sport development. While respecting provincial jurisdiction in this area, the study will involve an examination of the role of universities in sport, including sport science and coaching education and without reference to other academic issues.

In an effort to develop a central insurance agency available for use by national and provincial sport governing bodies and the sport community at large, the Ministers agreed that the federal government, through the National Sport and Recreation Centre, will work in cooperation with Sport B.C., with extensive experience in this field, to establish such an agency. The potential for consistent provincial legislation in the area of limiting sport liability will be pursued in the coming year.

1989 will be designated as "Year of the Coach" in Canada, in an effort to emphasize and improve the status of the coaching profession. The Ministers agreed to develop a joint strategy to increase full-time coaching opportunities and to increase the number of female coaches.

The provinces and the federal government reviewed initiatives in the area of violence in sport, sport safety, and fair play.

The next Federal-Provincial-Territorial meeting of the Ministers responsible for Sport and Recreation will be hosted by the Province of Manitoba in the fall of 1988.

**CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DU SPORT ET DES LOISIRS**

Communiqué de presse

Conférence

Le 23 septembre 1987
QUÉBEC (Québec)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

COMMUNIQUÉ - Le 23 septembre 1987

Les ministres du sport et des loisirs du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux et territoriaux se sont réunis à Québec le 23 septembre 1987, sous la co-présidence de M. Otto Jelinek, ministre d'État à la condition physique et au sport amateur et de M. Yvon Picotte, ministre québécois du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. Cette rencontre a porté sur différents sujets d'intérêt commun en matière de condition physique, de sport et de loisir.

Il a été convenu que l'élaboration de politiques nationales en matière de condition physique sera l'entièvre responsabilité des ministres de ce secteur au Canada. Les provinces et les territoires seront de plus représentés au sein de la nouvelle Société nationale de la condition physique dont le gouvernement fédéral examine la création prochaine.

Le ministre Jelinek a exprimé son intention de proposer des révisions à la Loi sur la condition physique et le sport amateur qui refléteraient l'appui constant du gouvernement fédéral au développement de la condition physique au Canada.

Les ministres ont approuvé la version finale de la Déclaration nationale sur le loisir et se sont entendus pour mandater le comité des sous-ministres afin de définir le rôle, les objectifs et les modes de fonctionnement d'un "forum" fédéral/provincial-territorial et d'une base de données sur le loisir.

Les ministres ont convenu que des améliorations seront apportées aux aspects techniques des Jeux du Canada qui continueront à se tenir tous les deux ans. Les décisions relatives à la détermination des provinces hôtesses après 1991, dans le cadre d'un cycle donné, seront prises à la prochaine conférence des ministres à l'automne de 1988. Les ministres se sont également mis d'accord sur une formule qui permettrait de limiter le coût des Jeux et sur un mode de financement en vertu duquel chacun des gouvernements contribuerait de façon proportionnelle.

Les ministres se sont mis d'accord pour qu'une étude fédérale-provinciale sur le rôle des universités dans le développement du sport soit effectuée. Tout en respectant les compétences provinciales en matière d'éducation, l'étude se limitera à l'examen du rôle des universités dans le sport, incluant la formation des entraîneurs et la recherche, sans référence à d'autres questions d'ordre pédagogique.

Pour ce qui est de la création d'un service centralisé d'assurances à l'intention des associations et des fédérations sportives à l'échelle nationale et provinciale, et de la communauté sportive dans son ensemble, les ministres ont accepté que le gouvernement fédéral, par l'entremise du Centre national du sport et de la récréation, travaille en collaboration avec Sport B.C., dont l'expertise à cet égard est reconnue, pour mettre sur pied un tel organisme. Au cours de la prochaine année, l'étude sur la possibilité d'une législation provinciale uniforme relativement à la responsabilité limitée dans le sport se poursuivra.

L'année 1989 sera déclarée l'année de l'entraîneur au Canada. Cette décision a pour but de mettre en évidence le statut professionnel de l'entraîneur. Les ministres se sont mis d'accord pour élaborer une stratégie conjointe visant à améliorer les possibilités de travail à plein temps pour les entraîneurs et à augmenter le nombre d'entraîneurs féminins.

Les provinces et le gouvernement fédéral ont passé en revue les initiatives dans le domaine de la violence dans le sport, la sécurité et l'esprit sportif.

C'est la province du Manitoba qui sera l'hôte de la prochaine conférence fédérale/provinciale-territoriale des ministres du sport et des loisirs à l'automne de 1988.

FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR SPORT AND RECREATION

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DU SPORT ET DES LOISIRS

September 23, 1987

Le 23 septembre 1987

QUEBEC

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
0-251/029	Conference	Press Communiqué
	Conférence	Communiqué de presse
30-251/031	Secretariat	List of Public Documents
	Secrétariat	Liste des documents publics



FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS OF MINES

Brief by the Prospectors and Developers Association

Prospectors and Developers Association

August 25, 1987
ST. JOHN'S, Newfoundland





PROSPECTORS AND DEVELOPERS ASSOCIATION OF CANADA
L'ASSOCIATION CANADIENNE DES PROSPECTEURS ET ENTREPRENEURS
Suite 1002 – 74 Victoria Street
Toronto, Ontario, Canada M5C 2A5
Telephone: (416) 362-1969

J. P. Laroche
President
A. J. Besson
Marketing Director

BRIEF

44TH ANNUAL MINES MINISTERS CONFERENCE
AUGUST 23 - 26, 1987
ST. JOHN'S, NEWFOUNDLAND

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

44TH MINES MINISTERS CONFERENCE
AUGUST 23 - 26, 1987
ST. JOHN'S, NEWFOUNDLAND

INTRODUCTION

The Prospectors and Developers Association of Canada is a national association with over 4000 members resident in all provinces and territories of Canada. In the main, we represent individual prospectors and junior mining companies. We strive to protect the rights and opportunity of our members to contribute significantly to the development of mining in Canada. We are very pleased to have this opportunity to appear before you today and to represent the interests of the mineral exploration side of the mining industry.

Mineral exploration is a process requiring information, funding, land, expertise and hard work. While our members will certainly provide the expertise and hard work, we look to your respective governments to assist us by providing a stable political and operational climate in Canada in which our important work can result in technical and economic success. Clearly, we all win by the exploration for and discovery of orebodies, and it is time that the benefits to your governments and to the people of Canada be acknowledged.

We are here today to discuss with you your assistance in four areas which are vital for the continuation of exploration in Canada. Flow through shares continue to top our list, and rightly so, as they represent the most effective method of raising funds that we have ever experienced. In addition, there are other tax considerations which we believe are reasonable and which would certainly assist prospectors in accepting the risks which they must bear. Furthermore, we believe that your governments must continue to provide us with much of the expertise to continue our exploration. Finally, we must be assured of access to lands in order that we may continue to seek out worthwhile orebodies in a logical and reasonable fashion.

1. FLOW THROUGH SHARE FINANCING

While the Tax Reform package of June 18th, 1987 which recommends the gradual phasing-out of earned depletion allowance and introduces new rules affecting capital gains will certainly have a serious moderating effect on the amount of flow through financing in the next several years, we are, of course pleased that flow through share financing has survived the tax reform process.

We congratulate the Government of Canada on the presentation of a responsible and informed tax reform package and would like to thank Minister Gerald Merrithew for his efforts on behalf of the mineral exploration industry. We commend the Department of Energy, Mines and Resources and the Department of Finance for their efforts to bring about tax reform in a spirit of consultation and cooperation with industry. Naturally we were disappointed with some of the changes but we recognize that every industrial sector must be prepared to accept some burden if the tax reform process is to succeed.

Our concern about the changes in the flow through share mechanism is founded in our fervent belief in the resounding success of this mechanism for the exploration community and equally for the Government and people of Canada.

Since flow through financing combined with one third depletion allowance became popular in 1983, the amount of exploration capital has increased substantially each year (See Graph 1) creating positive results which we all seek. Flow through share financing has addressed the very theme of this conference, namely, job creation in the areas which need it the most (See Table 1) and the discovery of a great amount of new wealth which will benefit all Canadians in the years to come.

There seems to be a relatively widespread belief that flow through shares are a recent phenomenon. This is not the case: the income tax legislation has provided for flow through shares for decades, in recognition of a particular type of deal that is commonplace in the exploration business.

The mechanism for issuing flow through shares has been a part of the income tax legislation since prior to 1972. The flow through share rules were originally introduced to the Income Tax Act as a reaction to arrangements that were commonplace in the mining industry whereby, in effect, one taxpayer would agree to incur exploration expenses on the property of another taxpayer and would receive shares of the other taxpayer as consideration for incurring these expenses. The issuance of shares as consideration quite simply reflected the fact that the owner of the property did not have access to funds that he could spend directly on his own property.

Our Association has for some time been informing government about the positive effects of flow through share financing and the results of recent studies now being analyzed dramatically support this position. We would point for example to the study commissioned by the Quebec Prospectors Association which showed that \$269 million of flow through share funds was raised and spent in Quebec from 1980 through 1985. As a result spending this \$269 million in Quebec, it is estimated that \$80 million more was paid in personal income taxes, \$14 million more in Federal and Provincial Sales Taxes, \$5 million more in Unemployment Insurance Premiums, and \$157 million was saved in Unemployment Insurance payments, for total benefit to Governments of \$256 million. Governments received benefits almost equal to deferred taxes, as a result of the increased prospecting and exploration activity. These are direct benefits which do not reflect indirect effects which "ripple" out into other support and supply sectors of the Canadian economy.

Furthermore, our Association is presently compiling statistics from a survey we conducted of 168 Canadian mining companies for the years 1983 to 1986. Seventy-five percent of these companies use flow through share financing and raised a total of \$447 million (1986 dollars) over the four year period. This amounts to approximately 48% of the total flow through share funds raised on Canadian Stock Exchanges during the same period. Therefore, our survey represents a little less than one-half of the flow through share funds expended in Canada for 1983 through 1986. The payoff comes when the success rate of our survey is applied to the total funds expended in Canada. This leads to the conclusion that approximately 75 flow through share funded projects are being contemplated or committed to production. This astonishing success rate comes as a surprise even to our association.

Now consider this; our survey shows that only 35-45% of these funds would have been raised and spent without flow through share financing.

Our industry is well financed for healthy exploration this year. However, if tax reform is implemented we would expect a reduction in available risk capital for 1988 and even more so in 1989. The actual impact of the new rules will not be known for some time. Federal and Provincial governments as well as industry associations will no doubt monitor the effects of tax reform very closely.

We have been pleased with the mechanism of flow through share financing which has allowed prospecting groups to continue their work over part or all of the past four years. This has happened during a period when there has been little or no profit from mining operations, the traditional source of funding providing continuity of exploration. We are concerned that a sufficiently broad base of profitable mining may not have been restored to maintain exploration at healthy levels and to continue the necessary steady source of funding to developing companies. We fear that mineral exploration may likely slow down significantly, and may be concentrated in a relatively few large mining companies.

It is of paramount importance that an adequate flow of risk capital is maintained to find and develop the great wealth that lies under overburden or subsurface. We have the expertise, personnel and equipment to comfortably handle \$700 to \$800 million of exploration expenditures yearly in Canada. Long term trends (Figure 2) indicate that flow through share financing has put us back "on track" and if we maintain this rate all of Canada will benefit from the new wealth and jobs created.

2. TAX CONSIDERATIONS

The commissioning of a new mine celebrates the establishing of new jobs at the site, and commonly three times that number in the greater community. It is the result of the application of much talent to develop the mine and build the plant. But the celebration would not take place had an individual, a team, or a company not put on explorer's boots and taken risks. The individual could have sold insurance, become a physician or lawyer, worked in a clothing store or a bank, and collected a regular salary with medical and pension benefits. Instead he chose to live more precariously without assurance of material comfort, to pit his wit and sweat against the adversary of a swamp or a mountain hiding an orebody.

Society and the tax collector benefit greatly from the risks taken by a successful prospector. As long as our society believes in rewarding the contributor, the risk-taking prospector deserves a fair reward.

Prior to 1972, the Governments recognized the risk and prospectors were 100% exempt from taxes on the proceeds from the sale of a mineral property. The 1972 Tax Reform Legislation all but wiped out the incentive, all cash received from the sale of a mineral property being taxed at the full rate and shares received were priced at zero value and taxed at the capital gain level of 50%. The proposed 1987 tax reform will increase his taxes to 75% of capital gains.

We propose that the government give serious consideration to the creation of a reasonable incentive for prospectors by allowing cash received as well as shares to be treated at the capital gain level of 50% on the sale of a mineral property. Also he should be eligible for the \$500,000 capital gain exemption that has been retained for farmers, and on shares of small business because they create jobs.

If the prospector is successful and overcomes the odds that are in excess of a 1000 to 1 that a prospect will develop into a mine, he also will have been responsible for creating jobs and more wealth that will benefit all of Canada.

Furthermore, raising funds for new ideas and new ventures is difficult and expensive. New rules that add to the cost and decrease efficiency are being promulgated constantly. We urge all Government to seriously consider the consequences to the individual prospectors of such rules. We further urge all Governments to develop, preserve and publicize financing methods and opportunities which are less expensive, and complex such as 'prospecting syndicates' found in Part XIII, Section 60, of the Ontario Securities Act.

Prospecting syndicates are one base from which new discoveries have been made and we strongly recommend that this and other forms of financing primary prospecting and exploration retain the mineral exploration depletion allowance (MEDA) at 33%. Intense exploration of known mineral occurrences over the last four years has led to a shortage of new discoveries. It is important at this stage in the development of the Canadian mineral exploration industry that individual prospectors be encouraged to make these new discoveries. Therefore, we recommend the continuation of MEDA for primary prospecting and exploration, up to the point of making a mineral discovery of economic interest.

3. GOVERNMENT SERVICES

Few nations have as efficient a lands records system or as superior a quality geotechnical database as does Canada. Although there are variations from province to province, all provincial surveys are of high quality as compared to other nations. Such a data base is in large measure responsible for Canada's strong position as a minerals producer.

We encourage the maintenance of excellent provincial and federal ministries of natural resources or mines. There should be no lessening of effort or dedication to quality. Our association is always prepared to support this position and the appropriate ministries.

We are concerned that much of the exploration in Canada is heavily influenced by the stock market short term gain objectives. Canada may be at a long term disadvantage to third world countries where discovery and production are motivated by factors other than immediate

profitability - the need to export product for foreign exchange, the need to keep people employed even at poverty wages, etc. During the energy crunch of the 70's uranium was one of the most eagerly sought commodities in Canada. During the past 5 years or so it has been said that "gold is the only game in town".

Many of us here today do think of gold as a winner and copper as a loser. And yet we have been advised recently that Canada's gold production in 1986 was valued at \$1.7 billion and copper almost the same at \$1.6 billion. Zinc and iron ore production in 1986 were each valued at \$1.3 billion.

Considering the lead time necessary to discover and bring into production new orebodies, prospectors should be encouraged to seek commodities essential to our industrial economy to provide stability and to maintain our leading position as a world producer of minerals.

Flow through share funding has succeeded in eliminating the cyclical effect of metal prices on mineral prospecting and exploration. A negative metal price cycle beginning in 1981 has been spanned with continued, active and successful exploration due to MEDA. This is an important change which for the first time in Canada leads to a sustained and constant exploration effort through a metal price cycle. Furthermore, Government ministries must continue their role of monitoring the real importance to the national economy of all mineral commodities, and must be more effective in advising our explorationists of such commodities to offset our regrettable herding instincts.

As noted above, much of the heavy exploration activity during the past five years has been associated with known deposits. Many companies have emphasized their efficiency by concentrating work on known discoveries. In addition, we have lost several world class aerial survey contractors and the Federal Government is considering curtailing much of their methodology research upon which our contracting industry has been dependant. This trend must be stopped. We need to continue and to preserve the chain of replacement of depleted deposits by discovery of new ones. The various government resource ministries can play a key role in this chain, that of monitoring deposit and reserves depletion, of advising our industry of possible favourable or adverse technological change - the risk and reward of commodity substitutions, of mapping and identifying new search areas.

4. ACCESS TO LANDS

We have a vital interest in the settlement of aboriginal claims throughout Canada and are particularly concerned about land settlements in relation to the mineral industry. The right to acquire, access, explore and develop mineral properties must be preserved and protected.

It is preferable that subsurface rights to mineral resources and access to these resources should be available to all Canadian citizens on an equal basis. Native Land Claim settlements must include a continuing commitment to the premise of multiple land use.

Mining laws and regulations should remain under the jurisdiction of the Crown. Revenues from mining taxes and royalties should accrue to the Crown for the benefit of all Canadians. It is preferable that mining laws and revenues are not fragmented through local self government.

Large areas of land are not accessible to many Canadian citizens because of Native Land Claims. We regret that such disputes impede the very development that both the government and the Native peoples want. We encourage the concept of access to such lands, with fees or royalties payable to a trustee, to be held for the winner of the dispute, and with no more onerous tax structure than that presently in force, or which may be levied on similar public lands.

We strongly object to procedures to withdraw land pending a settlement of such claims or by Order-in-Council. Some guidelines must be established so that claims and counterclaims cannot go on for years or decades. Our industry desires certainty of title, access, multiple land use and current jurisdictions to remain in place.

Furthermore, we firmly believe that as long as Canadian citizens want a strong economy, and so long as the minerals industry plays a role in that economy, and as long as mining operations are well managed and constitute a learning opportunity as well as a profit centre, mining is compatible with forestry, recreation, agriculture and conservation as a use of land. In many parts of the world, and in particular in such countries as Germany, England and Italy, current and ancient mining operations are tourist attractions commonly within "park" areas. There is little justification to exclude well managed mining operations from Canadian parks, but rather such exclusion reflects a lack of open-mindedness and an abundance of ignorance. We hope to work with federal and provincial authorities to correct this uninformed attitude. Our Association fully supports and strongly recommends the principles of multiple land use and responsible development.

CONCLUSION

In order to maintain the positive effect mineral exploration plays in regional development, we have expressed opinions and suggestions dealing with four areas we feel are most significant.

We expect more input from our regional representatives from across Canada and we will express their concerns at the conference.

We look forward and welcome the opportunity to present our views and to meet with the Ministers, the Deputy Ministers and staff. We thank the host province and Minister Jerome Dinn for the invitation.



MINES MINISTERS CONFERENCE - 1987

TABLE 1.

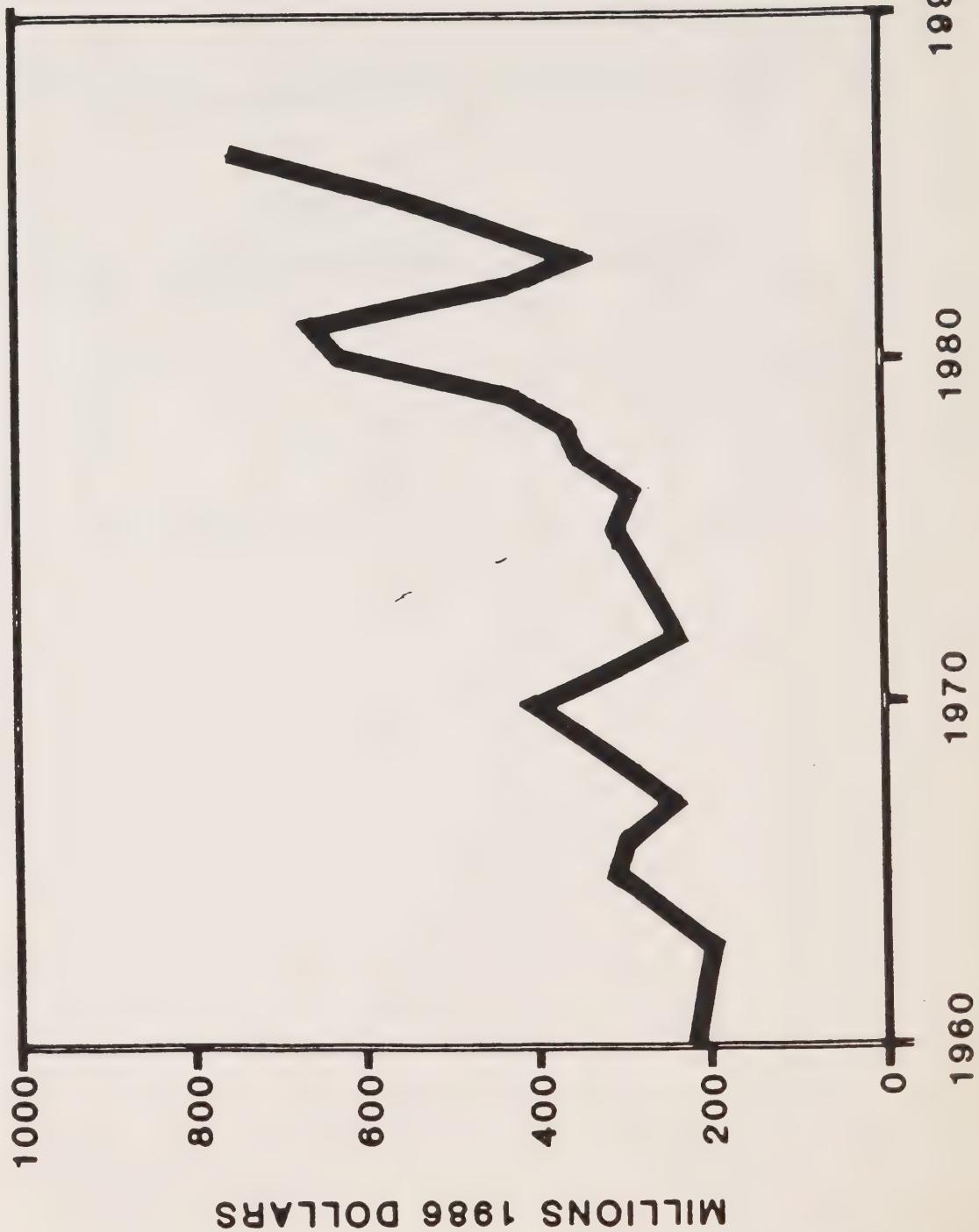
Geographic Distribution of Flow Through Share Funds in Canada

1983 - 1986

(By Percentage)

	<u>Maritimes</u>	<u>Quebec</u>	<u>Ontario</u>	<u>Man./Sask.</u>	<u>B.C.</u>	<u>NWT/YT</u>
1986	6	37	23	6	14	14
1985	5	28	24	9	16	18
1984	5	44	23	3	16	9
1983	4	58	23	1	8	6

OFF-PROPERTY EXPLORATION EXPENDITURES IN CANADA



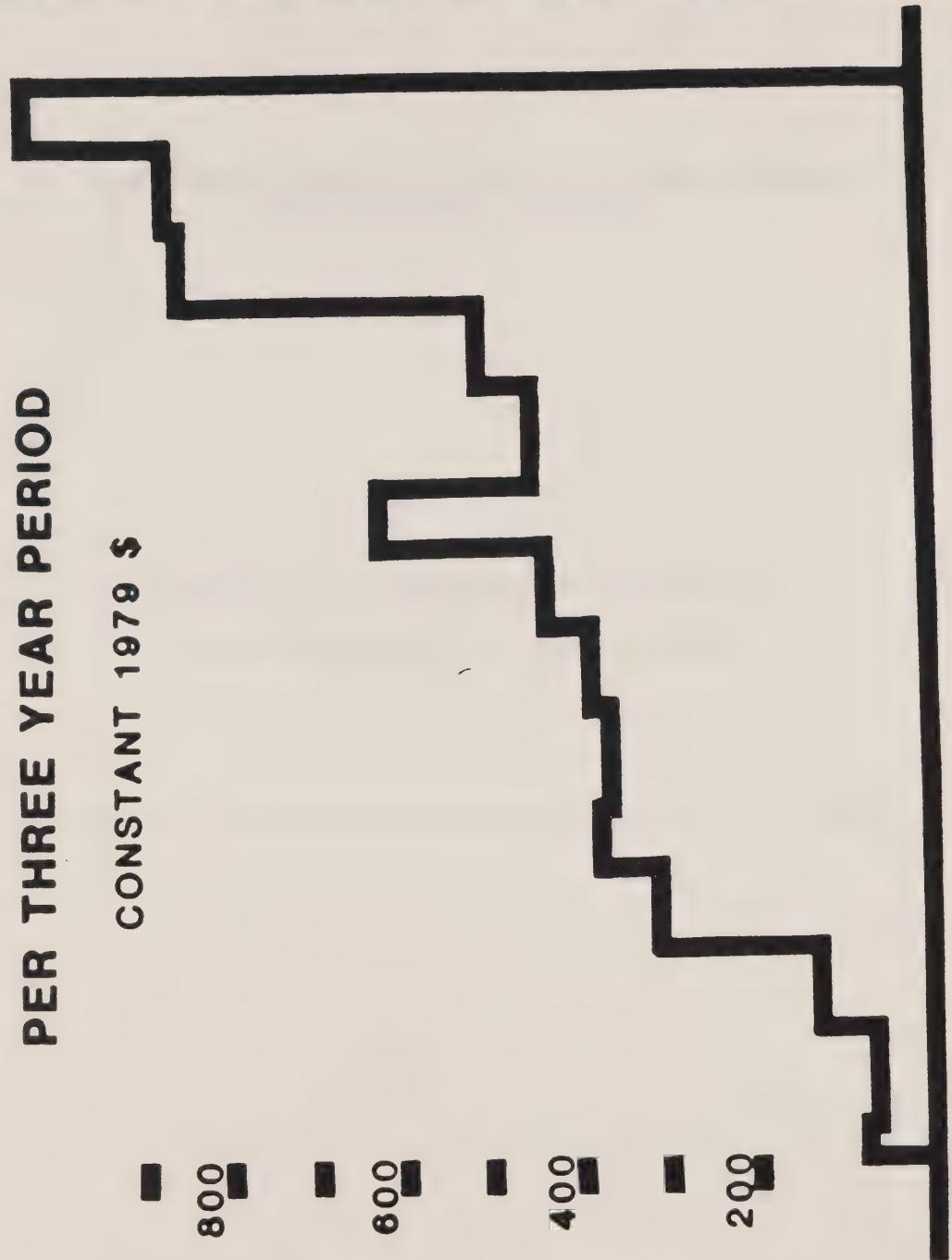
EXPLORATION EXPENDITURES

PER THREE YEAR PERIOD

CONSTANT 1979 \$

MILLIONS DOLLARS

800
600
400
200



1946

EXPENDITURE PERIOD

1986

LCK 1987



**CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES DES MINES**

Mémoire de l'Association canadienne
des prospecteurs et entrepreneurs

L'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs

Le 25 août 1987
ST. JOHN'S (Terre-Neuve)

MÉMOIRE À LA
44^e CONFÉRENCE ANNUELLE DES MINISTRES DES MINES
DU 23 AU 26 AOÛT 1987
ST. JOHN'S (TERRE-NEUVE)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

44^e CONFÉRENCE DES MINISTRES DES MINES

DU 23 AU 26 AOÛT 1987

ST. JOHN'S (TERRE-NEUVE)

INTRODUCTION

L'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs est une association nationale qui compte plus de 4000 membres qui habitent dans toutes les provinces et les territoires du Canada. Nous représentons essentiellement les prospecteurs individuels et les sociétés minières juniors. Nous nous efforçons de défendre le droit de nos membres de contribuer de façon valable à l'évolution du secteur minier au Canada et de faire en sorte que la possibilité leur en soit donnée. Nous sommes extrêmement heureux d'avoir l'occasion de nous adresser à vous aujourd'hui et de nous faire le porte-parole du secteur de l'exploration minérale de l'industrie minière.

L'exploration minérale est une activité qui exige des données, du financement, des terres, des compétences et beaucoup de travail. Nos membres n'hésiteront pas à fournir la compétence et un dur labeur, mais nous devons demander à vos gouvernements respectifs de nous aider à créer un contexte politique et des conditions d'exploitation stables dans ce pays, pour faire en sorte que notre importante activité débouche sur des succès techniques et économiques. Il va de soi que nous profitons tous de l'exploration et de la découverte de gisements de minerai et il est temps de reconnaître les bienfaits qui en découlent pour vos gouvernements et les Canadiens.

Nous sommes venus ici aujourd'hui pour discuter avec vous de l'aide que vous pouvez nous donner dans quatre secteurs fondamentaux pour la poursuite de l'exploration au Canada. Les actions accréditives demeurent, à juste titre, au sommet de notre liste parce qu'elles constituent la méthode de financement la plus satisfaisante que nous ayons jamais obtenue. À cela s'ajoute d'autres considérations fiscales que nous jugeons raisonnables et qui encourageraient certainement les prospecteurs à accepter les risques qu'ils doivent courir. Nous croyons en outre que vos gouvernements doivent continuer de nous fournir une bonne part des connaissances nécessaires à la poursuite de l'exploration. En dernier lieu, il nous faut obtenir l'assurance que nous aurons accès aux terres, afin d'être en mesure de continuer à chercher des gisements de minérai valables suivant une méthode logique et raisonnable.

1. LE FINANCEMENT PAR LES ACTIONS ACCRÉDITIVES

Le projet de réforme fiscale du 18 juin 1987, qui recommande une élimination progressive de l'indemnité d'épuisement gagné et qui établit de nouvelles règles à l'égard des gains en capital, diminuera certainement de façon considérable le montant du financement que produiront les actions accréditives au cours des prochaines années, mais il va de soi que nous sommes contents que ce mécanisme ait survécu à la réforme fiscale.

Nous félicitons le gouvernement fédéral d'avoir présenté un ensemble de réformes fiscales sérieuses et réfléchies. Nous remercions le ministre Gerald Merrithew pour ses interventions au nom de l'industrie de l'exploration minérale. Nous savons gré au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources ainsi qu'au ministère des Finances de leurs efforts pour effectuer la réforme fiscale dans un esprit de consultation et de collaboration avec l'industrie. Nous sommes naturellement déçus de certaines

modifications, tout en étant conscients que chaque secteur industriel devra accepter sa part du fardeau pour que la réforme fiscale soit un succès.

Notre inquiétude au sujet des modifications au mécanisme des actions accréditives repose sur notre conviction profonde que ce mécanisme s'est traduit par une réussite retentissante, tant pour le secteur de l'exploration que pour le gouvernement et le peuple du Canada.

Depuis que la formule du financement par actions accréditives combiné à l'indemnité d'épuisement dans une proportion d'un tiers est devenue populaire en 1983, le montant du capital d'exploration s'est accru considérablement à chaque année (voir graphique 1) pour donner les résultats positifs que tous souhaitent. Ce genre de financement va dans le sens du thème de notre conférence, soit la création d'emplois dans les régions où le besoin s'en fait le plus sentir (voir tableau 1) et la découverte d'une nouvelle richesse immense dont tous les Canadiens profiteront au cours des années à venir.

Il semble exister une impression généralement répandue que les actions accréditives constituent un phénomène récent. Il n'en est rien, parce que les dispositions de la loi de l'impôt sur le revenu prévoient les actions accréditives depuis des décennies, en raison du caractère particulier que prennent souvent les affaires dans le secteur de l'exploration.

L'intégration du mécanisme d'émission des actions accréditives à la loi de l'impôt sur le revenu est antérieure à 1972. Au départ, les règles qui régissaient ces actions furent inscrites dans la loi en réaction aux ententes qui étaient souvent conclues dans l'industrie minière. En vertu de ces ententes, un contribuable pouvait en réalité accepter de subir des frais au titre d'une activité d'exploration sur le terrain d'un autre

contribuable et d'obtenir en échange des actions émises par l'autre contribuable en question. L'émission d'actions en contrepartie traduisait tout simplement le fait que le propriétaire du terrain ne pouvait se procurer des ressources financières à dépenser directement sur sa propriété.

Depuis un certain temps, notre association tient les gouvernements au courant des conséquences positives du financement par actions accréditives. Les résultats d'études récentes en voie d'analyse font nettement ressortir cet état de choses. Nous pouvons prendre comme exemple l'étude commandée par l'Association des prospecteurs du Québec qui révèle que le mécanisme a permis de produire et de dépenser au Québec 269 millions de dollars de 1980 à 1985. On a calculé que cette injection de 269 millions de dollars au Québec a entraîné des versements additionnels de 80 millions de dollars au titre de l'impôt sur le revenu des particuliers, de 14 millions de dollars en taxes de vente fédérale et provinciales et de 5 millions de dollars sous forme de primes d'assurance-chômage, ainsi qu'une économie de 157 millions de dollars au chapitre des prestations d'assurance-chômage. Tout cela a rapporté 256 millions de dollars aux gouvernements. Grâce à l'accroissement de l'activité de prospection et d'exploration, les gouvernements ont touché des avantages presque équivalents aux impôts différés. Il s'agit de retombées directes qui ne tiennent pas compte des répercussions indirectes dans d'autres secteurs de soutien ou d'offre de l'économie canadienne.

Par ailleurs, notre association compile en ce moment des statistiques tirées d'un sondage effectué auprès de 168 sociétés minières canadiennes et qui vise les années 1983 à 1986. Soixante-quinze pour cent de ces sociétés font appel au financement par actions accréditives qui a produit en tout 447 millions de dollars (valeur de 1986) sur la période de quatre ans. Ce montant représente environ 48 p. 100 des ressources financières

totales issues des actions accréditives inscrites aux bourses canadiennes au cours de la même période. Notre sondage porte donc sur un peu moins de la moitié des sommes consacrées aux actions accréditives au Canada entre 1983 et 1986. L'utilité devient apparente lorsque le taux de réussite révélé par le sondage est appliqué à l'ensemble des dépenses au Canada. On peut en conclure que quelque 75 projets financés par voie d'actions accréditives visent ou touchent la production. Notre association est elle-même surprise par l'ampleur incroyable de cette réussite.

Notre étude démontre par contre que, n'eut été du financement par actions accréditives, seulement 35 à 45 p. 100 de ces ressources auraient été produites et dépensées.

Notre industrie est donc dotée d'excellentes sources de financement qui permettront une exploration suffisante au cours de cette année. Toutefois, nous prévoyons que si la réforme fiscale était mise en oeuvre, il en résulterait en 1988, et encore plus en 1989, une diminution du capital de risque disponible. Les incidences réelles des nouvelles règles demeureront inconnues pendant un certain temps. Il va sans dire que les gouvernements fédéral et provinciaux, de même que les associations industrielles, surveilleront de très près les conséquences de la réforme fiscale.

Nous sommes satisfaits du mécanisme des actions accréditives qui a donné aux groupes de prospection la possibilité de poursuivre leurs travaux au cours d'une partie ou de l'ensemble des quatre dernières années. Or, cela s'est produit pendant une période où les profits des exploitations minières, source traditionnelle de financement de l'exploration constante, étaient minimes ou inexistants. Nous craignons que l'élargissement des fondements d'activités minières rentables ne soit trop fragile pour maintenir l'exploration à des niveaux satisfaisants et pour

continuer de procurer le financement constant nécessaire aux sociétés en expansion. Nous avons peur que l'exploration minérale ne subisse un ralentissement majeur et que seules quelques sociétés minières relativement importantes puissent continuer de s'y livrer.

Il est d'importance capitale de conserver un apport convenable de capital de risque pour favoriser la découverte et l'exploitation de l'immense richesse qui se trouve sous le mort-terrain ou sous terre. Nous disposons de la compétence, du personnel et de l'équipement requis pour consacrer sans problème quelque 700 à 800 millions de dollars par année à l'exploration dans ce pays. Les tendances à long terme (tableau 2) révèlent que le financement par actions accréditives nous a remis dans la bonne voie et que l'ensemble du Canada profitera de la nouvelle richesse et des nouveaux emplois si nous conservons ce rythme.

2. LES CONSIDÉRATIONS FISCALES

L'ouverture d'une nouvelle mine se traduit par la création de nouveaux emplois sur place et habituellement trois fois plus au sein de la collectivité. Elle est l'aboutissement de talents considérables mis au service de l'exploitation de la mine et de la construction des installations. Ces résultats n'auraient pu être obtenus si une personne, une équipe ou une société n'avait effectué l'exploration et pris des risques. L'individu aurait pu devenir vendeur d'assurances, médecin ou avocat. Il aurait pu travailler dans une boutique de vêtements ou une banque et toucher un salaire régulier qui lui aurait assuré des avantages médicaux et un fonds de retraite. Il a plutôt choisi de vivre dans une situation précaire sans garantie de confort matériel et d'user d'intelligence et d'efforts pour vaincre les adversaires que constituent un marécage ou une montagne qui recèle un gisement de minerai.

La société et le service de l'impôt tirent beaucoup d'avantages des risques pris par le prospecteur dont les efforts sont couronnés de succès. Aussi longtemps que la société croira qu'il faut récompenser ceux qui contribuent à sa prospérité, le prospecteur qui assume des risques méritera une juste compensation.

Antérieurement à 1972, les gouvernements tenaient compte du risque et les prospecteurs bénéficiaient d'une exonération complète de l'impôt sur le produit de la vente de biens dans le secteur minéral. La loi de réforme fiscale de 1972 supprimait presque complètement cette incitation. Le produit en espèces découlant de la vente de biens dans le secteur minéral était assujetti au taux entier, tandis que les actions obtenues étaient calculées à valeur nulle et visées par un taux de 50 p. 100 du gain en capital. Le projet de réforme fiscale de 1987 porterait l'impôt à 75 p. 100 des gains en capital.

Nous proposons que le gouvernement songe sérieusement à accorder une incitation raisonnable aux prospecteurs en permettant que le produit en espèces ainsi que les actions découlant de la vente de biens dans le secteur minéral soient assujettis au taux de 50 p. 100 des gains en capital. Le prospecteur devrait en outre avoir droit à l'exonération des gains en capital de 500 000 \$ consentie aux agriculteurs ainsi que sur les actions des petites entreprises parce que ces dernières créent des emplois.

Si le prospecteur réussit, même s'il n'a pas une chance sur mille que son activité donne lieu à l'ouverture d'une mine, il faudra lui savoir gré d'avoir entraîné la création d'emplois et la production d'une plus grande richesse dont tout le Canada profitera.

Il est en outre difficile et coûteux de trouver des fonds pour des nouvelles idées et de nouveaux projets. De nouvelles règles qui augmentent les frais et sapent l'efficacité sont constamment adoptées. Nous incitons tous les gouvernements à évaluer sérieusement les conséquences de telles règles pour les prospecteurs individuels. Nous demandons également à tous les gouvernements de mettre au point, de conserver et de faire connaître des méthodes et des possibilités de financement moins onéreuses et moins complexes, telles que les syndicats de prospection prévus à l'article 60 de la Partie XIII de la Loi ontarienne sur les valeurs mobilières.

Les syndicats de prospection sont un des instruments qui ont permis de nouvelles découvertes et nous recommandons fortement que ces différentes formes de financement de la prospection et de l'exploration primaires puissent conserver l'indemnité d'épuisement pour exploration minière à 33 p. 100. L'exploration intense des gisements minéraux connus au cours des quatre dernières années s'est traduite par une insuffisance de nouvelles découvertes. À ce stade-ci de l'évolution de l'industrie canadienne de l'exploration minérale, il importe d'encourager les prospecteurs à effectuer de nouvelles découvertes. Pour cette raison, nous recommandons que soit maintenue l'indemnité d'épuisement pour prospection et exploration minérales primaires, jusqu'à ce qu'une découverte minérale présente un intérêt économique.

3. LES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Peu de nations possèdent un système de documents sur les terres aussi efficace que celui du Canada ou une base de données géotechniques de qualité aussi supérieure que la nôtre. Malgré les variations qui existent d'une province à l'autre, tous les relevés provinciaux sont de grande qualité comparativement à ce qui se fait dans d'autres pays. Cette base de données est en

grande partie responsable de la place importante qu'occupe le Canada en tant que producteur dans le secteur minéral.

Nous prônons le maintien d'excellents ministères provinciaux et fédéral des ressources naturelles ou des mines. Il ne doit y avoir aucun relâchement sur le plan des efforts ou sur celui de la recherche de la qualité. Notre association est toujours prête à oeuvrer en ce sens et à soutenir les ministères concernés.

Nous sommes préoccupés par le fait que l'exploration au Canada est fortement tributaire de l'objectif de gains à court terme de la bourse. À long terme, le Canada risque d'être désavantagé par rapport aux pays du Tiers-Monde où les découvertes et la production reposent sur des facteurs autres que la rentabilité immédiate, notamment la nécessité d'exporter des produits pour obtenir des devises étrangères, le besoin d'assurer des emplois aux gens même à des salaires de misère, etc. Durant la crise de l'énergie des années 70, l'uranium était une des ressources les plus avidement recherchées au Canada. Toutefois, au cours des quelque cinq dernières années, on a dit que l'or était le seul jeu qui valait la chandelle.

Bon nombre d'entre nous considérons aujourd'hui l'or comme un produit gagnant et le cuivre comme un produit perdant. Il a toutefois été confirmé récemment que si la production d'or du Canada en 1986 était évaluée à 1,7 milliards de dollars, celle du cuivre atteignait presque la même valeur, soit 1,6 milliard de dollars. Les productions de zinc et de minerai de fer en 1986 ont chacune été calculées à 1,3 milliard de dollars.

Eu égard au temps englouti dans la découverte et la mise en production de nouveaux gisements de minerai, il faudrait inciter les prospecteurs à chercher de nouveaux produits essentiels à notre économie industrielle pour garantir la stabilité et garder notre place de chef de file parmi les producteurs mondiaux de minéraux.

Le financement par actions accréditives a permis d'éliminer les incidences des variations cycliques du prix des métaux sur la prospection et l'exploration minérales. Grâce à une exploration constante, active et réussie découlant de la disposition d'épuisement gagné, il a été possible de traverser le cycle d'affaissement des prix des métaux qui a commencé en 1981. Il s'agit d'un changement important, car pour la première fois au Canada, on a assisté à un effort d'exploration soutenu et constant durant un cycle complet de prix des métaux. De plus, les ministères doivent conserver leur rôle consistant à contrôler l'importance réelle de tous les produits minéraux pour l'économie nationale et ils doivent être en mesure de mieux conseiller ceux qui se livrent à l'exploration de tels produits afin de lutter contre notre esprit grégaire déplorable.

Comme nous l'avons déjà souligné, une bonne part de l'activité d'exploration intense au cours des cinq dernières années a porté sur les gisements connus. Bon nombre de sociétés ont amélioré leur rendement en se concentrant sur les découvertes connues. Nous avons de plus perdu plusieurs entrepreneurs de calibre mondial en levés aériens et le gouvernement fédéral songe à limiter la recherche méthodique qu'ils effectuaient et de laquelle nous industrie à contrat était tributaire. Il faut enrayer cette tendance. Nous devons maintenir et protéger le processus de remplacement des gisements épuisés par de nouvelles découvertes. Les divers ministères responsables des ressources

peuvent jouer un rôle clé à ce chapitre, soit celui de contrôler l'épuisement des gisements et des réserves et d'informer l'industrie des changements technologiques qui risquent d'avoir des effets favorables ou néfastes - les inconvénients et les avantages des substitutions de produits et de l'établissement de cartes ainsi que la découverte de nouveaux secteurs de recherches.

4. L'ACCÈS AUX TERRES

Nos intérêts vitaux sont touchés par les règlements des revendications autochtones dans tout le pays et nous nous préoccupons particulièrement des conséquences des revendications territoriales pour l'industrie minérale. Il faut préserver et protéger le droit d'acquisition, d'exploration et de mise en valeur de biens minéraux ainsi que l'accès à ces derniers.

Il est souhaitable que tous les Canadiens soient traités sur un pied d'égalité en ce qui a trait aux droits souterrains en matière de ressources minérales et d'accès aux ressources en question. Les règlements de revendications territoriales autochtones doivent comporter un engagement constant envers le principe de la gestion polyvalente des terres.

Les lois et les règlements miniers doivent continuer de relever de la Couronne. Cette dernière doit toucher, au nom de tous les Canadiens, les recettes provenant des taxes et des redevances minières. Il est préférable que l'autonomie gouvernementale locale n'entraîne pas une fragmentation des lois et des recettes du secteur minier.

Un grand nombre de Canadiens sont privés de l'accès à de vastes territoires à cause des revendications territoriales autochtones. Nous regrettons que de tels différends entravent une mise en valeur que souhaitent tant les gouvernements que les peuples autochtones. Nous favorisons le principe de l'accès aux

terres en question et le versement de droits ou de redevances à un fiduciaire qui les remettra au gagnant du litige, pourvu que le fardeau fiscal ne soit pas plus lourd qu'il ne l'est à l'heure actuelle ou que les impôts ne soient pas supérieurs à ceux qui peuvent être perçus sur des terres publiques analogues.

Nous nous opposons fortement aux procédures de mise à l'abri des terres de l'exploitation, notamment par décret du conseil, jusqu'au règlement des revendications. Il faut établir certaines lignes directrices pour éviter que le jeu des revendications et des contre-revendications ne dure des années ou des décennies. Notre industrie désire obtenir une certitude concernant les titres, l'accès, la gestion polyvalente des terres et le maintien en place des pouvoirs actuels.

Nous sommes en outre fermement convaincus qu'aussi longtemps que les Canadiens voudront une économie forte, que l'industrie minérale jouera un rôle important dans l'économie et que les exploitations minières seront bien dirigées et qu'elles offriront à la fois des possibilités d'élargir les connaissances et de réaliser des profits, les mines constitueront une utilisation du sol qui est compatible avec les forêts, les loisirs, l'agriculture et la conservation. Dans de nombreuses régions du monde, et surtout en Allemagne, en Angleterre et en Italie, les exploitations minières actuelles et anciennes sont des attractions touristiques qu'on retrouve souvent dans des "parcs". On peut difficilement justifier l'exclusion d'exploitations minières bien dirigées des parcs canadiens et il faut plutôt expliquer ce phénomène par une étroitesse d'esprit et une ignorance trop répandue. Nous souhaitons collaborer avec les autorités fédérales et provinciales pour corriger cette attitude injustifiée. Notre association appuie entièrement et recommande fortement une gestion polyvalente du sol et une mise en valeur sérieuse.

CONCLUSION

Nous avons formulé des opinions et des suggestions touchant quatre aspects que nous jugeons extrêmement importants pour maintenir l'incidence positive de l'exploration minérale sur le développement régional.

Nous comptons obtenir d'autres avis de nos représentants de toutes les régions du pays et nous vous ferons connaître leurs points de vue à la conférence.

Nous anticipons le plaisir d'exposer nos vues aux ministres, aux sous-ministres ainsi qu'à leurs subalternes et de rencontrer tous ces gens. Nous remercions la province hôte et le ministre Jerome Dinn de leur invitation.

CONFÉRENCE DES MINISTRES DES MINES - 1987

TABLEAU 1

Distribution géographique du financement produit
par les actions accréditives au Canada

1983 à 1986

(en pourcentage)

Maritimes Québec Ontario Man./Sask. C.-B. T.N.-O./Yukon

1986

1985

1984

1983

CONFÉRENCE DES MINISTRES DES MINES - 1987

GRAPHIQUE 1

Dépenses d'exploration hors des propriétés au Canada

Millions de dollars, valeur de 1986

CONFÉRENCE DES MINISTRES DES MINES - 1987

GRAPHIQUE 2

Dépenses d'exploration
par période triennale
en dollars constant à la valeur de 1979

Millions de dollars

Période de dépenses

FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS OF MINES

Building on Strength:

Critical Issues for an Industry in Recovery

The Mining Association of Canada

August 25, 1987
ST. JOHN'S, Newfoundland



BUILDING ON STRENGTH:
CRITICAL ISSUES FOR AN INDUSTRY IN RECOVERY

A Brief

Presented By The Mining Association of Canada

To The

FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF
MINISTERS OF MINES

St. John's, Newfoundland
August 23-26, 1987

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

1. Introduction: An Industry in Recovery

The Mining Association of Canada (MAC) is very pleased to present this brief on behalf of the Canadian Mining Industry. Our submission deals with several issues of major importance to the producing minerals industry. It has been prepared in consultation with other national and provincial mining associations and chambers of mines.

In this submission, we comment briefly on the value and structure of the annual conference of mines ministers. We then refer to the Federal Mineral Policy, since it provides a useful context for the sections that follow. Next, we discuss certain aspects of Regional Development, the theme of this year's conference. Succeeding sections of the brief then deal with Tax Reform, International Trade, Transportation Reform, and Environmental and Health Regulation. Finally, we offer some suggestions for further work by the Federal/Provincial/Industry Task Force of the Intergovernmental Working Group (IGWG) in the area of environmental research and regulation.

The fortunes of the industry have begun to improve. Since your last Conference, metal prices have firmed appreciably, reflecting lower stocks and a better supply/demand balance. Moreover, since consumption of metals is related to business investment, the recent uptrend in investment gives hope that firmer commodity prices will hold for some time.

But Canadian producers are not resting on their oars. Productivity, as measured by physical output per employee, increased again in 1986 for the sixth year in a row. As the attached chart shows, total mining productivity grew by nearly 10 percent last year, reaching a level almost 60% above that of 1981. Metal mining productivity thrust ahead by 13 percent to exceed that of 1981 by 85 percent.

We believe that these improvements can continue and that the mining industry can make a great contribution to Canada. We look forward to working closely with Ministers of Mines and their officials to resolve any remaining impediments and realize that potential.

2. The Mines Ministers' Conference

Throughout its long history, the annual Conference of Ministers of Mines has provided an opportunity for ministers not only to review the the status and outlook of the mining industry, but also to deal with common issues that arise in mineral policy, legislation, information and administration.

As both areas are of vital importance to the industry and its employees, it is highly appropriate to involve the private sector in your discussions. Industry has been an enthusiastic participant in the past. We appreciate certain changes to the Conference format this year which have expanded and clarified the opportunities for industry participation. However, as the joint provincial associations pointed out in 1986; industry would welcome a more substantial role. Specifically, it is recommended that the industry be a party to the planning and organizing of such conferences in future.

Two years ago in Charlottetown, Ministers agreed to form a Task Force of federal, provincial, and industry officials to jointly study certain economic issues. Some very fruitful collaboration has resulted. We in industry appreciate the opportunity to work with our counterparts in government. Appropriate topics for future joint study will be identified later in this brief.

Last year in Banff, The Mining Association of Canada (MAC) presented some preliminary thoughts on how to improve the rate of technologic innovation in our industry. We are pleased to report that in the meantime The Mining Industry Technology Council of Canada (MITEC) has been established. MITEC is supported financially by the

MAC but it is governed by an independent Board of Directors representative of all industry segments, including not only metals but also nonmetals such as coal and potash. The goals of MITEC are to increase the industry's contribution to research and to implement new technology. MITEC will work closely with governments and universities. Some provinces and universities have already seized opportunities for close cooperation with industry, and MITEC will be approaching others shortly.

3. Federal Mineral Policy

The Federal Mineral Policy announced in May 1987 has many positive aspects. For one thing, it clarifies the expectations and role of the federal government vis-à-vis the provinces. It also provides an agreed framework within which the Department of Energy, Mines and Resources can exert a beneficial influence on the evolving policies of other federal agencies. Moreover, industry supports the broad objectives of the document. We feel that its analytical appendix captures succinctly the economic situation of our industry, and its conclusions lay a solid basis for policy formation.

The remaining challenge of mineral policy, as we see it, is to give weight and substance to the stated objectives. We recommend that the federal and provincial ministers select one or more priority issues and take concrete action on a national scale in the direction defined by the Federal Mineral Policy.

This brief in fact addresses several topics covered in the policy document. In each case, our suggestions are offered to federal and provincial ministers in a spirit of helpfulness, hoping to stimulate such consensus and action.

4. Regional Development

"Regional Development" is a broad subject. Our comments will focus on two aspects, the Mineral Development Agreements and the role of government in providing infrastructure to facilitate economic activity.

Mineral Development Agreements

The first generation of Federal/Provincial Mineral Development Agreements (MDAs) have proved their worth. They have provided a channel for cooperation between the two levels of government and have focused attention on some priority problems. They have stimulated activity in two areas of ministerial responsibility: mineral information and administration on the one hand, and mineral industry performance on the other. On average, programs have been heavily weighted towards geoscience data and information, with smaller components relating to productivity research and economic/market studies.

Industry definitely regards the results to date as positive but feels that there is scope to make MDAs even more effective. **We recommend that a continuing series of MDAs be developed in all provinces and territories.** We urge both provincial and federal governments to be flexible in their approach to MDA administration. There must be broad national guidelines but individual MDAs should also be responsive to local conditions and provincial imperatives. The overall thrust should be tightly focused on economic development issues in such a way that identifiable economic problems and opportunities govern the subject matter of each agreement. Finally, **we recommend most strongly that industry be involved in the development and planning of MDAs from the earliest stages.**

Infrastructure

A parallel but related regional development issue is the provision of needed infrastructure. There are regions in Canada where mineral development is delayed by the lack of access roads, a power grid, or other infrastructure item. A single, large, profitable mine may be able to provide its own infrastructure, opening up a region to further development. But these cases are rare. The more usual situation is a region containing several promising deposits, none of which can alone carry the infrastructure cost.

In this situation, governments and industry are well advised to see whether a cooperative approach with contributions from all parties can generate the necessary infrastructure investment. Where the general prospects are promising but the specific beneficiaries cannot be identified, governments may have to play a major role in providing infrastructure. Industry suggests that the next generation of **Mineral Development Agreements** include provisions for identifying and funding worthwhile infrastructure projects in specific regions.

5. Tax Reform

"Tax Reform" is one of the most important governmental initiatives of recent years. It will have substantial effects on production and consumption patterns. It will affect both individuals and industrial sectors in ways that are significant but difficult to predict with accuracy. In the medium term, tax reform will give governments access to expanded taxing power. Such powers, if used judiciously and combined with spending restraint on expensive social programs, would bring persistent budgetary deficits under control, an essential goal of governments in Canada.

The mining industry accepts that tax reform is imperative, if only to maintain an investment environment that is competitive with the U.S.A. We also believe that changes in the Canadian sales tax regime ("Stage II" of tax reform) will have some advantages to industry.

To evaluate the reforms that have already been announced, ten of MAC's member companies have individually examined the impact of corporate income tax reform on existing mining operations.

Four main conclusions flow from these studies, namely, that: (1) tax payments will be made sooner, resulting in decreased cash flow; (2) accounting earnings, with some exceptions, will be improved; (3) the effect of Tax Reform on the rate of return for new mines and major expansions is negligible; and (4) the rate of return for investments in plant and equipment that do not qualify for Class 28 treatment, however, will be reduced. (Class 28 covers principally the tangible asset costs incurred for a new mine prior to commencement of commercial production or for a major expansion).

The studies attributed the effect of earlier tax payments primarily to a reduction in the rate of capital cost allowance, the introduction of the proposed "put in use" rule and changes in the treatment of underground development expense. The put-in-use rule is particularly onerous for major capital ventures where many years may pass before revenues are received. Examples are oil sands mining projects and the upgrading of non-ferrous smelters to incorporate emission controls. The improvement in accounting earnings is attributed almost entirely to the reduction in the general corporate income tax rate.

The conclusion that Tax Reform will have a basically neutral or a negligible but adverse effect on the profitability of new mines and major expansions is based on mining company studies of actual new mine projects and on a study by the Federal Department of Energy, Mines and Resources. Experience under Tax Reform will vary, however, depending upon the profitability of a particular project or the tax position of a particular company. A major exception to the generally neutral effect of Tax Reform is the case of a major project that does not qualify for Class 28 such as the building of a smelter in conjunction with a mine.

MAC also has concluded that the combined effect of certain Tax Reform proposals may be to reduce grassroots minerals exploration, resulting in higher unemployment as early as July 1988 in regions economically dependent on this activity.

MAC accordingly recommends that the mining earned depletion base be retained for grassroots exploration. Alternatively, we recommend that deductions in respect of flow-through shares be excluded from the calculation of an individual's net investment loss.

MAC also recommends that the "put-in-use" rule not be adopted. As a minimum it should not apply to mandated capital expenditures on environmental projects.

In addition, MAC is offering to the Federal Department of Finance a number of specific recommendations with respect to reductions in the federal corporate and provincial income tax rates, the "put in use" rule for capital cost allowance, the "grandfathering" of investment tax credits, the proposed anti-avoidance rules and other specific matters.

Finally, MAC urges prompt action by the federal government, Parliament and the provinces to adopt the entire Tax Reform package, including the second stage, Sales Tax Reform, on which the successful introduction of corporate income tax reform ultimately depends.

6. International Trade

Canada's mining industry lives by trade. It is the world's largest exporter of minerals. More than 80 percent of production is shipped to world markets, typically generating almost 20 percent of Canada's export earnings. In 1986, major customers included the United States (71%), The European Community (10%), and Japan (8.5%).

The industry and its 108,000 employees therefore need a world trading system that works. Without secure access to our markets we cannot survive.

We are therefore calling on all Canadians to support both the Canada/ USA trade talks and the multilateral trade negotiations taking place within the GATT.

The situation in our largest market, the U.S.A., is deteriorating rapidly. Trade actions on potash, adverse legal decisions on uranium, and protectionist trade legislation are all part of an alarming pattern. There will be more of the same. The future will be bleak unless a new trade arrangement is reached.

The coming months are critical ones with respect to the Canada/USA free trade arrangement. Neither the successful negotiation of an arrangement, nor its acceptance by the population and political system on both sides, is assured.

This Association is bending every effort to ensure that all employees and others whose fortunes depend on a strong mining industry are informed of the advantages of a free trade arrangement and the dangers of allowing this unique opportunity to slip past. We solicit ministers' support.

The mining industry recommends that federal and provincial governments accept a fair arrangement with the U.S.A. Moreover, we urge Ministers of Mines to advocate such acceptance within Cabinet and in public.

7. Transportation

Ministers will recall from the 1986 conference that the industry is strongly in favour of a less-regulated transportation sector. We believe that improved service and efficiency, as well as lower costs, would flow from a business-like competitive environment in transportation. We support the reforms introduced by the federal government in the "Freedom to Move" package.

We believe that major shippers will benefit greatly from a truly competitive transportation system. It is worth remembering that minerals account for more than 50% of the tonnage carried on Canada's railways and almost two-thirds of traffic on marine transportation systems. It could well be said that our industry has a greater stake in transportation reform than all other industries combined.

Federal legislation for both rail and truck modes is nearing completion, in slightly watered-down form. **The mining industry urges the federal government to implement its reforms as soon as possible.**

With respect to interprovincial trucking, the federal legislation provides for free entry subject to a "fit, willing and able" test within five years. We believe provinces should move faster towards free entry for trucking under their jurisdiction. **We urge provincial Mines Ministers to encourage their governments to move decisively towards a fully competitive trucking industry.**

8. Environmental and Health Regulation

Environmental and Health Regulation is the last topic to be considered in our brief, but we consider it to be one of the most important. We wish to cover only two aspects of this vast subject: first, the current pace and extent of regulation and secondly, issues related to the stabilization and abandonment of minesites, including tailings areas and waste rock dumps.

Growth of Regulation

It is a truism to say that regulation of industrial operations has increased rapidly in recent years. Established environmental legislation of the 1970s has been followed by a volley of initiatives in federal and provincial jurisdictions. These include Transportation of Dangerous Goods, the proposed federal Environment Protection Act, Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), Ontario's Municipal/Industrial Strategy for Abatement (MISA), Ontario Bill 112 (which deals among other things with minesite maintenance and reclamation), and similar measures in other jurisdictions.

The mining industry supports the purposes of all or most of these initiatives. Indeed, it has been among the leading industrial groups promoting WHMIS. Both WHMIS and the sulphur dioxide abatement program provide good examples of coordinated government-industry action. Nevertheless, the industry feels bound to question whether the details and timing of some other new measures are appropriate. And it is no exaggeration to say that the staggering cumulative impact of all these measures has not yet been appreciated or absorbed.

With some exceptions, noted above, it seems that federal and provincial coordination is lacking. Independent action leading to overlapping regulation is undesirable. Moreover, outright competition has been apparent between some provinces and the federal government as to which jurisdiction can move further faster in imposing regulation. In the process, legitimate interests of other parties are overlooked and legitimate questions are not answered.

In particular cases, including uranium mining, placer mining and certain elements of fisheries habitat regulation, obvious overregulation and duplication exist. We support the brief on the over-regulation of uranium mining that has been submitted by the Saskatchewan Mining Association.

We do not intend to issue a broadside against environmental and health regulation. Rather, we do ask Ministers of Mines to continue to represent the legitimate interests of this industry in Cabinet. Ministers could also question new and proposed regulatory initiatives to ensure that they are really necessary. Ministers should ensure that the mining industry is properly consulted on all proposals affecting it, and that the final regulatory design is sensitive to the need of our industry to remain internationally competitive.

We urge Ministers of Mines to act decisively with their colleagues to ensure that economic activity is not hampered by excessive regulatory zeal or territorial disputes.

Abandonment of Minesites

Finally, we come to the issue of the stabilization and abandonment of minesites. This is a headache for everyone. Unstabilized tailings disposal areas and waste rock dumps can generate acids, heavy metals, or other noxious substances which percolate into surface water or ground water. Currently known remedial techniques are very costly, and the costs impinge on both industry and government.

Industry accepts responsibility for rehabilitating and stabilizing the minesites it currently owns and operates. But some abandoned minesites, ownership of which has reverted to the state, have also created costly problems for provincial governments. Therefore, both parties share an interest in discovering more economical ways of dealing with the technical problems.

A related issue is how remedial measures are to be paid for. Current legislation often requires a financial surety from the company to ensure adequate maintenance or reclamation after abandonment. Unfortunately, appropriate methods of accumulating the necessary funds have not been developed.

Considering the large extent of existing and growing tailings and waste rock disposal sites in Canada, the potential cost to both government and industry of future maintenance or stabilization could be astronomical. Appropriate technology for maintenance or stabilization may not be known or, if known, may be prohibitively expensive.

It would be in the interests of all parties, industry and both levels of government, to jointly study this national issue in some depth. Several questions are pressing:

- what is the potential cost of stabilizing or maintaining currently existing and new disposal areas using current technology?
- who is legally responsible for the existing and new disposal areas? How is this responsibility distributed between the public and private sectors?
- what is the real magnitude of the problem?
- can more economical maintenance/stabilization techniques be found through research?
- if so, who should fund the research and how should it be organized?
- what financial/tax techniques are available for funding future stabilization expenditures?

On behalf of the mining industry, this Association suggests that a study program on policy and economic aspects of tailings and waste disposal be assigned to the IGWG Task Force.

The problem is becoming widely recognized and it is timely for mines ministers to take such an initiative. Mines ministers or their officials should provide leadership and chairmanship of any governmental committees dealing with this subject in order that it be handled by people who have a good knowledge of the mining industry. Industry should be a full partner in the study, as should appropriate officials from federal and provincial departments of environment.

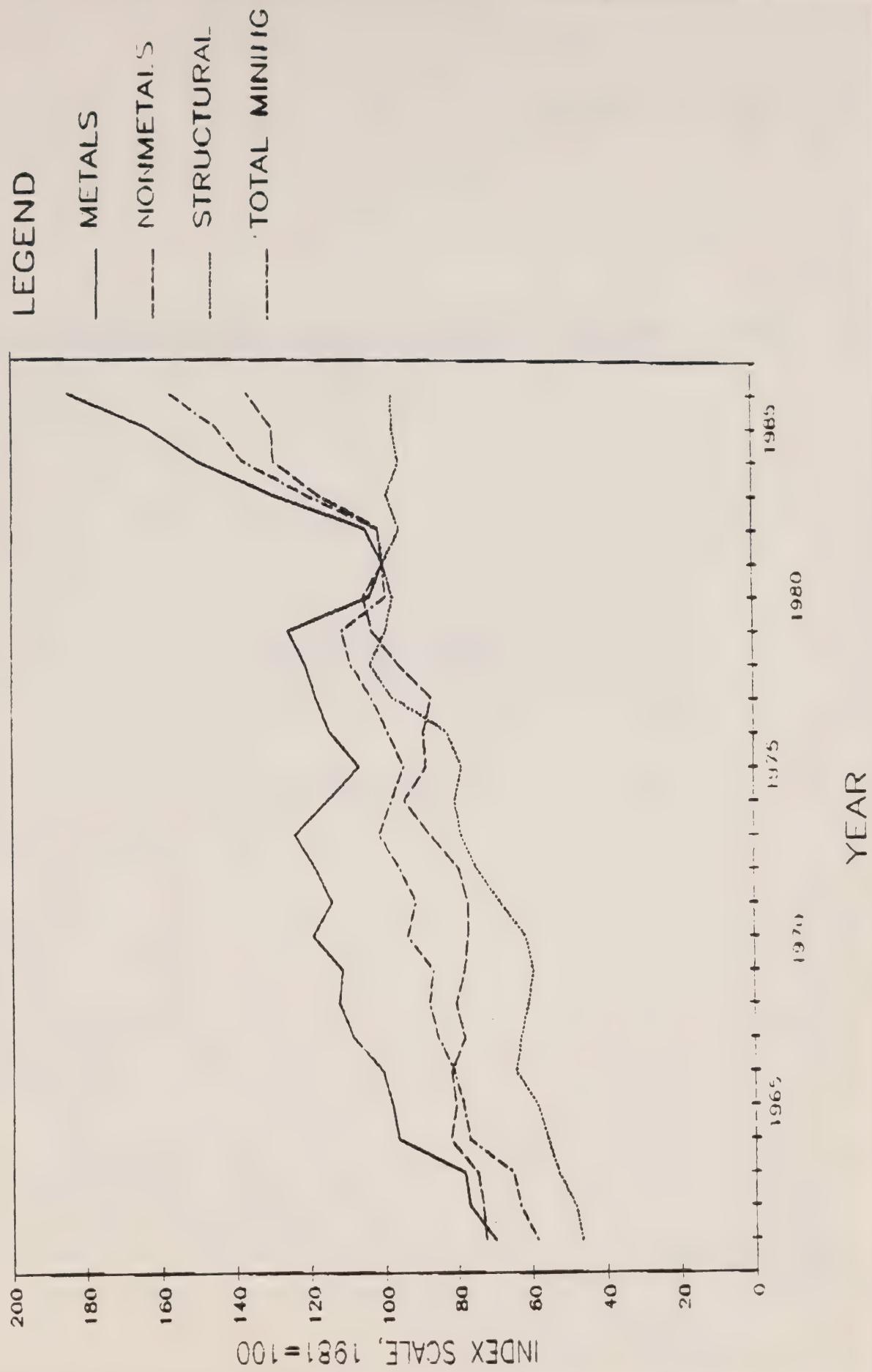
Conclusion

This submission has addressed several issues of great significance to the Canadian mining industry. We are grateful for the invitation to put these consensus views before ministers and are prepared to add any required information or answer questions that may arise in subsequent discussion.

(

(

QUANTITY PRODUCED PER EMPLOYEE MINING INDUSTRIES, 1961-86P



FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS OF MINES

Press Communiqué

Conference

August 25, 1987
ST. JOHN'S, Newfoundland

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

COMMUNIQUÉ - August 25, 1987

ST. JOHN'S -- The 44th Annual Mines Ministers' Conference was held here today. The meeting was co-chaired by The Honourable Gerald S. Merrithew, Minister of State for Forestry and Mines, and The Honourable Jerome Dinn, Newfoundland and Labrador Minister of Mines.

Ministers expressed confidence in the future of Canada's mining industry. They drew attention to the improving international prices for base metal products and expressed the hope that this would help the financial position of the industry. However, ministers expressed deep concern that this recovery is threatened by growing protectionism and the resultant unfair application of trade restrictions against key elements of the Canadian mineral industry.

Trade and regulatory actions affecting potash, uranium, gypsum and asbestos are of particular concern. Ministers expressed the view that these restrictions threaten the very existence of vital Canadian industries, thus affecting our capacity to develop mineral resources. Provincial ministers called upon the federal government to redouble its efforts to secure an open trading environment for minerals and metals.

The theme of the conference, "Mineral Resources in Regional Development", underlines the significant contribution of Canada's minerals and metals industry to regional economic development and prosperity. Ministers agreed that they must continue to work together to assure that the minerals and metals sector continues to foster economic growth.

In this context, ministers reviewed the achievements of the federal-provincial-territorial mineral development agreements (MDA). These agreements provide for specific initiatives within each province or territory, based on local mineral potential and priorities. Ministers agreed that the MDAs have been successful mechanisms for stimulating regional economic development and urged that these be continued and expanded beyond the expiry of current agreements.

A number of briefs were presented to the mines ministers by various groups, including the Mining Association of Canada on behalf of producing mines and the Prospectors and Developers Association on behalf of the mineral exploration industry. These briefs covered a wide variety of issues of interest to the mining sector. Ministers took note of the support expressed in many briefs for continued work under Mineral Development Agreements.

Tax reform was raised in several briefs and reports. A report on this issue was tabled by the Taxation Sub-Committee of the Intergovernmental Working Group on the Mineral Industry. This report, reflecting the views of experts from the producing mining sector, the exploration industry, the investment community and governments, provided an analysis of the changed incentives for mineral investment. While all ministers voiced general agreement with the principles underlying tax reform, opinion was divided on the possible impact of proposed changes on flow-through share financing on mineral exploration and on regional economic development. All ministers recognized the importance of maintaining an attractive investment climate and agreed to work together to monitor the investment performance of the industry.

Ministers appointed committees to investigate matters concerning mine health and safety, abandoned mines, and mine waste reclamation.

- 30 -

For further information, please contact: Barry Lipsett
Mineral Policy Sector
Energy, Mines &
Resources Canada
(613) 995-9466

Rex Gibbons
Department of Mines
Newfoundland
(709) 576-2768

**CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES DES MINES**

Communiqué de presse

Conférence

Le 25 août 1987
ST. JOHN'S (Terre-Neuve)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

87/777

le 25 août 1987

LES MINISTRES DES MINES ENVISAGENT AVEC CONFIANCE
L'AVENIR DE L'INDUSTRIE MINIÈRE

ST. JOHN'S -- La 44e conférence annuelle des ministres des Mines a eu lieu aujourd'hui à St. John's (Terre-Neuve). La rencontre était coprésidée par l'honorable Gerald S. Merrithew, ministre d'État aux Forêts et aux Mines, et l'honorable Jerome Dinn, ministre des Mines de Terre-Neuve et du Labrador.

Les ministres se sont dits confiants quant à l'avenir de l'industrie minière du Canada. Ils ont souligné la hausse récente du prix des métaux usuels et ont dit espérer que la situation financière de l'industrie s'en trouvera améliorée. Cependant, les ministres ont exprimé de vives inquiétudes du fait que cette amélioration de la situation est menacée par la montée du protectionnisme et par l'application injuste de restrictions au commerce qui en découle et touche certains secteurs clés de l'industrie minière au Canada.

Les mesures relatives au commerce et à la réglementation concernant la potasse, l'uranium, le gypse et l'amiante inquiètent particulièrement les ministres. Ces derniers ont indiqué que ces restrictions menacent l'existence même de certaines industries très importantes pour le Canada, entravant ainsi le développement de nos ressources minérales. Les ministres provinciaux ont donc exhorté le gouvernement fédéral à redoubler ses efforts pour assurer un cadre favorable au commerce international de nos minéraux et métaux.

Le thème de la conférence, "Les ressources minérales et le développement régional", faisait valoir l'importante contribution de l'industrie canadienne des minéraux et des métaux à la prospérité et au développement économiques des régions. À cet égard, les ministres ont convenu qu'ils devaient continuer de travailler ensemble afin de voir à ce que le secteur des minéraux et des métaux favorise encore la croissance économique.

Dans ce contexte, les ministres ont passé en revue les réalisations qu'ont permises les ententes de développement minéral (EDM) conclues entre les gouvernements du Canada, des provinces et des territoires. Ces ententes prévoient des activités dans chaque province ou territoire et ce, en fonction des priorités et du potentiel minéral des régions concernées. Les ministres se sont entendus pour dire que les EDM constituent un moyen efficace de stimuler le développement économique régional et ont recommandé avec insistance que, au terme des EDM actuelles, l'on poursuive et élargisse ces ententes.

Des mémoires ont été présentés aux ministres des Mines par différents groupes, notamment par l'Association minière du Canada, au nom du secteur de la production minière, et par l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs, au nom de l'industrie de l'exploration minière. Ces mémoires portent sur de nombreux sujets concernant le secteur minier. Les ministres ont pris note de l'appui qui a été exprimé dans bon nombre de ces mémoires à l'égard des travaux réalisés dans le cadre des EDM.

La question de la réforme fiscale a été soulevée dans plusieurs mémoires et rapports. Le sous-comité sur la fiscalité minière du groupe de travail intergouvernemental sur l'industrie minérale a déposé un rapport au sujet de cette réforme. Ce rapport analyse les changements concernant les incitations à l'investissement dans le secteur des minéraux; il rend compte de

l'opinion de spécialistes du secteur de la production minière, de l'industrie de l'exploration, des milieux de l'investissement et des gouvernements. Bien que les ministres aient exprimé leur accord sur les principes généraux qui sous-tendent cette réforme, les opinions ont été partagées quant aux répercussions possibles des changements proposés sur le financement par actions accréditives et, par conséquent, sur l'exploration minérale et le développement économique régional. Tous les ministres ont reconnu l'importance de maintenir un climat favorable aux investissements miniers et ont convenu de travailler ensemble dans le but de surveiller l'évolution des investissements dans l'industrie.

Les ministres ont mis sur pied des comités chargés d'étudier les questions concernant la santé et la sécurité dans les mines, les sites miniers abandonnés et le traitement des rejets miniers.

- 30 -

Pour de plus amples renseignements, prière de s'adresser à:

Barry Lipsett

Secteur de la politique minérale

Énergie, Mines et Ressources Canada

(613) 995-9466

Rex Gibbons

Ministère des Mines de Terre-Neuve

(709) 576-2768

FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE
OF MINISTERS OF MINES

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES DES MINES

August 25, 1987

Le 25 août 1987

ST. JOHN'S

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
830-253/004	Prospectors & Developers Association L'Associa- tion cana- dienne des prospecteurs et entrepre- neurs	Brief by the Prospectors and Developers Association Mémoire de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs
830-253/005	The Mining Associa- tion of Canada	Building on Strength: Critical Issues for an Industry in Recovery
830-253/007	Conference Conférence	Press Communiqué Communiqué de presse
830-253/009	Secretariat Secrétariat	List of Public Documents Liste de documents publics

251
22
- 252

FEDERAL-PROVINCIAL MEETING OF MINISTERS
ON
ABORIGINAL CONSTITUTIONAL MATTERS

Discussion Paper
Financing Self-Government

NCC

HALIFAX, Nova Scotia

January 21 - 22, 1987

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

Native Council of Canada
January 15, 1987

Discussion Paper
Financing Self-Government

Background

The FMC process has now begun to focus in earnest on the issue of how to finance the aboriginal self-government arrangements that will flow from a constitutionally sanctioned process of negotiations. While other resourcing issues, such as how to link up treaty or title based claims processes to self-government, are also important considerations in addressing the financing of Aboriginal governments, these have not received much attention in the discussion to date on financing. What has been important is the linkage between financing and the issue of "responsibility", a broad problem that touches on many jurisdictional issues, including jurisdiction for the Metis and non-status Indians (MNSI) as well as off-reserve status Indians, the commitment to negotiate and the role of provinces in entrenching agreements.

At officials' meetings during the summer, various options concerning both jurisdiction and financing were discussed and these options, with considerable overlap between them, were further assessed at the officials' meeting in Iqaluit (Frobisher Bay) in September. Of the seven background options papers prepared for the October Ministers' meeting, only one (on Sexual Equality) has no bearing on financing issues.

In summary, the financing issue is still not focussed enough to stand alone, separate from other issues such as "jurisdiction and responsibility", the "commitment to negotiate", and the role of the provinces. However, the financing issue, and its resolution, does now hold some hope for overcoming the numerous deadlocks that the "building block" issues have run into.

Positions to Date: The Chicken and Egg Dilemma

Until recently, the general tendency of government delegations has been to

argue or assume that the issue of financial obligations can be, and will be, determined more or less by answering "who has jurisdiction or legislative authority". However, since the Summer this issue has been stalemated since there is no consensus as to whether implementing "self-government" can be seen as yet another exercise in the post-war approach to Aboriginal issues (and therefore addressed in terms of political interpretations of the boundary between s. 91 and 92 jurisdictions) or as a "self-executing" right, whether or not built on the treaty-making past, for which s. 91 and 92 issues are less relevant.

Most provinces see the federal government as generally "responsible" for Aboriginal people, but they are not sure they want federal exclusive power, under s. 91(24), over everything coming out of self-government negotiations. Most provinces believe that at least some Aboriginal self-governments would be exercising at least some of the legal powers that provinces are used to exercising under s. 92 (just as bands do now). Therefore provinces are caught in a dilemma. They want control but they don't want to assume responsibility. To date these conflicting desires have expressed themselves in terms of the provincial demand for a veto over self-government agreements coupled with a strong reluctance about an entrenched provincial commitment to negotiate agreements. Most recently, some provinces have begun to realize that even with a veto and no commitment, the real cost of self-government could come to rest with provincial treasuries, and they have begun to suspect the federal government of attempting to shuffle responsibility.

The Federal government says that no matter what the scope of 91(24) is, they don't have to exercise responsibility for anyone. Their second line of defense is to state that s. 91(24) includes only "Indians and Inuit". As the most recent pronouncement on the matter by Messrs. Hnatyshyn and McKnight of last October illustrates, they are inclined to see "Indians" as including non-status Indians, in law, but they politically wish it didn't. They are willing to bluntly state that s. 91(24) does not include "Metis", but if pressed they can't distinguish "Metis" from the general non-status Indian category.

All of this confusion and posturing is by way of hinting that the federal government might see (reserve-based) Indian and Inuit self-governments as being a general federal financial responsibility. However, wanting to get provinces involved in paying the costs, they argue that legislative authority under 91(24) can and should be separated from financial responsibility issues

for Aboriginal self-governments. The federal delegation has accordingly argued that since self-governments will or may get current provincial powers, then the provinces are just as much "responsible" for resourcing self-governments. It is this suffice which gets them into trouble. They know their 91(24) argument is weak, so they are nervous of pushing the matter. However, they also know that if they drop the linkage of self-government financing from "jurisdiction" it may net the federal treasury no real savings, since it is the cost of MNSI and off-reserve authorities which is the greatest unknown.

The federal government would like to see a provincial commitment to negotiate, and even sees benefit in a provincial veto, but it would rather not see a separate financing formula since this may commit them in advance to financing MNSI and off-reserve status Indian as well as on-reserve Indian and (provincially located) Inuit governments and may, depending on the formula, imply federal responsibility for MNSI in connection with access to treaty and aboriginal rights, including claims.

Provincial delegations have now begun to engage this issue with enough force to have a full day of Ministers' time scheduled to address the matter. Ontario and Manitoba are particularly interested to insure that the implementation of self-government does not bog down over federal desires to "decentralize" effective responsibility for all Aboriginal self-governmmt to the provinces. Other provinces have followed suit and are now preparing to test federal intentions in Halifax. However, there is still an inadequate focus on the issue which, with federal chairmanship, could see the loss of an opportunity, possibly the last, to set in motion the basis for agreement on a self-government amendment by clearing up the biggest obstacle facing implementation -- financing.

The issues of financing and jurisdiction are closely linked to the commitment to negotiate and the problem of the so-called "provincial veto". Provinces, and the federal government, have been nervous of an explicit entrenched commitment to negotiate because they do not want to be bound to pay for the outcomes of agreements, at least not without a sense of how much it may cost them. Because the Aboriginal insistence on a commitment to negotiate is so strong, some provinces are beginning to think in terms of a "quid pro quo", a financing formula or financing principles which would lessen their concerns about a commitment to negotiate. The idea that a financing principle could emerge that is not directly linked to or implicated by the much more

intransigent jurisdictional issue is growing in popularity, especially since more and more delegations understand the need to sever any self-government process from the legal uncertainties of the federal-provincial split of jurisdiction and the related issues of constitutional amendment procedures.

In summary, it is generally assumed that if governments don't know in advance what they are getting themselves in for in the way of broad obligations, then they certainly won't agree to a non-contingent right, and will avoid committing themselves to negotiate. For the last two years, it has been argued that the way out of this dilemma is to clarify what the content of self-government is through a "bottom up" exercise which would let governments know what they are getting into and therefore allow them to support a general amendment provision. Since the "bottom up" approach has not really worked out (primarily due to the financing question), the "bottom line" approach, which also allows governments to predict their obligations but by a different and more general route, becomes more and more attractive for Ministers as the FMC approaches. Therefore, governments can be expected to propose funding formulae or guidelines in the near future.

Options

The options discussed to date address two basic issues:

1. How to resolve the Chicken and Egg dilemma:

Four general options are proposed to deal with the issue of how to constitutionalize any new arrangement for financing, and how to rationalize such arrangements with past or future arrangements respecting other sectors of aboriginal policy, such as land claims or the Indian Act regime.

- A. Clarify and/or use the current jurisdictional arrangement to decide, with or without a financial arrangement to supplement it. (e.g. referring to the Courts and/or referring to existing ss. 91 and 92 powers)
- B. Amend or clarify federal and provincial jurisdictions with respect to broad areas of Aboriginal policy, such as land base/claims, existing status under federal and or provincial legislation.

and/or on a program type basis, and allow this new jurisdictional arrangement to govern "who pays" for self-government.

- C. Amend the current jurisdictional arrangement to provide solely for self-government in term of legislative authority (federal, provincial and or aboriginal) and possibly in terms of obligations to provide resources/financing (again, federal, provincial and/or aboriginal).
- D. Treat jurisdictional issues as not at issue or suspend them explicitly in some fashion. This route could see agreement in the "up-front amendment" to some basic rules or guidelines for division or sharing of financial or resourcing obligations amongst federal, provincial, and/or aboriginal authorities contemplated in agreements.

2. Options for a Financing Formula:

Although the first option under issue (1) above provides its own answer to how to address financing, the other three presume some new formula. The following options for a financing formula have been discussed:

- A. Sole responsibility (either federal, provincial, or aboriginal).
- B. Federal-Provincial sharing or division of responsibility, on basis of a number of possible criteria:
 - a) 50-50 split
 - b) split by people, either using s.35 designations or status under the Indian Act, or a combination
 - c) split by current ss. 91 and 92 heads of power, disregarding s.91(24)
 - d) split by on/off land base
 - e) exclusive responsibility by one or other government with reimbursement from other level set at "savings"
 - f) split by type of self-government cost.

Analysis

In order to ensure autonomy for self-governments, and to ensure that post-amendment negotiations don't bog down in federal-provincial

"buck-passing", a workable formula or guideline for resourcing must be present. A basic requirement of any amendment package will be to make sure that there are incentives for both the negotiation and the implementation of agreements. So it is generally agreed that the issue of the right to self-government cannot be separated from the issue of resourcing that right's implementation. The outstanding question is whether or not such a formula can be developed which doesn't at the same time prejudice Aboriginal positions regarding federal obligations under s. 91(24) or, more specifically, which doesn't "award" provinces with jurisdiction and control over Aboriginal rights and/or governments.

The Chicken and Egg Options:

The NCC's position is as follows in reference to the options previously outlined to resolve the "chicken and egg" issue:

1 A. Let the existing 91/92 system determine the answer:

The NCC would have to reject this strongly. There is no time for a reference to the Supreme Court to handle the Metis issue (which we are optimistic would result in a clear, though not necessary helpful equating of 91(24) Indians and s.35 "Aboriginal peoples"), leaving the weight of the status quo to determine the issue as:

Federal: Reserve-based Indians and Inuit, possibly with some funding for off-reserve status Indians.

Provincial: MNSI

Aboriginal: No specific autonomous jurisdiction, since the current section 91/92 split is assumed to exhaust the issue.

1. B. Create a new s.91/92 division for all aboriginal issues:

This is the "sledge-hammer" option -- it assumes self-government will handle the sum total of all aboriginal issues in the future and therefore calls for a complete over-haul of ss.91 and 92 regarding all aboriginal matters. The problem is it doesn't assume there would be any aboriginal authority separate from 91 and 92 and it means that such processes as land claims would be constitutionally associated with, and restricted to, only some aboriginal people.

Simply put, no one is ready for a complete overhaul. This is not a likely option since it involves far too much change to past and current arrangements, especially given the limited time left before the FMC.

1. C. Amend the Constitution only regarding self-government:

This is one of the two options that have been seriously discussed. Basically, it assumes that the Constitution requires a separate amendment to sections 91 and 92 to empower either level of government, or a new third order, and that this must be done in addition to any amendment on self-government in s. 35. The NCC rejects this assumption as both unnecessary and dangerous, especially since it may require unanimous consent, which is impossible.

While financing matters can be seen as a separate issue, the tendency is to assume, as in option 1.A and 1.B, that financing obligations will flow from the jurisdictional division.

This option is like option 1.B. and would tend to encourage a jurisdictional division along lines that are roughly similar to the reality over the last few decades. This would effectively undermine the "equity of access" position of the NCC.

1. D. Suspend jurisdiction issues or assume they don't need separate action:

This is the other top option, and the only one with broad Aboriginal support. It covers a variety of specific proposals stemming from the basic assumption that dividing jurisdiction in advance isn't needed, since the agreements will do that on their own. Coming to agreement on a financing formula is a completely separate yet vital issue which may be addressed in advance in order to "grease the wheels of agreement".

This option is attractive to aboriginal groups, especially if "suspension" is not made explicit, since it is then assumed that a s. 35 amendment has its own authority with respect to s. 91 and 92 powers.

an assumption that also makes the "existing aboriginal and treaty rights" in s. 35 more secure.

Options for a Funding Formula:

To analyse these options, it is necessary to judge them in two steps. First, as if only financing obligations were being discussed, and second, as if the funding formula also is a "jurisdictional" formula under Options 1, A, B, or C above.

2 A. Sole financial responsibility

- this general option is not very likely either for financing alone or for "jurisdiction" if it is seen as an up-front rigid rule.
- Sole federal responsibility has been proposed by the NCC as a general principle, leaving Parliament committed to "ensuring" revenues to all self-governments at comparable levels. This does not rule out the possibility of provincial funding, it just leaves it to negotiation, and clarifies that even if a division of financing specifics is arrived at in agreements, the Federal government must still play its normal role of making up shortfalls in comparison to non-aboriginal services. This is an accepted principle already in Canada through federal-provincial transfer payments and has been enshrined in the Constitution in s. 36.
- The NCC proposal for Financing is not inconsistent with the development of financing formula, since it is a "safety net" principle

2 B. Criteria for a Funding Formula

No delegation is probably happy with the listing of possible criteria now in the background papers, and Manitoba for one may table some others. Judged against their possible use, or misuse, in deciding broad jurisdiction issues, only three of the six listed division criteria would be neutral, alone or in conjunction, namely:

- percentage based
- by type of cost (see below)
- some reimbursement system tied to agreed areas of "savings"

Putting Together an "In Principle" Package on Financing

More important than criteria at this stage is what principles should govern any possible formula/criteria. The following 3-point framework sets down the basic principles or objectives which, if agreed to, could allow for specific formula to be developed:

1. The Constitutional Basis for Financing Arrangements:

- There must be Amendment language setting out a general principle of federal responsibility to ensure minimally required transfers, and a set of formula guidelines that are governed by the principles of equity, autonomy, and effectiveness

2. Basic Assurance of Federal "special relationship":

- A "safety-net" principle of comparability related to the Federal "special relationship" -- like the NCC Framework principle and draft wording.

3. Guidelines on a formula by Categories of Cost:

- This is the most likely area of accommodation since it does not imply segregation of aboriginal peoples according to the current "inequity" principle the federal government adopts and it does actually provide governments - federal, provincial and aboriginal - with a basis for predicting impacts without undermining negotiations.
- A single formula for all five areas is not possible, since some areas are already 100% federally funded for all groups. However, a formula for cost sharing, perhaps tied to a measure of provincial capacity, could be developed, depending on which aspect of self-government is being discussed. There are five basic aspects:

1. The process of negotiation
2. Transitional/interim funding
3. Government institutions/infrastructure
4. On-going programs and services
5. Funding special and developmental costs.

- The NCC would like this issue addressed by suggesting that a "formula approach" be applied only to aspects 2 and 4 while the Feds assume full responsibility, as they have to date, for 1, 3 and 5 as well as for the "safety-net" funding related to comparability.

4. Types of Own Source Revenue

- Principle that all self-governments should have some own source revenue and some related obligations. This is related to the need for autonomy and a minimal resource base.
- Note that as soon as "aboriginal and treaty rights", including claims, are seen as "own source", the issue of NCC's equitable access to aboriginal, treaty and claims processes arise.

5. Funding Mechanisms:

- Principles of autonomy and accountability suggest that the bulk of funding should be by either resourcing (e.g. lands, tax-room, revenue-sharing) or by block grants.

Conclusion

The NCC proposes that we must now address the financing question by confronting the following priority issues:

1. The development of an amendment that provides a guarantee to Aboriginal governments that their residents will not be second class citizens. Our proposed amendment would compel at least the Government of Canada to ensure that Aboriginal governments have sufficient revenues to provide comparable public services from their governments to

those available to other residents of the same province.

2. The development of a formula that will regulate the detailed mechanism through which Aboriginal governments will be assured of possessing sufficient financial resources to develop as meaningful and effective governments for their constituents.

3. The establishment of a permanent process through which the funding formula and transfer payments can be assessed and revised periodically to meet changing circumstances.

The NCC believes that we can and must resolve the first issue immediately. We further believe that we can make considerable progress on the remaining two issues if the goodwill and effort necessary to do so is devoted to the task.



**FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR CULTURE AND HISTORICAL RESOURCES**

Opening Statement by the Hon. Flora MacDonald

Federal

September 24-25, 1987
Charlottetown, P.E.I.

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

Check against delivery

Notes for a full opening statement by
the Honourable Flora MacDonald
M.P. for Kingston and the Islands
Minister of Communications
at
the Federal-Provincial-Territorial
Conference of Ministers responsible
for Culture

Charlottetown, Prince Edward Island
September 24, 1987



Ladies and Gentlemen,

I am delighted to be here with you in Prince Edward Island. I always enjoy coming back to the Maritimes. It is a particular pleasure to meet with my provincial and territorial colleagues to discuss a subject close to my heart, Canada's culture and heritage.

Our meeting here demonstrates our successful partnership in supporting Canadian culture. There are few tasks more important for us as Canadians, because our unique culture is central to our identity.

The successes of our artists, our creators and our cultural industries are more and more apparent. But the environment that many of our cultural clients face remains a difficult one.

It is an environment that includes growing pains, fiscal restraint on support of the arts of all governments in Canada, inexpensive and ubiquitous foreign products and increasing costs. It also includes major government policy measures such as tax reform.

As ministers of culture, it is our task to act as advocates of Canada's cultural community in the face of these challenges. Artists and labourers in the vineyards of culture are often poor, on the margin of the power structures in our society.

This is particularly true of the artists who are the focus of this conference, those working in small communities. Faced with expanding demands on limited financial and personal resources, small arts festivals, theatres, galleries and museums often find it increasingly difficult to cope.

Why have we chosen the theme of culture in small communities? Because here small is beautiful; and because it is so relevant and meaningful to local people. In small communities a lot can be done with a little. Small communities are rooted in their populations' understanding of themselves. We will discuss this subject in more detail later in this meeting.

We have accomplished a lot since our last meeting. We have made a conscious effort to develop an enhanced partnership in ensuring cultural expression throughout the country. We want to continue this partnership among all governments in Canada.

At the federal level, we have introduced Phase I of the amendments to the Copyright Act. This bill, tabled last May, represents the first phase of an effort to modernize existing legislation dating back to 1924. It includes a number of measures which address specific concerns of the arts community.

Governments must act as the protectors of rights holders in the cultural area, and the provinces have a special role in this regard. The province of Quebec has long recognized this role, and Quebec is to be praised for its initiative.

The new Copyright Act is designed so that creators receive the full protection of the law for their efforts. Only in this way can Canadian creators connect properly with their audience, replenishing from their support the production cycle which is the basis of a healthy culture.

It is imperative that we acquit ourselves of our responsibilities in this regard. Equitable observation of copyright law in publicly financed institutions could do more for the financing of creative activity in Canada than virtually any other action we would undertake.

Naturally, in protecting the rights of creators we must strike a balance between their interests and those of the users of their materials, particularly since these are often the cultural institutions and industries which are the key instruments of development and communications. However, we wish through this legislation to send a clear signal of support to our creators, as well as to complete the creative and investment cycles.

Bill C-60 will, in fact, have important economic benefits for our cultural community. For example, the compulsory licence which now limits composers to a royalty payment of two cents per song will be abolished.

This step will enable Canadian composers to negotiate new royalty payments freely, based on the market value of their works. For many composers, this could mean additional revenues of thousands of dollars.

Bill C-60 will also entail new royalties for creators of artistic works, who will be given a new right for the public exhibition of their works.

Equally important are the provisions which will encourage creators to set up collective societies. One way in which it achieves this objective is through the recognition of creators'

collectives. These collectives will be able to negotiate for their members with the users of creative materials, including federal, provincial and territorial governments.

This will enable the governments to meet their obligations to the creators in a way that is not unduly costly or administratively burdensome. These will enable Canadian creators to administer their rights more efficiently by working together, thus generating more income for themselves.

Furthermore, an inestimable amount of royalties are lost each year to piracy of copyright works, including computer programs. Bill C-60 offers a practicable solution to this pressing problem by providing for stiff fines and penalties in cases of infringement.

Most of the concerned parties have been enthusiastic about the tabling of the copyright bill and the policy behind its specific sections.

This is only the first phase of copyright law revision; a second, equally vital phase is now in preparation.

It will, however, take federal-provincial-territorial cooperation to bring the revision and modernization of copyright to a successful conclusion. In this context I would like to mention again the very important steps already taken by the province of Quebec to protect the rights of creators.

The federal government has also created a public lending rights commission to provide a positive solution in one of the areas indirectly linked to copyright. The public lending rights program, funded at \$3 million a year, compensates authors for the use of their works through Canadian libraries.

This program is benefitting writers across Canada, whether they are world famous or known only in their own community -- last year 4,377 authors, representing every province, received cheques under the program.

Nothing is more important to our cultural identity as Canadians than our cultural industries. These are growing, but they still remain tenuously based on a small market.

It is vitally important for us in government to help forge the links of cultural productions with the markets which are their natural audience. Only in this way will we Canadians be able to hear our own voices, to understand ourselves better.

My department is undertaking initiatives to this end. In the film and video sector we have created the feature film and dubbing fund, with a budget of \$165 million over five years to be administered by Telefilm Canada.

A number of provinces are also establishing their own organizations to support the film industry -- Ontario, Quebec and Manitoba have had such bodies for some time, and I was pleased to see that British Columbia established one just last week.

All quarters are contributing to support fine films like "I've Heard the Mermaids Singing" and "Un zoo la nuit," which have received great critical acclaim in Canada and abroad. Funding for them came from organizations which included the Ontario Film Development Corporation, the Ontario Arts Council, the Canada Council, the National Film Board, and La Société générale du cinéma du Québec.

Canada is finally beginning to establish a world-wide reputation for quality feature films which are genuinely Canadian in content and production, and the contribution of both federal and provincial governments to this achievement is worthy of note.

In addition, we have established the five year, \$25 million sound recording development program to support the Canadian recording industry's production and marketing of Canadian recording productions. We have received very positive feedback on this program -- it appears to be a great success.

Because of this program, recording companies are willing to take greater risks in spending money on unknown talents. We are funding this program in conjunction with the private sector.

The federal government is also increasing support for Canadian book publishers through increased funding of the Canadian Book Publishing Industry Development Program, which has risen from \$9 million to \$13 million.

Among the new features of the program are a contribution to the first centre for publishing studies in Canada to be based at Simon Fraser University in Burnaby, B.C. and an allocation of \$500,000 for an experimental component of the Learning Materials Development Fund.

The latter is designed to encourage non-educational publishers to publish educational text books. Publishers are to be identified by provinces and we anticipate that the fund will assist many smaller publishers outside central Canada.

Altogether, including the Broadcast Program Development Fund which represent \$60 million annually, my department is funding new programs to support the performing arts to the tune of nearly half a billion dollars over five years. At a time of fiscal austerity, I think that is quite an achievement.

We have also made progress in other areas which require legislation or federal policy change. For example, we have made a commitment to make Canada a separate market for films and video. This will provide the real basis for our Canadian film industry.

The most popular and perhaps most influential cultural industry, because it is seen by the largest number of people, is broadcasting. I have requested a full review of our broadcasting policy to improve the quantity and quality of Canadian programming. This review will encompass programming of both mass and limited appeal.

The review of broadcasting policy is a complex task, but there is none more important to our cultural aims and to our sense of who we are.

In conjunction with this review, I am developing a "drama strategy" for broadcasting that will enable Canadians to see more hours of indigenous Canadian dramatic programming. This is an area of broadcasting where, because of cost and other factors, Canadian performance has been weak. However, I am determined to improve the situation.

With regard to the museums and heritage area, we have reformed the national museums policy and proceeded with a number of changes.

The four national museums -- the National Gallery of Canada, the Canadian Museum of Civilization, the National Museum of Natural Science and Technology -- are being established as autonomous institutions to enhance their benefit to the public.

The employees of the now-disbanded National Museums Corporation have been transferred to the Department of Communications, so that we will not lose their expertise.

In regard to the creators of culture, we have achieved much on behalf of visual artists, composers, actors, dancers and musicians. Without these artists, we would obviously have no culture, no theatres, no films and no sound recordings.

On January 30 of this year, I announced the establishment of the Canadian Advisory Committee on the Status of the Artist. The committee, made up of prominent members of the arts community, will make regular recommendations and suggestions on government policies. It will give us an overview of the impact of our various policies on artists.

The federal government has also acted quickly on a number of other recommendations made by the Siren-Gelinas Task Force on the Status of the Artist. We have funded a public awareness program for the arts, expanded access by the artist to the translation and dubbing program administered by Telefilm Canada, and removed the federal sales tax on original prints and serigraphs.

Moreover, the government is currently preparing responses to two important recommendations of the task force: namely, the charitable status for cultural and artistic organizations and tax incentives for charitable donations.

I am very much concerned that our Canadian artists be recognized both within Canada and outside the country. Therefore, my department, together with the Canada Council and in consultation with provincial governments, is undertaking evaluations with a view to developing a national touring strategy.

These studies will allow us to find even better ways of ensuring that Canadians everywhere have access to the best talents. We want to make sure that all Canadians share in the best of our culture, wherever it originates, or wherever they live.

Responding to one of the recommendations of the Task Force on the Status of the Artist, the government is now developing a national strategy on cultural training.

During the current fiscal year we have already channeled over \$1.5 million through the cultural initiatives program to nineteen cultural institutions for the purpose of training.

Two examples of this funding are the new training programs for film and video undertaken by Edmonton's National Screen Institute and the Canadian Centre for Advanced Film Studies in Toronto.

We all have a stake in cultural training. It is an area where I know the provinces are active with support for all sorts of programs and institutions across Canada, including universities and special schools.

In the case of several of these institutions -- the National Theatre School, the National Ballet School and the Banff Centre for the Arts -- the federal government contributes significantly. The calibre of institutions like these has a large impact on the quality of our cultural life.

Training is one of the areas where the federal and provincial governments, working in concert, can contribute most to a brighter future for Canadian culture.

As well, my former department, Employment and Immigration Canada, is now allocating some \$1.8 million under the Canada Jobs Strategy, for the purpose of cultural training and job creation, to five innovative cultural institutions. Also, in 1986-87, the Canada Council awarded over \$7.5 million to professional artists for training.

One of the most important priorities of our government is regional development. The Western Diversification Initiatives and the Atlantic Canada Opportunity Agencies were both announced in recent months.

These initiatives should provide additional support for our cultural clients as well as for other sectors of the regional economies. All the cultural agencies and institutions concerned must recognize the importance of keeping in close touch with regional clients.

Of course, these new initiatives do not represent the beginning of the Department of Communications' involvement with regional development. Our Cultural Initiatives Program has, by its very nature, strong regional dimensions.

By funding projects throughout the country, it contributes to the economic development of all regions. We have recently allocated an additional \$4 million for the Cultural Initiatives Program in order to improve cultural opportunities in smaller communities and under-served regions.

In that regard, Cultural Initiatives Program projects have become a major factor in the department's overall strategy for regional development.

As another example of our heightened focus on regional development, I am pleased to announce the signing of a letter of agreement between Telefilm Canada and the National Film Board designed to ensure the production of feature films in each region of Canada.

Telefilm Canada has an overall mandate to assist the development of the film industry throughout Canada, with specific objectives in the Feature Film Fund to increase regional production.

The National Film Board has recognized expertise as a public producer and co-producer and has a broad regional presence throughout Canada. Its mandate is to produce and distribute films which interpret Canadian stories, perspectives and themes.

This letter of agreement, which provides for the production of twelve films over a two-year period, will assist independent producers outside of Toronto and Montreal to make their films.

I would like to acknowledge the important contributions to cultural development made by provincial and territorial governments over the past year. You, my colleagues, are to be congratulated as you have accomplished a great deal in the short time since our last meeting.

To mention only a few, I applaud the success of the Ontario Film Development Corporation, the new Cultural Industries Development Office in Manitoba (jointly funded under the Canada/Manitoba ERDA), Quebec's nouveau Fonds d'appui pour stimuler le financement privé des arts au Québec, the new Film Industry Development Fund of B.C. and the support of festivals and marketing assistance in Atlantic Canada.

The federal-provincial-territorial partnership is working but there is a third arm of the partnership... the municipalities. Municipalities can play an especially helpful role in furthering our regional cultural objectives.

As the Bovey Task Force on the Funding of the Arts pointed out, after individual citizens themselves, municipalities are the main beneficiaries of professional arts activities.

Many towns and cities are growing accustomed to allotting space, providing technical and financial assistance or offering counselling to the arts. From the federal perspective, we want to encourage municipalities to continue to nurture an environment in which cultural and artistic endeavours will flourish.

Through the Cultural Initiatives Program, we are helping fund a number of projects that demonstrate the kind of cooperation which I feel is essential in ensuring development of the arts in

Canada. One is an initiative by the Federation of Canadian Municipalities to survey over 600 municipalities in Canada to provide data on existing municipal support activities for the arts in Canada.

The Federation of Canadian Municipalities is also developing "How to" manuals for the many municipalities which want to increase their support for the arts.

Another interesting example of federal/provincial cooperation in the cultural area are two conferences being organized by Hendry Arts of Toronto.

One on "Les arts dans la ville" will take place in Montreal September 27-29, and another on "The Arts in the City" will be held in Toronto January 29-31, 1988. Both conferences received funds from my department.

We can see that much has been done, but Canadians and Canadian governments at all levels must do still more to support culture in this country.

The support municipalities give to culture makes an important contribution to the quality of life in all communities. It encourages local artists... it attracts tourists and tourists' dollars... it creates full-time and part-time jobs.

Above all, though, it helps to bring us closer together as a nation if we can ensure that people in all regions of the country have access to the best of Canada's culture.

Thank you for your attention. I am eager to start discussing the individual items on the agenda, and I look forward to a successful and fruitful meeting over the next two days.

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DE LA CULTURE ET DES RICHESSES HISTORIQUES

Allocution d'ouverture de l'hon. Flora MacDonald

Fédéral

Les 24 et 25 septembre 1987
Charlottetown (I.P.-É)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

L'énoncé fait foi

Notes pour l'allocution d'ouverture
de l'honorable Flora MacDonald
députée de Kingston et les Iles
ministre des Communications
à l'occasion
de la conférence fédérale-provinciale-
territoriale des ministres
responsables des affaires culturelles

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
le 24 septembre 1987



Mesdames et messieurs,

Je suis ravie d'être des vôtres à l'Île-du-Prince-Édouard. C'est toujours avec plaisir que je reviens dans les Maritimes. Et le plaisir est particulièrement vif de rencontrer mes collègues des provinces et des territoires pour discuter d'un sujet qui me tient à cœur : la vie culturelle et le patrimoine du Canada.

Notre rassemblement est la preuve de succès de l'association que nous avons créée pour appuyer la vie culturelle canadienne. Bien peu de tâches revêtent une importance aussi grande à nos yeux de Canadiens, parce que notre vie culturelle distinctive est l'élément crucial de notre identité.

Les hauts faits de nos artistes, de nos créateurs et de nos industries culturelles sont de plus en plus en évidence. Mais le contexte dans lequel doivent évoluer un grand nombre de nos clients du monde culturel est parsemé de difficultés.

C'est un milieu marqué par des difficultés de croissance, les compressions budgétaires décrétées par tous les paliers de gouvernement à l'endroit des arts, l'omniprésence des produits étrangers peu coûteux et la croissance des coûts. Ce milieu est également l'objet de grandes mesures gouvernementales en matière de politique, comme la réforme fiscale.

En notre qualité de ministres des affaires culturelles, il est de notre devoir de nous faire les défenseurs de la collectivité culturelle du Canada, qui se trouve confrontée à ces défis. Les artistes et les travailleurs de la culture sont souvent pauvres, vivant en marge des rouages du pouvoir de notre société.

C'est particulièrement le cas des artistes qui sont l'objet de cette conférence, ceux qui travaillent dans les petites localités. Forcés de satisfaire à des besoins sans cesse croissants à l'aide de leurs modestes ressources financières, les petits festivals d'art, les petits théâtres, les petites galeries d'art et les petits musées éprouvent de plus en plus de difficultés à tenir le coup.

Pourquoi avons-nous choisi comme thème la vie culturelle dans les petites localités? Parce qu'ici la beauté a des proportions modestes, et parce que la vie culturelle revêt tant d'importance pour les citoyens locaux. Dans les petites localités, on peut faire des merveilles de rien. C'est en elles-mêmes que les petites collectivités puisent leurs ressources. D'ailleurs nous discuterons de la question de façon plus détaillée à une étape ultérieure de notre réunion.

Nous avons fait des pas de géant depuis notre dernière rencontre. Nous avons fait un effort délibéré pour mettre en oeuvre une formule améliorée d'association en vue d'assurer l'expression culturelle d'un bout à l'autre du pays. Nous tenons à ce que cette association s'étende jusqu'à englober tous les paliers de gouvernement du pays.

Au niveau fédéral, nous avons présenté la phase I des modifications à apporter à la Loi sur le droit d'auteur. Ce projet de loi, qui a été déposé en mai dernier, constitue la première phase de travaux visant à moderniser la loi actuelle, qui remonte à 1924. Il comprend un grand nombre de mesures visant des préoccupations particulières de la collectivité artistique.

Les gouvernements doivent se faire les protecteurs des titulaires de droits dans le domaine culturel, et les provinces ont un rôle particulier à jouer sous ce rapport. Le Québec reconnaît ce rôle depuis longtemps et il convient de lui en rendre hommage.

La nouvelle Loi sur le droit d'auteur est conçue de façon que les créateurs puissent compter sur l'entièvre protection de la loi à l'égard de tous leurs travaux. C'est la seule garantie qui puisse permettre aux créateurs canadiens d'établir les liens nécessaires avec leur public, dont l'appui redonne souffle au cycle de production qui constitue l'assise d'une vie culturelle florissante.

Il est grand temps que nous nous acquittions de nos responsabilités à cet égard. La juste observance de la législation sur le droit d'auteur dans les établissements financés à l'aide des deniers publics pourrait être plus efficace pour le financement de l'activité créatrice au Canada que pratiquement n'importe quelle autre mesure que nous pourrions entreprendre.

Bien entendu, la protection des droits des créateurs nous oblige à concilier leurs intérêts avec ceux des utilisateurs de leurs oeuvres, étant donné que ces utilisateurs sont dans bien des cas les établissements et les industries culturels qui sont les principaux instruments de développement et de communications. Cependant, nous désirons par ce projet de loi donner à nos créateurs un signal non équivoque de notre volonté de les aider, et compléter le cycle de création et le cycle d'investissement.

Le projet de loi C-60 aura des retombées économiques importantes pour notre collectivité culturelle. Par exemple, la licence obligatoire qui limite les compositeurs à toucher une redevance de deux cents par chanson sera abolie.

Ce pas qui vient d'être franchi permettra aux compositeurs canadiens de négocier en toute liberté des redevances fondées sur la valeur marchande de leurs oeuvres. Pour bien des compositeurs, il pourrait s'ensuivre un afflux de recettes additionnelles de l'ordre de milliers de dollars.

Le projet de loi C-60 établira également de nouvelles redevances à l'intention des créateurs d'oeuvres d'art, qui percevront ainsi de nouveaux droits lorsque leurs oeuvres seront exposées en public.

Tout aussi importantes sont les dispositions qui encourageront les créateurs à établir des sociétés de gestion collective des droits d'auteur. L'un des moyens que le projet de loi utilise pour atteindre cet objectif est la reconnaissance de ces sociétés. Celles-ci seront en mesure de négocier au nom de ceux et celles qu'ils représentent avec les utilisateurs des oeuvres, y compris les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.

Les gouvernements pourront ainsi respecter leurs obligations envers les créateurs sans avoir à engager de grands frais ni à augmenter leur charge administrative de façon indue. Ces mesures permettront aux créateurs canadiens de se regrouper et d'administrer leurs droits de façon plus efficace, et d'augmenter ainsi leurs propres revenus.

Je dois ajouter que le piratage des travaux protégés par des droits d'auteur, y compris les programmes d'ordinateurs, fait perdre chaque année des sommes incalculables en redevances. Le projet de loi C-60 offre une solution pratique à ce problème pressant : il prévoit de fortes amendes et de lourdes peines pour les cas de contrefaçon.

Presque tous les intéressés ont accueilli avec enthousiasme le dépôt du projet de loi sur le droit d'auteur et la politique que révèlent ses dispositions.

Ce n'est là que la première étape de la réforme de la législation concernant le droit d'auteur; nous préparons déjà la deuxième, qui est tout aussi cruciale.

Le succès de la révision et de la modernisation du droit d'auteur repose toutefois sur la collaboration fédérale-provinciale-territoriale. A cet égard, je me permets de mentionner encore une fois les mesures très importantes que le Québec a prises pour protéger les droits des créateurs.

Aussi, le gouvernement fédéral a crée la Commission du droit de prêt public afin d'apporter une solution positive dans l'un des domaines indirectement liés au droit d'auteur. Le programme des droits de prêt au public, financé au coût de 3 millions de dollars par année, indemnise les auteurs dont les ouvrages sont utilisés par l'entremise des bibliothèques canadiennes.

Ce programme profite aux auteurs de tout le Canada, qu'ils soient mondialement réputés ou qu'ils ne soient connus que dans leurs localités. L'an dernier, 4 377 auteurs représentant toutes les provinces ont reçu de l'argent en vertu du programme.

Rien n'est plus important pour notre identité culturelle canadienne que nos industries culturelles. Elles connaissent une certaine croissance, mais elles reposent toujours sur un marché restreint.

Au gouvernement, nous pensons qu'il est extrêmement important pour nous de participer à l'établissement des liens entre la production culturelle et les marchés que constitue son public naturel. C'est là le seul moyen pour nous, Canadiens, d'entendre notre propre voix, de mieux nous comprendre nous-mêmes.

Mon ministère prend des initiatives dans cette direction. Dans le secteur du film et de la vidéo, nous avons créé le programme d'aide aux longs métrages et au doublage, et nous l'avons doté d'un budget de 165 millions de dollars réparti sur cinq ans et administré par Téléfilm Canada.

De leur côté, certaines provinces établissent également des organismes chargés de soutenir l'industrie cinématographique; l'Ontario, le Québec et le Manitoba ont le leur depuis un certain temps déjà, et je suis heureuse de constater que la Colombie-Britannique en a créé un la semaine dernière.

De toutes parts, on contribue à appuyer des films de qualité tels "I've heard the Mermaids singing" et "Un zoo la nuit", qui ont été acclamés par la critique canadienne et étrangère. Le financement de ces films provenait d'organismes comme la Société de développement de l'industrie cinématographique ontarienne, le Conseil des arts de l'Ontario, le Conseil des Arts du Canada, l'Office national du film du Canada et la Société générale du cinéma du Québec.

Des longs métrages de qualité, dont le contenu et la production sont authentiquement canadiens, commencent enfin à permettre au Canada d'acquérir une renommée mondiale dans le domaine, et la participation des gouvernements fédéral et provinciaux à cette réalisation mérite d'être mentionnée.

En outre, nous avons mis sur pied, pour une durée de cinq ans, le programme de développement de l'enregistrement sonore, d'une valeur de 25 millions de dollars, pour appuyer la production et la commercialisation d'enregistrements sonores canadiens par l'industrie du pays. On nous a fait part de réactions très positives à l'endroit du programme, qui semble connaître un grand succès.

En raison de la présence de ce programme, les compagnies de disques sont prêtes à prendre de plus grands risques financiers avec des talents inconnus. Nous finançons le programme avec la participation du secteur privé.

Le gouvernement fédéral appuie également de façon plus marquée les éditeurs de livres canadiens, car il a fait passer de 9 millions de dollars à 13 millions de dollars le financement du Programme d'aide au développement de l'édition canadienne.

Parmi les nouvelles particularités du Programme, mentionnons une contribution qui sera versée au premier centre canadien d'études dans le domaine de l'édition, qui doit être mis sur pied à l'université Simon Fraser, de Burnaby, en Colombie-Britannique, et une somme de 500 000 \$ qui sera affectée à un volet expérimental du Fonds d'élaboration de matériel pédagogique.

Ce volet a été conçu pour inciter les éditeurs qui ne le font pas à publier des documents pédagogiques. Ce sont les provinces qui identifieront les éditeurs, et nous prévoyons que le fonds permettra de venir en aide à beaucoup de petites maisons d'édition qui ne sont pas installées dans le centre du pays.

En tenant compte du Fonds de développement de la production d'émissions, qui s'élève chaque année à 60 millions de dollars, mon ministère a consacré au total près de 500 millions de dollars, durant les cinq dernières années, au financement de nouveaux programmes d'aide aux arts d'interprétation. En période de restrictions, j'estime que c'est tout un exploit.

Nous avons également réalisé des progrès dans d'autres domaines qui nécessitaient une législation ou des changements aux politiques fédérales. Ainsi, nous nous sommes engagés à faire du Canada un marché distinct pour le cinéma et la vidéo, ce qui nous permettra de jeter les bases de notre industrie cinématographique.

La radiodiffusion est la plus populaire et peut-être la plus influente des industries culturelles, parce que c'est elle qui rejoint le plus de gens. J'ai demandé un examen complet de notre politique de la radiodiffusion en vue d'accroître le nombre d'émissions canadiennes et d'en améliorer la qualité. Cet examen portera sur les émissions d'intérêt général et celles qui s'adressent à un public plus restreint.

L'examen de la politique de radiodiffusion est une tâche complexe, mais elle est aussi la plus importante que nous ayons à accomplir pour réaliser nos objectifs culturels et nous affirmer en tant que nation.

Outre cet examen, je suis à élaborer une "stratégie pour les dramatiques télédiffusées" afin que les Canadiens aient accès à un plus grand nombre d'heures de dramatiques canadiennes. C'est un secteur de la radiodiffusion dans lequel le rendement du Canada est faible, notamment en raison des coûts. Mais je suis résolue à améliorer la situation.

Pour ce qui est des musées et du patrimoine, nous avons amendé la politique nationale des musées et apporté plusieurs changements.

Les quatre musées nationaux -- le Musée des beaux-arts du Canada, le Musée canadien des civilisations, le Musée national des sciences naturelles et le Musée national des sciences et de la technologie -- sont devenus autonomes en vue de mieux servir le public.

Les employés de la Corporation des musées nationaux, qui a été démantelée, ont été mutés au ministère des Communications afin que nous continuions à bénéficier de leurs compétences.

Quant aux créateurs, nous avons fait beaucoup pour les visualistes, les compositeurs, les acteurs, les danseurs et les musiciens. Sans les artistes, nous n'aurions évidemment ni culture, ni théâtre, ni film, ni enregistrement sonore.

Le 30 janvier 1987, j'ai annoncé la création du Conseil consultatif canadien sur le statut de l'artiste. Regroupant des membres influents du milieu artistique, ce conseil formulera régulièrement des recommandations et des suggestions sur les politiques gouvernementales. Ainsi, nous aurons un aperçu des répercussions que les diverses politiques auront sur les artistes.

Le gouvernement fédéral a aussi donné rapidement suite à plusieurs autres recommandations du Groupe de travail Siren-Gélinas sur le statut de l'artiste. Nous avons financé un programme de sensibilisation du public au domaine des arts, élargi aux artistes l'accès au programme de traduction et de doublage administré par Téléfilm Canada et aboli la taxe de vente fédérale sur les gravures et les sérigraphies.

De plus, le gouvernement prépare actuellement des réponses à deux importantes recommandations du Groupe de travail, à savoir l'octroi du statut d'organisme de charité aux organismes culturels et artistiques et la création de stimulants fiscaux pour les dons de charité.

Je tiens énormément à ce que les artistes canadiens soient reconnus au pays et à l'étranger. Mon ministère, en collaboration avec le Conseil des Arts du Canada et les gouvernements provinciaux, a entrepris des évaluations en vue d'élaborer une stratégie nationale des tournées.

Ces études nous permettront de trouver de meilleures façons de nous assurer que les Canadiens de toutes les régions ont accès à nos plus grands talents. Nous voulons que tous les Canadiens aient le meilleur de notre culture, peu importe où ils habitent et d'où viennent les œuvres.

Pour donner suite à l'une des recommandations du Groupe de travail sur le statut de l'artiste, le gouvernement est en train d'élaborer une stratégie nationale pour le perfectionnement de l'artiste.

Pendant la présente année financière, nous avons accordé plus de 1,5 million de dollars à dix-neuf établissements culturels pour la formation, dans le cadre du Programme d'initiatives culturelles.

Mentionnons, par exemple, le financement de deux nouveaux programmes de formation en cinéma et vidéo lancés par l'Institut national du cinéma d'Edmonton et le Canadian Centre for Advanced Film Studies de Toronto.

Nous avons tous des intérêts dans la formation culturelle. C'est un domaine dans lequel je sais que les provinces appuient toute une gamme programmes et d'établissements, y compris les universités et les écoles spécialisées.

Le gouvernement fédéral verse une contribution importante à plusieurs de ces établissements dont, entre autres : l'École nationale de théâtre, l'École nationale de ballet et le Banff Centre for the Arts. Le calibre de tels établissements a un impact important sur la qualité de la vie culturelle au pays.

La formation est un des domaines dans lesquels les gouvernements fédéraux, provinciaux et territoriaux peuvent, de concert, contribuer le plus à l'avenir de la culture canadienne.

De plus, mon ancien ministère, Emploi et Immigration Canada, verse dans le cadre du Programme de la planification de l'emploi la somme de 1,8 million de dollars à cinq établissements culturels innovateurs aux fins de la formation culturelle et de la création d'emplois. En 1986-1987, le Conseil des Arts du Canada a également affecté plus de 7,5 millions de dollars à la formation d'artistes professionnels.

L'une des principales priorités du gouvernement actuel est le développement régional. C'est dans ce contexte que les projets concernant la Diversification de l'économie de l'Ouest et l'Agence des perspectives de l'Atlantique ont tous deux été annoncés au cours des derniers mois.

Ces projets devraient fournir un appui supplémentaire à nos clients des milieux culturels ainsi qu'à d'autres secteurs des économies régionales. Tous les organismes et établissements culturels visés doivent reconnaître l'importance d'entretenir des relations étroites avec les clients des régions.

Bien sûr, ces nouvelles initiatives ne marquent pas le début de la participation du ministère des Communications au développement régional. Notre Programme d'initiatives culturelles, en raison de sa nature même, comporte de solides dimensions régionales.

En finançant des projets dans l'ensemble du pays, le Programme d'initiatives culturelles contribue au développement économique de toutes les régions. Nous y avons affecté récemment un montant supplémentaire de 4 millions de dollars pour améliorer la vie culturelle dans les petites collectivités et les régions mal servies.

De ce point de vue, le Programme d'initiatives culturelles a influé de façon déterminante sur l'ensemble de la stratégie ministérielle de développement régional.

Comme autre exemple de l'effort accru qui est déployé au profit du développement régional, je suis heureuse de vous annoncer que Téléfilm Canada et l'Office national du film ont signé une lettre d'entente visant à assurer la production de longs métrages dans chacune des régions du Canada.

Dans l'exercice de son mandat, Téléfilm Canada doit aider au développement de l'industrie cinématographique dans l'ensemble du Canada et, de façon plus précise, augmenter la production régionale au moyen du Fonds de financement des longs métrages canadiens.

L'Office national du film a acquis une renommée en tant que producteur et coproducteur public, et elle est largement présente dans toutes les régions du Canada. Son mandat consiste à produire et à distribuer des films qui interprètent des scénarios, des points de vue et des thèmes canadiens.

Cette lettre d'entente, qui prévoit la production de douze films sur une période de deux ans, aidera les producteurs indépendants à l'extérieur de Toronto et de Montréal dans la réalisation de leurs films.

Je voudrais rendre hommage aux gouvernements provinciaux et territoriaux pour leur importante contribution au développement culturel depuis un an. Mes chers collègues, je vous félicite de tout le travail accompli en si peu de temps depuis notre dernière réunion.

Parmi les projets dont je me réjouis des résultats, je mentionnerai à titre d'exemples la Société de développement de l'industrie cinématographique ontarienne, le nouveau Bureau de développement des industries culturelles au Manitoba (financé conjointement en vertu de l'EDER Canada-Manitoba), le nouveau Fonds d'appui pour stimuler le financement privé des arts au Québec, le Fonds d'aide au développement de l'industrie cinématographique en Colombie-Britannique et l'aide aux festivals et à la commercialisation dans la région de l'Atlantique.

L'association fédérale-provinciale-territoriale fonctionne bien, mais elle compte un troisième intervenant... les administrations municipales. Celles-ci peuvent jouer un rôle particulièrement utile dans la poursuite de nos objectifs culturels régionaux.

Ainsi que le Groupe de travail Bovey sur le financement des arts l'a signalé, ce sont les administrations municipales qui, après les citoyens proprements dits, sont les principaux bénéficiaires des activités artistiques professionnelles.

De nombreuses villes s'habituent de plus en plus à l'idée de prévoir de l'espace pour les arts et de fournir aux artistes une aide technique et financière ainsi que des services de consultation. Le gouvernement fédéral, pour sa part, veut encourager les municipalités à entretenir un climat propice à l'épanouissement des activités culturelles et artistiques.

Par l'entremise du Programme d'initiatives culturelles, nous aidons au financement d'un certain nombre de projets qui témoignent à mon avis du genre de collaboration nécessaire à l'essor des arts au Canada. L'un d'eux est mené par la Fédération canadienne des municipalités et consiste à enquêter auprès de plus de 600 municipalités au Canada pour obtenir des données sur les activités existantes d'aide municipale aux arts au Canada.

Des guides d'informations sont également en voie de préparation pour les nombreuses administrations municipales désireuses d'appuyer davantage les arts.

Comme autres exemples intéressants de la collaboration fédérale-provinciale-territoriale dans le secteur culturel, mentionnons les deux conférences organisées par Hendry Arts de Toronto.

L'une d'elles, intitulée "Les arts dans la ville", aura lieu à Montréal du 27 au 29 septembre, tandis que l'autre, "The Arts in the City", se tiendra à Toronto du 29 au 31 janvier 1988. Les deux conférences ont reçu des fonds du ministère des Communications.

Nous pouvons constater qu'un effort louable a déjà été déployé, mais les Canadiens et les gouvernements canadiens de tous les paliers ont encore beaucoup à faire pour améliorer la vie culturelle au pays.

L'aide que les municipalités fournissent au chapitre des affaires culturelles contribue de façon importante à améliorer la qualité de vie dans toutes les collectivités. Elle encourage les artistes locaux... Elle permet d'attirer les touristes et de les faire dépenser... Elle crée des emplois à plein temps et à temps partiel.

Mais avant tout, elle nous unifie en tant que peuple dans la mesure où nous pouvons garantir aux gens de toutes les régions du pays l'accès à des produits culturels canadiens de qualité.

Je vous remercie de votre attention. Il me tarde de commencer à discuter de chacun des points à l'ordre du jour, et j'espère que nos échanges au cours des deux prochains jours seront des plus fructueux.



**FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR CULTURE AND HISTORICAL RESOURCES**

Status of the Artist II

Federal

September 24-25, 1987
Charlottetown, P.E.I.

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

CHECK AGAINST DELIVERY

FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL
CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR CULTURE

STATUS OF THE ARTIST II

CHARLOTTETOWN, P.E.I.
SEPTEMBER 24-25, 1987

LADIES AND GENTLEMEN,

IN MAY OF THIS YEAR, I TABLED A BILL ON COPYRIGHT, AS YOU KNOW.

THE BILL DEALS WITH MANY AREAS OF MAJOR IMPORTANCE FOR IMPROVING THE STATUS OF THE ARTIST. IT INCLUDES PROVISIONS FOR THE PROTECTION OF CHOREOGRAPHIC WORKS, ENHANCED MORAL RIGHTS FOR CREATORS, ABOLITION OF THE TWO-CENT PER SONG COMPULSORY LICENCES FOR SOUND RECORDINGS, A NEW EXHIBITION RIGHT FOR ARTISTIC WORKS AND COLLECTIVE ADMINISTRATION OF COPYRIGHT.

THE BILL WAS GIVEN SECOND READING ON JUNE 26 AND IMMEDIATELY REFERRED TO A PARLIAMENTARY LEGISLATIVE COMMITTEE. THE COMMITTEE IS EXPECTED TO HOLD HEARINGS LATER THIS FALL.

OUR DISCUSSION TODAY WILL FOCUS ON AN ISSUE WITH POTENTIAL FOR CONFLICT. THE ISSUE IS ENHANCING THE STATUS OF THE ARTIST, WHILE RESPECTING THE INTEREST OF USERS AND CREATIVE MATERIALS.

COMME JE L'AI MENTIONNÉ PLUS TÔT, AUTANT IL EST FACILE DE JUSTIFIER LA PROTECTION AU REGARD DES ŒUVRES DES CRÉATEURS, AUTANT LES BESOINS DES UTILISATEURS DE CES ŒUVRES MÉRITENT D'ÊTRE PRIS EN CONSIDÉRATION. SINON, IL Y A RISQUE QUE L'UNE DES PARTIES SOIT FAVORISÉE AU DÉTRIMENT DE L'AUTRE, PUISQU'IL S'AGIT ICI DE DEUX INTÉRÊTS TOUT À FAIT INTERDÉPENDANTS. IL NOUS INCOMBE DONC, EN TANT QUE MINISTRES RESPONSABLES DES AFFAIRES CULTURELLES, DE RECONNAÎTRE QUE LES DEUX PARTIES N'Y GAGNERONT ENSEMBLE QUE SI ELLES SONT ENCOURAGÉES SUR UN PIED D'ÉGALITÉ.

LET US NOW CONSIDER THREE SITUATIONS TO ILLUSTRATE WHAT I MEAN.

TAKE THE SITUATION OF MUSEUMS AND ART GALLERIES AND THAT OF THE ARTIST. MUSEUMS AND GALLERIES NEED ARTISTS IN ORDER TO EXIST. ARTISTS NEED PLACES TO EXHIBIT THEIR WORKS. THUS, EACH IS DEPENDENT ON THE OTHER. YET EACH HAS ITS OWN INTERESTS.

GALLERIES WANT FREE UNLIMITED ACCESS TO DISPLAY ARTISTIC WORKS. ARTISTS WANT PAYMENT FOR THE EXHIBITION OF THEIR CREATIONS. THESE ARE FACTS WHICH MUST BE TAKEN INTO ACCOUNT WHEN STRIVING TO ENHANCE THE STATUS OF THE ARTIST. ONLY WHEN WE CONSIDER SUCH CIRCUMSTANCES ARE WE TRULY LIVING UP TO OUR COMMITMENT OF IMPROVING THE POSITION OF THE ARTIST.

THE NEW EXHIBITION RIGHT PROVIDED IN THE COPYRIGHT BILL BALANCES THE OPPOSING VALUES OF THE ARTIST AND THOSE OF MUSEUMS AND GALLERIES.

ANOTHER SITUATION WHERE A CONFLICT APPEARS IS IN THE AREA OF BROADCASTING. DOCUMENTARY RADIO AND TELEVISION PROGRAMS PLAY AN IMPORTANT ROLE IN THE EDUCATION PROCESS.

TEACHERS OFTEN TAPE PROGRAMS IN THE EVENINGS TO USE AS A BASIS FOR DISCUSSION THE NEXT DAY IN THE CLASSROOM. OBTAINING PERMISSION TO USE THESE PROGRAMS MAY MEAN DELAY. TEACHERS REQUIRE INSTANT ACCESS TO MAKE THE MOST OF THE MOMENT.

CREATORS OF THE PROGRAMS, ON THE OTHER HAND, LOSE CONTROL OF THESE PROGRAMS WHEN TEACHERS USE THEM. CREATORS DON'T KNOW WHEN THEIR PROGRAMS ARE BEING USED, OR BY WHOM, OR HOW OFTEN. ALSO, THEY ARE NOT RECEIVING COMPENSATION FOR THE USE OF THESE PROGRAMS -- A PAYMENT TO WHICH THEY ARE ENTITLED UNDER THE PRESENT COPYRIGHT LAW.

ANOTHER ILLUSTRATION OF THE CONFLICT ISSUE IS IN THE AREA OF PRINT MATERIALS. AND THE REPRODUCTION OF THESE MATERIALS BY PHOTOCOPYING, WHICH IS COMMONPLACE IN PUBLIC INSTITUTIONS, NAMELY SCHOOLS AND LIBRARIES. THESE INSTITUTIONS RELY ON THE NEW TECHNOLOGY TO DISSEMINATE INFORMATION AND MEET THE NEEDS OF THE STUDENTS AND THE PUBLIC.

HOWEVER, PHOTOCOPYING AFFECTS THE ECONOMIC INTERESTS OF WRITERS AND PUBLISHERS. INSTEAD OF PURCHASING BOOKS AND OTHER MATERIALS, LIBRARIES AND SCHOOLS PHOTOCOPY THEM -- USUALLY WITHOUT PERMISSION OR PAYMENT. THUS, WRITERS AND PUBLISHERS LOSE OUT ON COMPENSATION -- EARNINGS THEY ARE ENTITLED TO UNDER THE COPYRIGHT LAWS.

WE WANT A CULTURAL ATMOSPHERE WHICH ENCOURAGES CREATIVITY AND PROVIDES FOR EASY ACCESS TO CREATIVE WORKS. MY GOVERNMENT HAS INTRODUCED BILL C-60 TO MAKE THIS POSSIBLE. ONE OF THE PROVISIONS IN THE BILL ENCOURAGES COLLECTIVE SOCIETIES TO FORM AND OPERATE. AS I EXPLAINED IN AN EARLIER LETTER TO YOU, THE PROVINCES WILL PLAY A KEY ROLE IN THIS NEW LEGAL MILIEU.

THE CREATIVE COMMUNITY SEES COLLECTIVES AND BLANKET LICENCES AS THE ONLY PRACTICAL WAY OF BEING COMPENSATED FOR THE MANY USES OF THEIR PRINTED WORKS BY SCHOOLS AND LIBRARIES. COLLECTIVES WILL PERMIT SCHOOLS AND LIBRARIES QUICK AND EASY ACCESS TO WORKS. THEY PROVIDE A BALANCE BETWEEN CREATORS, ON THE ONE HAND, AND SCHOOLS AND LIBRARIES, ON THE OTHER HAND.

CREATORS AND USERS OF CREATIONS SEEM TO HAVE DIAMETRICALLY OPPOSING INTERESTS. WE MUST FIND SOLUTIONS WHICH WORK FOR BOTH SIDES. THE PROBLEM IS VERY MUCH A QUESTION OF MONEY.

ONE COLLECTIVE WILL SOON BE APPROACHING EVERY PROVINCIAL MINISTRY OF EDUCATION TO ASK FOR COMPENSATION FOR PHOTOCOPYING. THE EXPENSE FOR BLANKET LICENCES WILL REQUIRE FINANCIAL PLANNING. THUS, PROVINCIAL MINISTRIES OF EDUCATION MUST BE UP-TO-DATE ON REFORMS TAKING PLACE IN COPYRIGHT.

THE COLLECTIVE MAY LATER APPROACH LIBRARIES. TODAY LIBRARIES ARE VERY UNSURE OF THE LEGALITY OF THEIR ACTIVITIES. COLLECTIVES PROVIDE QUICK AND EASY ACCESS TO A LARGE VOLUME OF COPYRIGHT MATERIAL. THEY ALLOW FOR A REASONABLE NEGOCIATED AND REGULATED FEE FOR PHOTOCOPYING.

I TAKE PART IN THE MEASURES ENSURING THAT CREATORS ARE REWARDED FOR THEIR WORK, WHILE AT THE SAME TIME I AM AWARE THAT THE NECESSARY FUNDING IS OFTEN DIFFICULT TO FIND.

THAT IS WHY I HAVE SET UP A LEGAL REGIME IN THE COPYRIGHT BILL IN WHICH THE FINANCIAL BURDEN WILL BE SHARED. EACH USER WILL PAY THEIR FAIR SHARE. SCHOOLS WILL HAVE TO PAY FOR THEIR PHOTOCOPYING -- BUSINESSES FOR THEIR COPYING -- THE TERRITORIAL, PROVINCIAL AND FEDERAL GOVERNMENTS FOR THEIR COPYING.

NO ONE PARTY IS BEING ASKED TO BEAR THE BURDEN FOR OTHERS. THOSE WHO USE COPYRIGHT WORKS WILL HAVE TO PAY FOR USING THEM. I WILL HAVE TO PLAY BY THOSE RULES AND SO WILL YOU.

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC FAIT OEUVE DE PIONNIER AU REGARD DE LA GESTION COLLECTIVE, PUISQU' IL A DÉJÀ SIGNÉ IL Y A QUELQUES ANNÉES DES ENTENTES AVEC L'UNION DES ÉCRIVAINS DU QUÉBEC (UNEQ) ET LA SOCIÉTÉ POUR L'AVANCEMENT DES DROITS EN AUDIO-VISUEL (SADA). EN VERTU DE CES ENTENTES, LES MAISONS D'ENSEIGNEMENT DU QUÉBEC ONT AISÉMENT ACCÈS À UN VASTE RÉPERTOIRE D'OEUVRES LITTÉRAIRES ET AUDIO-VISUELLES MOYENNANT UN PAIEMENT TOTAL DE 1,5 MILLIONS DE DOLLARS PAR ANNÉE. CE SYSTÈME SEMBLE CONNAÎTRE BEAUCOUP DE SUCCÈS ET MÉRITE D'ÊTRE SOULIGNÉ EN TANT QUE MODÈLE POSSIBLE DANS D'AUTRES CONTEXTES SEMBLABLES. A CET ÉGARD, NOTRE COLLÈGUE L'HONORABLE LISE BACON AIMERAIT PEUT-ÊTRE NOUS FAIRE PART DE L'EXPÉRIENCE DU QUÉBEC AU COURS DES DISCUSSIONS QUE NOUS TIENDRONS DANS QUELQUES INSTANTS.

THE FEDERAL GOVERNMENT IS MADE UP OF NUMEROUS GOVERNMENT DEPARTMENTS, AGENCIES AND CROWN CORPORATIONS, MANY WITH INTERNAL LIBRARIES. ALL OF THESE INSTITUTIONS ENGAGE IN SOME LEVEL OF PHOTOCOPYING.

AS A RESULT OF BILL C-60, THE USE OF COPYRIGHT MATERIAL BY THE FEDERAL GOVERNMENT, LIKE ITS PROVINCIAL COUNTERPARTS, WILL SOON BE LICENSED BY A COLLECTIVE. TO PREPARE FOR THE UPCOMING NEGOTIATIONS BETWEEN COLLECTIVES AND THE FEDERAL GOVERNMENT, I AM UNDERTAKING A MAJOR STUDY OF PHOTOCOPYING IN THE GOVERNMENT.

THIS STUDY WILL DETERMINE THE AMOUNT OF PHOTOCOPYING IN FEDERAL GOVERNMENT INSTITUTIONS -- AND THE AMOUNT OF THIS COPYING WHICH REQUIRES A COPYRIGHT PAYMENT TO A COLLECTIVE. THIS INFORMATION WILL PUT THE FEDERAL GOVERNMENT IN A POSITION TO NEGOTIATE WITH A COLLECTIVE ON THE BASIS OF UP-TO-THE-MINUTE STATISTICAL DATA.

AS THE MINISTER OF COMMUNICATIONS, I THINK IT IS RIGHT TO PAY FOR THE USE OF COPYRIGHT MATERIAL. BUT AS A USER, AND AS A RESPONSIBLE FINANCIAL MANAGER, I MUST KNOW WHAT I AM PAYING FOR AND WHAT PRICE IS FAIR. THE STUDY WILL ALLOW THE FEDERAL GOVERNMENT TO DETERMINE WHAT IT IS PAYING FOR.

THE AMOUNT PAID BY THE FEDERAL GOVERNMENT WILL BE A MATTER OF NEGOTIATION WITH THE COLLECTIVE. THE NEGOTIATION PROCESS WILL ALSO OCCUR AT THE PROVINCIAL AND TERRITORIAL GOVERNMENT LEVELS AND OTHERS WILL BENEFIT FROM THE DATA OUR OWN RESEARCH WILL HAVE REVEALED.

LET ME BE CLEAR ABOUT COSTS. WE ARE NOT TALKING ABOUT VAST SUMS OF MONEY. IN THE 15 WESTERN COUNTRIES WHERE SUCH COLLECTIVES HAVE BEEN ESTABLISHED, NO LIBRARIES HAVE CLOSED AND NO CHILDREN HAVE BEEN DENIED ACCESS TO LEARNING MATERIALS AS A RESULT OF THESE SYSTEMS. IN AUSTRALIA, FOR EXAMPLE, THE STANDARD FEE IS 2 CENTS A PAGE. THIS SEEMS ABOUT THE LEAST WE CAN DO TO MEET OUR OBLIGATIONS.

**FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR CULTURE AND HISTORICAL RESOURCES**

Communique

September 24-25, 1987
Charlottetown, P.E.I.

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

CULTURE AND HERITAGE IN SMALL COMMUNITIES FOCUS OF MINISTERS' CONFERENCE

CHARLOTTETOWN -- At the closing of the federal-provincial-territorial conference in Charlottetown on 24 and 25 September 1987, the ministers responsible for cultural affairs and historic resources reaffirmed their commitment to support Canadian artists and creators and to ensure that Canadian culture and heritage flourish in their diversity and receive adequate support.

Co-chaired by federal Minister of Communications Flora MacDonald and Prince Edward Island's Minister of Community and Cultural Affairs Gilbert R. Clements, the conference's theme was culture and heritage in small communities. The ministers recognized the basic importance of Canada's many local and regional cultures, as well as the need to foster indigenous cultural expression. The ministers also agreed to work together so that the particular needs of Canada's smaller communities are addressed. At the same time, the ministers acknowledged the complementary relationship that exists between larger centres and smaller communities with regard to cultural development.

Ministers confirmed their support for the maintenance of Canada's cultural sovereignty in any discussions with Canada's trading partners. They also reaffirmed the necessity to preserve and enhance access to Canadian cultural products in the domestic market. They underlined that the crucial contribution of our cultural industries to Canadian identity warrants appropriate support.

The ministers agreed that issues pertaining to the status of the artist remain a priority. They reviewed the report of the Intergovernmental Committee on the Status of the Artist and endorsed the continuation of the Committee's work on the vital issues affecting artists and creators. In particular, they focused on training. It was decided that options would be considered in order to solve the financial problems facing some national training institutions and that a broader discussion would be undertaken on various questions pertaining to the training of artists, managers and administrators and the financial and other needs of training institutions.

Miss MacDonald reviewed the overall goals of Bill C-60 on Copyright which she tabled in the House of Commons last May. The ministers noted this initial progress in reforming copyright legislation to ensure that artists, creators and other rights holders are duly compensated for the use of their works.

The importance of Canada's performing artists was also recognized. It was agreed that the vitality of the performing arts organizations must be ensured. The Deputy Ministers were charged with examining funding issues.

Participants at the conference reviewed the reports submitted by the joint task forces on film and publishing and examined the Federal-Provincial Committee report on the Economic Dimensions of the Cultural Sector. The Ministers recognized the importance of the non-theatrical film industry and voiced their support for its development. On the more general issue of the film industry in Canada, the participants were pleased that the industry is growing. They recognized the need for measures to support film production, and welcomed the intent of the federal government to introduce legislation in the field of film distribution. The provincial and territorial ministers expressed their satisfaction with the progress on the federal government's Educational Publishing Initiative and indicated their concern that the postal subsidy review be carried out after extensive consultations and with strong sensitivity to the needs of the publishing industry.

The federal Minister Miss MacDonald also informed her counterparts that she is giving top priority to broadcasting, particularly to strengthen quantity, quality and availability of Canadian programming on television with an emphasis on drama. The provincial and territorial ministers welcomed her intention to table a bill on broadcasting designed to enhance Canadian programming during the present Parliament. The Ministers noted the growing importance of film and broadcasting in representing Canada's cultural diversity and encouraged greater regional production of television programs.

For the discussions on historical resources issues, the Ministers welcomed the presence of the Canadian Minister of Environment, Mr. Tom McMillan. In recognition of the priority and importance of heritage and museum issues, ministers committed themselves to enhanced consultation and coordination. In receiving a report prepared by a committee of representatives of New Brunswick, Environment Canada and the Department of Communications, the ministers enthusiastically endorsed the recommended participation of the federal Minister of Environment at future federal-provincial-territorial conferences when dealing with heritage issues.

Finally, the ministers accepted an invitation by Lise Bacon, Quebec's Vice-Premier and Minister of Cultural Affairs, to hold the next plenary session in Québec in September 1988.

Contact:

Mr. Allan Rankin
Director, Cultural Affairs
Government of Prince Edward Island
(902) 892-0311

Mrs. Patricia Dumas
Press Secretary
Government of Canada
(613) 990-6886

41
2
52
DOCUMENT: 830-255/018

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DE LA CULTURE ET DES RICHESSES HISTORIQUES

Communiqué

Les 24 et 25 septembre 1987
Charlottetown (I.P.-É)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

Les ministres se penchent sur le thème de la culture et du patrimoine dans les petites collectivités

CHARLOTTETOWN -- A l'issue de la Conférence fédérale-provinciale-territoriale, tenue à Charlottetown les 24 et 25 septembre 1987, les ministres chargés des affaires culturelles et des ressources historiques ont réitéré leur engagement à appuyer les artistes et les créateurs canadiens et à faire en sorte que la culture et le patrimoine canadiens s'épanouissent dans leur diversité et reçoivent un soutien adéquat.

Co-présidée par l'honorable Flora MacDonald, ministre fédérale des Communications, et M. Gilbert R. Clements, ministre des Affaires communautaires et culturelles de l'Île-du-Prince-Édouard, la conférence portait sur la culture et les ressources historiques dans les petites collectivités. Les ministres ont reconnu l'importance des multiples cultures locales et régionales au Canada ainsi que la nécessité de soutenir leur épanouissement. Les ministres ont aussi convenu de travailler en étroite collaboration afin que les besoins propres aux petites collectivités au Canada soient pris en compte. De plus, les ministres ont reconnu la complémentarité du développement culturel entre les grands centres urbains et les petites collectivités.

Les ministres ont réitéré leur engagement au maintien de la souveraineté culturelle canadienne et ce, dans le cadre de toutes les discussions que le Canada tiendra avec ses partenaires commerciaux. Les participants ont également réitéré la nécessité de protéger et d'améliorer l'accès des produits culturels canadiens au marché intérieur. Ils ont aussi rappelé que l'importante contribution de l'industrie culturelle canadienne à l'identité du pays justifie une aide appropriée.

Les ministres ont reconnu que les questions relatives au statut de l'artiste constituent toujours une priorité. Ils ont passé en revue le rapport du Comité intergouvernemental sur le statut de l'artiste et ont approuvé la poursuite des travaux du comité en ce qui concerne les questions essentielles pour les artistes et les créateurs. Les ministres se sont surtout penchés sur la formation. Il a été résolu d'examiner certaines solutions aux problèmes financiers que connaissent des institutions nationales de formation. Ils ont aussi décidé qu'il fallait entreprendre de plus larges discussions sur les questions touchant la formation des artistes, des gestionnaires et des administrateurs, ainsi que les besoins des institutions de formation.

La ministre a passé en revue les grands objectifs du projet de loi C-60 sur le droit d'auteur qu'elle a déposé en Chambre en mai dernier. Les ministres ont constaté les premiers progrès enregistrés dans la révision de la Loi de manière que les artistes, les créateurs et les autres titulaires de droits reçoivent une juste redevance pour l'utilisation de leurs œuvres.

En outre, les ministres ont reconnu l'importance des artistes de la scène au Canada. Il a été résolu d'assurer la vitalité des organismes des arts de la scène. Les sous-ministres se sont vu confier la responsabilité d'étudier le financement de ces organismes.

Les ministres présents à la Conférence ont passé en revue les rapports présentés par les groupes de travail mixtes sur le cinéma et l'édition, ainsi que le rapport préparé par le Comité fédéral-provincial chargé d'étudier les dimensions économiques du secteur culturel. Les ministres souscrivent à l'importance de l'industrie du film non destiné à la diffusion en salle et en appuient le développement. Quant à l'ensemble de l'industrie cinématographique au Canada, les participants ont été heureux d'en constater la croissance. Ils ont reconnu la nécessité de soutenir la production cinématographique et ont exprimé leur satisfaction face aux intentions du gouvernement fédéral de présenter un projet de loi touchant la distribution de films. Les ministres des provinces et des territoires ont manifesté leur appui au développement du Fonds fédéral de l'édition pédagogique et ont exprimé le souhait que la révision de la subvention postale fasse l'objet de vastes consultations, en accordant une attention particulière aux besoins de l'industrie de l'édition.

La Ministre fédérale, M^{me} MacDonald, a aussi informé ses homologues qu'elle accorde priorité à la radiodiffusion, en vue de renforcer la qualité, la quantité et la diffusion de la programmation de la télévision canadienne, en mettant l'accent sur les dramatiques. Les ministres provinciaux et territoriaux ont accueilli favorablement l'intention de la Ministre fédérale de déposer en Chambre un projet de loi sur la radiodiffusion destiné à encourager la programmation canadienne, au cours de la présente session parlementaire. Les ministres ont aussi souligné l'apport croissant du film et de la radiodiffusion dans la représentation de la diversité culturelle du Canada et l'importance d'une plus grande production d'émissions de télévision dans les régions.

Lors des discussions sur les ressources historiques et le patrimoine, les participants ont accueilli le ministre de l'Environnement du Canada, M. Tom McMillan. Afin de reconnaître l'importance primordiale des dossiers du patrimoine et des musées, les ministres se sont engagés à resserrer la consultation et la collaboration entre eux. En acceptant un rapport préparé par un comité formé de représentants des ministères chargés des Ressources historiques et de l'Environnement du Canada et du Nouveau-Brunswick, ainsi que du ministère des Communications, les ministres ont endossé sans réserve les recommandations touchant la participation du ministre de l'Environnement du Canada aux conférences fédérales-provinciales-territoriales lorsqu'elles traitent des ressources historiques.

Enfin, les ministres ont accepté l'offre de M^{me} Lise Bacon, vice-première ministre et ministre des Affaires culturelles du Québec, d'accueillir à Québec la prochaine conférence plénière en septembre 1988.

Communiquez avec :

M. Allan Rankin
Directeur, Affaires culturelles
Gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard
(902) 892-0311

M^{me} Patricia Dumas
Attachée de presse
Gouvernement du Canada
(613) 990-6886

**FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR CULTURE AND HISTORICAL RESOURCES**

Mandates of the Ministers of Communications and
of Environment with Respect to Cultural Heritage

Federal

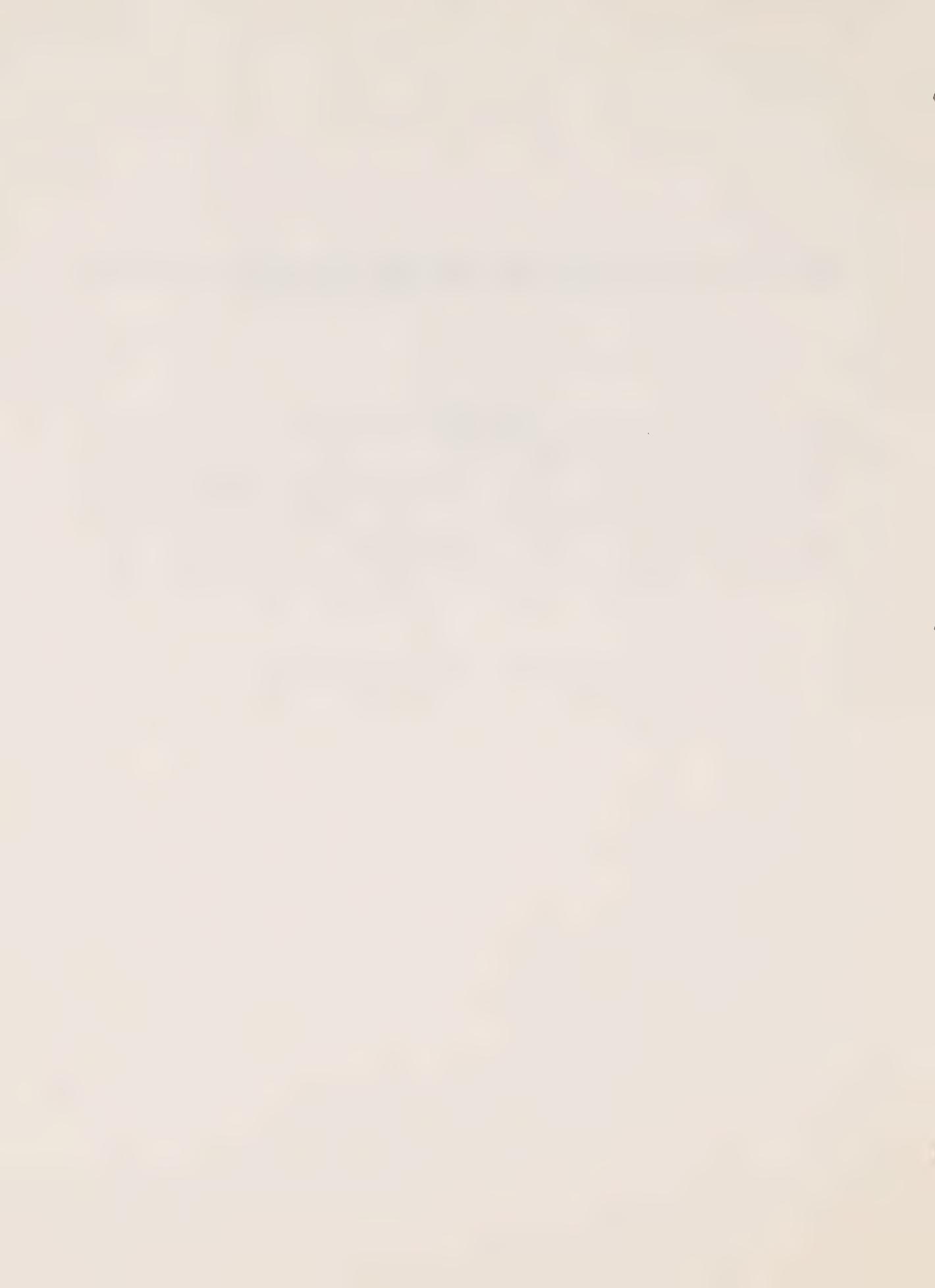
September 24-25, 1987
Charlottetown, P.E.I.

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

**MANDATES OF THE MINISTERS OF COMMUNICATIONS AND OF ENVIRONMENT
WITH RESPECT TO CULTURAL HERITAGE**

Prepared jointly by the Department of Communications and the
Department of the Environment.



For further information please contact:

Charles E. McGee
Director General
Museums and Heritage
Department of Communications
300 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 0C8

telephone (613) 990-4190

Dr. Christina Cameron
Director General
National Historic Parks and Sites
Parks Service
Department of the Environment
Ottawa, Ontario
K1A 1G2

telephone (819) 994-1808

I INTRODUCTION

Document's Objective:

At the last federal-provincial conference of Culture Ministers held in September 1986, Provincial Ministers requested some clarifications concerning the sharing of responsibilities related to heritage within the Federal Government, responsibilities shared by both the Federal Department of Environment and Communications.

Consequently, this document is a joint initiative produced by both the Department of Environment and Communications. Its objective is to present Provincial Culture Ministers with an overview of each Departments' areas of jurisdiction in heritage, and a brief survey of pertinent programs and services for which they are responsible.

Alternating between the two Departments, the following presentation outlines in a systematic fashion the elements discussed above.

II MANDATES

HERITAGE MANDATE - MINISTER OF COMMUNICATIONS

INTRODUCTION

In July 1980 the Prime Minister announced the transfer of the Canadian government's arts and culture program from the Department of the Secretary of State to the Department of Communications. The transfer was designed to help ensure that communications policy is conducted with the highest concern for the cultural content and the cultural implications of communications technology. It was also to help make the cultural milieu more sensitive to and more aware of the importance and rapidity of technological progress in the field of communications.

Accordingly, the Minister of Communications is now responsible to Parliament for the following cultural agencies: the Canada Council, the Canadian Broadcasting Corporation, Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission, Telefilm Canada, the National Film Board, the National Arts Centre, the National Library of Canada, the National Museums of Canada, and the National Archives of Canada.

The heritage mandate of the Minister of Communications is often described in terms of movable cultural property. These responsibilities focus upon collections-related activities: the preservation, display and interpretation of acquired objects - that take place in or for heritage repositories, usually museums, archives or libraries.

The portfolio of the Minister of Communications encompasses i) the care and promotion of the National Collections in the National Museums, National Archives and National Library; and ii) programs and policies to support heritage activities related to museums, archives and libraries in all parts of the country.

National Library of Canada

Authority: National Library Act (1969)

The National Library of Canada came into existence in 1953, following a recommendation of the Royal Commission on National Development in the Arts, Letters and Sciences (Massey Commission) that a national library be established. The objectives of the National Library are to acquire, preserve and make accessible the Canadian published heritage and to facilitate the use of the library resources of the country by the Government and the people of Canada.

One of the National Library's major acquisition methods is the legal deposit regulation of the Act. Canadian publishers - including every association or individual who makes available for public distribution or sale - are obliged to deposit with the Library two copies of every work they publish, unless the publication is priced at more than fifty dollars, in which case only one copy is required.

Legal deposit regulations cover not only hardcover books, but also paperbacks, serials, musical scores, sheet music, art books, looseleaf services, textbooks, sound recordings of Canadian interest, educational kits of non-book materials and conference proceedings.

Major departmental functions include publication and distribution of the national bibliography, provision of reference, interlibrary loan and document delivery services, development and maintenance of an automated library management system and on-line data base for use by federal and other libraries, and the preservation of Canadian publications.

The National Library Act gives the National Librarian the authority to "co-ordinate the library services of departments, branches, and agencies of the Government of Canada."

Using the most advanced telecommunications and computer technology, the National Library has been working since 1980 on the development of decentralized library and information networking, intended to support resource sharing among Canadian libraries.

National Museums of Canada

Authority: National Museums Act (1968)

The National Museums of Canada [NMC], a Crown Corporation established in 1968, reports to Parliament through the Minister of Communications. The purposes of the Corporation as defined in the Act are "to demonstrate the products of nature and the works of man, with special but not exclusive reference to Canada, so as to promote interest therein throughout Canada and to disseminate knowledge thereof."

NMC was established to incorporate in a single administration Canada's four National Museums. These four museums are now comprised of the National Gallery of Canada, including the Canadian Museum of Contemporary Photography; the Canadian Museum of Civilization, including the Canadian War Museum; the National Museum of Natural Sciences, and the National Museum of Science and Technology, including the National Aviation Museum.

NMC's National Programmes were introduced in 1972 when NMC was given the responsibility of implementing the federal government's National Museum Policy designed to ensure the continued collection, preservation and research of museum collections and to increase public access to them through, for example, publications and exhibitions. Comprised of the Museum Assistance Programmes, the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, the International Programme and the Mobile Exhibits Programme, the National Programmes were established to offer services and assistance to the Canadian museum community.

Extensive research and consultations have resulted in recent changes to the National Museums of Canada and to NMC's National Programmes. In January 1986, the Minister of Communications established a Task Force charged with studying the mandate of, and making recommendations on, the operations of the National Museums of Canada, including the services provided to other Canadian museums. The Task Force published a report which was subsequently considered by the House of Commons Standing Committee on Communications and Culture.

The Government of Canada's response to the findings of the Task Force and the Standing Committee was announced by the Honourable Flora MacDonald on May 21, 1987. The Minister announced that the Government had decided to proceed with the phasing out of NMC's central administration in order to increase the individual responsibility and effectiveness of the four national museums. She also announced that the responsibilities, authority and accountability of the four individual museums would be increased and that NMC's National Programmes would be transferred to the Department of Communications.

In accordance with this announcement, the National Programmes were transferred to the Department of Communications on September 1, 1987. In line with the Task Force and the House Standing Committee recommendations, the Mobile Exhibits Programme (Museumobiles) will gradually be reduced, its funds reallocated to the Museums Assistance Programmes that provide funding to museums across the

country. The International Programme, which is being integrated into the Museums Assistance Programmes, now with DOC, promotes cooperation among Canadian museums through a network of approximately 200 museums across Canada, including 25 Associate Museums (including the four National Museums) and 23 National Exhibition Centres.

The Honourable Flora MacDonald also announced, on that same occasion, that a new national museums policy would be developed, one that would be formulated in close co-operation with the provinces, the territories and the museum community.

National Archives of Canada

Authority: National Archives Act (1987)

The name of the Public Archives of Canada was changed to that of the National Archives of Canada under the new National Archives Act.

The objective of the National Archives of Canada [ARC] is the systematic preservation of government and private records of national significance to Canada in order to facilitate i) the effective and efficient operation of the Government of Canada and ii) historical research in all aspects of the Canadian experience, as well as iii) the protection of rights and the enhancement of a sense of national identity based on archives as the collective memory of the nation.

Since its inception in 1872, the ARC has acquired, conserved and facilitated access to archival records from private and federal government sources in such forms as manuscripts, maps and plans, audio-visual records, photographs, documentary art and machine readable files for historical research.

The National Archives of Canada Act provides a basis in law for activities which have been carried out for many years by the former Public Archives of Canada. It codifies the three-fold role of Canada's national archival institution. First is the role as a cultural institution that acquires, preserves and, under certain conditions, makes available to the public those records that are of national significance. Second is the role as the administrative agency of the federal government responsible for advising government institutions on the management of their records and for providing efficient records storage facilities. Third is the role as a provider of support in aid or archival activities and the archival community.

CULTURAL HERITAGE MANDATE - DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

INTRODUCTION

No single minister (or department) has exclusive responsibility for all federal matters relating to the economy or to social affairs. Therefore, it should not be surprising that no one minister is responsible for all matters relating to culture, or to that aspect of culture related to heritage (more commonly, cultural heritage). This does not, as is sometimes argued, inevitably lead to bureaucratic complexity or program duplication, providing that the mandates assigned by Parliament, the Governor in Council and the cabinet are observed.

It will be noted that the mandate of the Minister of the Environment has been described in terms of the relevant authorities from which the mandate is derived.¹ For reasons that are explained in the section entitled "General Observations and Comments," terms such as in-situ resources, the built environment, immovable cultural property, etc., while convenient, do not adequately (or legally) describe the Minister's mandate.

While the Department of the Environment is a relatively recent creation, the organizational or program origins of the department's involvement with heritage resources can be traced back to the activities of the Department of the Interior, which was created in 1873. As the successor department, in respect of heritage sites, monuments and parks, to the departments of the Interior (dissolved in 1936), Mines and Resources (1936-1950), Resources and Development (1950-1953), Northern Affairs and National Resources (1953-1966), and Indian Affairs and Northern Development (1966-1979),² the Department of the Environment or, more accurately, the Minister thereof, carries out statutory and administrative duties vis-à-vis cultural heritage that are rooted in the history of federal government activities in the field.

- 1 For purposes of the present discussion, a departmental paper or document describing a Minister's mandate is not considered a relevant authority unless it has been approved by the cabinet or the Governor in Council. This approach has been taken to avoid problems arising from a department, or part of a department, claiming competence in an area based on assertion only.
- 2 Responsibility for the Parks program of the Department of Indian Affairs and Northern Development and acts of parliament incidental thereto were transferred to the Minister of the Environment in 1979.

THE MANDATE

The mandate of the Minister of the Environment in cultural heritage matters under federal jurisdiction derives from acts of parliament (statutes), and orders in council, and is elaborated by federal government policies, and by specific delegations of other authorities, i.e. the Secretary of State for External Affairs to act on behalf of Canada on the intergovernmental World Heritage Committee.

The Legislative Basis

The Minister's statutory mandate emanates from two different types of legislation: (1) departmental and organizational acts; and (2), program or functional legislation. The first encompasses, inter alia, the act setting up the Department of the Environment. The second includes various pieces of legislation, such as the Historic Sites and Monuments Act, which are described below.

Department of the Environment Act¹

Under the Department of the Environment Act and subsequent amendments thereto:

5. The "duties, powers and functions of the Minister of the Environment extend to and include

(a) all matters over which the Parliament of Canada has jurisdiction, not by law assigned to any other department, board or agency of the Government of Canada, relating to

(vii) national parks, and
(viii) national battlefields, historic sites and monuments; and

(b) such other matters over which the Parliament of Canada has jurisdiction relating to the environment as are by law assigned to the Minister."

In terms of cultural heritage, the following acts are included: the Historic Sites and Monuments Act, the National Battlefields at Quebec Act, the National Parks Act, and sections of the Department of Transport Act and of the Public Works Act in respect of certain canals.

Section 6 of the Department of the Environment Act specifies that the Minister shall "initiate, recommend and undertake programs, and coordinate programs" in order to carry out the duties and functions described in the Act. In other words, the Minister has the authority, subject to the approval of the Governor in Council or Treasury Board where required, to take the action required to fulfill his mandate.

¹ Revised Statutes of Canada, 1970, Chap. 14 (2nd Supp.), Part I: proclaimed in force August 1, 1972. Amended 1978-79, c.13, ss.13 and 14; 1983-84, c.31, s.14; 1983-84, c.40, s.32.

Historic Sites and Monuments Act¹

The powers of the Minister pursuant to the Historic Sites and Monuments Act are described in section 3 of the act as follows:

3. The Minister may

(a) by means of plaques or other signs or in any other suitable manner, mark or otherwise commemorate historic places;

(b) make agreements with any persons for marking or commemorating historic places pursuant to this Act and for the care and preservation of any places so marked or commemorated;

(c) with the approval of the Governor in Council, establish historic museums;

(d) with the approval of the Treasury Board, acquire on behalf of Her Majesty in right of Canada any historic places, or lands for historic museums, or any interest therein, by purchase, lease or otherwise;

and

(e) provide for the administration, preservation and maintenance of any historic places acquired or historic museums established pursuant to this Act.

For purposes of the Act, "historic places" is defined as "a site, building or other place of national historic interest or significance, and includes buildings or structures that are of national interest by reason of age or architectural design."

To advise the Minister in carrying out his powers under the Act, the Act provides for the establishment of the Historic Sites and Monuments Board of Canada, and gives the Minister authority to use departmental resources "necessary for the proper conduct of the business of the Board." Section 8 of the Act states that the "Governor in Council may make regulations for carrying the purposes and provisions of this Act into effect."

¹ Revised Statutes of Canada, 1970, Chap. H-6. Amended 1976-77, Chap. 20 and 1983-84, Chap. 40, section 35.

National Parks Act¹

Under the terms of the National Parks Act, the Minister of the Environment is responsible for the administration, management and control of national historic and national parks. Part II of the Act defines national historic parks as follows:

10. The Governor in Council may set apart any land the title to which is vested in Her Majesty, as a National Historic Park to

(a) commemorate an historic event of national importance, or

(b) preserve any historic landmark or any object of historic, prehistoric or scientific interest of national importance,

and may from time to time make any changes in the areas so set apart that he may consider expedient.

Further, under section 11 of this Act, the Governor in Council may apply, by order, provisions of section 5 (park administration), section 7 (regulations) and section 8 (penalties and procedures) of Part I of the National Parks Act to lands set aside as National Historic Parks.

¹ Revised Statutes of Canada, 1970, Chap. N-13. Amended 1974, c.11; 1976-77, c.28, s.49(1); 1983-84, c.24, s.49(1); 1983-84, c.40, s.52; 1985, c.26, s.46.

Orders in Council

Orders in Council are legal devices having the force of law that are issued by the Governor in Council pursuant to various acts of Parliament. They may be used for a wide variety of legislative and administrative purposes, including the making of appointments, the designation of Ministers to be responsible for parliamentary acts or parts thereof, the making of regulations and the issuing of orders respecting the implementation of federal government policy. As noted below, an Order in Council pursuant to the Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act was the device used to transfer to the Minister of the Environment the duties of the Minister of Indian Affairs and Northern Development under the Historic Sites and Monuments Act.¹ Other Orders in Council, such as the Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order, have a potential effect on cultural heritage matters.

1 - P.C. 1979-1617, 5 June 1979. Transfer of Duties of the Minister of Indian Affairs and Northern Development under the National Parks Act, the Historic Sites and Monuments Act and Certain Paragraphs of the Department of Indian Affairs and Northern Development Act to the Minister of the Environment and the Control and Supervision of Parks Canada. (SI/79-89)

- P.C. 1979-1618, 5 June 1979. Designating the Minister of the Environment as Appropriate Minister with Respect to the National Battlefields Commission. (SI/79-90)

- P.C. 1979-1841, 5 July 1979. Transfer to the Minister of the Environment the Duties of

- (a) the Minister of Transport in Respect of Certain Canals;
- (b) the Minister of Public Works in Respect of the Lachine Canal;
- (c) the Minister of Transport in Respect of the Sault Ste. Marie Lock; and
- (d) the Minister of Indian Affairs and Northern Development Under the I.A. and N.D. Canal Land Regulations. (S.I. 79-127)

- P.C. 1984-2914, 23 August 1984. Designating the Minister of the Environment as Minister for Purposes of the [National Parks] Act. S.I. 84-176.

Environmental Assessment and Review Process [EARP] Guidelines Order¹

Under this 1984 Order in Council, issued pursuant to the Government Organization Act, 1979, the Minister of the Environment is responsible, through the Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO), for the administration of the environmental assessment and review process. Briefly, EARP is a self assessment process under which a department, board, agency or corporation of the Government of Canada, unless exempted under sections 7 and 8 of the Order, shall, as early as possible in the planning of a proposal (initiative, undertaking or activity), and before irrevocable decisions are taken, ensure that the environmental implications of all proposals for which it is the decision making authority are fully considered and, where the implications are significant, refer the proposal to the Minister of the Environment for public review by a Panel appointed by the Minister of the Environment. The guidelines apply to any proposal that may have an environmental effect on an area of federal responsibility, for which the Government of Canada makes a financial commitment, or that is located on lands, including the offshore, which are administered by the Government of Canada.

The applicability of EARP to cultural heritage resources depends on the department initiating a proposal. While the statutory order does not specify the "natural", as distinct from the "cultural", environment when referring to the environmental implications of proposals, and while documentation issued by the Federal Environmental Assessment Review Office refers to "scientific and historic features" in the context of the "public perception of environmental values",² there is no explicit requirement for a department, board or agency to consider the impact on cultural heritage resources of a proposal for which it is responsible.³ Where the environmental implications of a proposal are such that the proposal is referred to a Panel in accordance with section 12 of the Order, the Panel may, as a consequence of the public review of the proposal, include consideration of effects on cultural heritage resources in its final report.

1 P.C. 1984-2132, 21 June 1984 (SOR/84-467).

2 Federal Environmental Assessment Review Office, Federal Environmental Assessment and Review Process: Initial Assessment Guide (April 1986), Minister of Supply and Services Canada, 1986.

3 The order was issued pursuant to subsection 6.2 of the Government Organization Act, 1979. This section states that the Minister of the Environment may, by order, with the approval of the Governor in Council, establish guidelines for the purposes of carrying out his duties and functions related to environmental quality. Those sections of the act dealing with environmental quality refer specifically to the natural environment.

Federal Government Policies

The Minister of the Environment's mandate in cultural heritage matters is further elaborated by federal government policies. While these policies are not legal instruments, they can be seen as the expression of executive orders that articulate government policy.

Parks Canada Policy, 1979

For purposes of the present discussion concerning mandate, the following should be noted:

"Parks Canada [now Environment Canada-Parks] will take the lead role in federal government activities related to protecting and presenting places representative of Canada's natural and cultural heritage."

Federal Policy on Land Use, 1980

All federal departments and agencies are required to apply the Federal Policy on Land Use (FPLU) to their activities and programs. The FPLU is the responsibility of the Minister of Environment. The Interdepartmental Committee on Land, charged with coordinating application of the FPLU, reports to him. "Heritage Land" is dealt with in sections 4 (Policy Statements) and 5 (Land-Use Guidelines).

"4.5 Lands of Historical, Recreational, Aesthetic or Ecological Importance

The federal government will identify and, as appropriate, protect through designation or acquisition, lands of particular value to the nation because of historical, cultural, recreational, aesthetic or ecological importance.

5.7 Heritage Land.

The impact of policies and programs on lands which are of particular value because of historical, cultural, recreational, aesthetic or ecological importance will be considered and appropriate action will be taken to preserve or enhance their value as a national heritage."

Policy on Federal Heritage Buildings, 1982

The policy falls under the jurisdiction of the Minister of the Environment and applies to all departments and departmental corporations listed in Schedules A and B of the Financial Administration Act, as well as to all federally owned structures under the statutory authority of the National Capital Commission. (Schedule C corporations, boards and agencies may adhere to the policy).

Under the policy, an interdepartmental advisory group (Federal Heritage Buildings Review Office), chaired by an official of the Department of the Environment, and dependent on that department for professional, technical and administrative support, was established. The Review Office is responsible for evaluating and recommending a heritage designation for all buildings over 40 years old that are covered by the policy. The Minister of the Environment is responsible for approving the designations.

The policy establishes two categories of federal heritage buildings: "classified" and "recognized". In the case of the former, the Review Office is responsible for providing direction to the owning department to ensure conservation of the building. In the case of the latter, the Review Office is responsible for offering expert advice to encourage the conservation of the building.

International Treaties and Conventions

Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage (1972)

Canada became a state party to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization "Convention concerning the protection of the world cultural and natural heritage" in 1976. The convention applies to monuments, groups of buildings and sites which are of universal value. Responsibility for carrying out Canada's obligations under this international treaty has been delegated by the Secretary of State for External Affairs to the Minister of the Environment, out of whose budget the payment of the State membership, the administration of the convention on behalf of Canada and the payment of the Canadian contribution to the World Heritage Fund are made. Under the treaty an International Committee for the Protection of the Cultural and Natural Heritage of Universal Value, called the World Heritage Committee, was established within UNESCO. The Assistant Deputy Minister of Environment Canada-Parks is the current chairman of this intergovernmental committee.

GENERAL OBSERVATIONS AND COMMENTS

1. The powers, duties and functions of ministers of the crown are established by competent authority and cannot be legally extended or diminished except by competent authority.
2. Attempts to categorize ministerial responsibilities according to broad subject areas not specifically assigned by acts or orders, while perhaps contributing to a better general understanding of a mandate, do not and cannot define a mandate. Take the case of the general term "cultural property". While one might, for the sake of convenience, speak of the Minister of the Environment as having a mandate over immovable cultural heritage property, and the Minister of Communications as having a mandate over movable cultural property, the fact is that the Minister of the Environment has authority over a range of movable cultural property incidental to national historic parks and sites, except where overall authority (e.g. over government records) or authority for a specific purpose (e.g. the export from Canada of cultural property) is vested elsewhere.
3. The mandate of the Minister of the Environment in the field of cultural heritage covers two compatible but not automatically related functions (that is to say, one does not necessarily follow the other). These two functions are a) designation and b) conservation.

Designation: The Minister administers processes pursuant to acts, orders and government policies that

- (i) lead to the identification and designation of places of national historic (including pre-historic) and architectural importance,
- (ii) may lead to the screening of environmental impacts on cultural heritage resources, and
- (iii) lead to the designation of federal buildings of heritage value.

These activities relate to in situ resources, to the built environment, or to what is included in UNESCO definitions of monuments and sites. Thus, when one asks the question, who is the federal government minister responsible for determining and designating sites and buildings of heritage value in the national context, the answer is the Minister of the Environment.

Conservation: The Minister has a mandate to provide for the preservation and maintenance of historic places acquired, or historic museums established, pursuant to the Historic Sites and Monuments Act, as well as to enter into agreements with others for the care and preservation of historic places commemorated pursuant to the same act. The Minister also has a mandate to protect objects of historic, prehistoric or scientific interest of national importance under terms of the National Parks Act. But whereas the Minister of the Environment has the mandate to designate monuments, sites and buildings of heritage value for federal purposes, he does not have the authority or mandate to protect or to provide for the protection of monuments, sites and buildings which are not directly under his control, or that are not subject to terms of an agreement made pursuant to the Historic Sites and Monuments Act.

4. The Minister of the Environment has a mandate, subject to the approval of the Governor in Council, to establish historic museums (indeed, he is the only minister specifically empowered to do so).
5. The Minister of the Environment has the authority, subject to Acts of Parliament and to the directions of the Governor in Council and the Treasury Board, to make arrangements within the Department of the Environment for carrying out the duties, powers and functions established by statute for which he is responsible. In the case of cultural heritage matters, this includes activities relating to management, planning, financial administration, etc., as well as to research, archaeology, conservation, etc.

PROGRAMS AND SERVICES1. National Historic Parks and Major National Historic Sites

Canada's system of national historic parks and major historic sites began in 1917 with the establishment of Fort Anne as a national historic park. In the intervening years more than 40 such parks and over 50 major sites have been developed, are under development or awaiting development, representing a variety of historical themes at locations across Canada. Some notable examples of the present system include: L'Anse aux Meadows in Newfoundland, the only authenticated remains of a Viking period Norse settlement in North America, the Fortress of Louisbourg in Nova Scotia, a reconstructed 18th century French settlement, Les Forges du Saint-Maurice in Quebec, the site of Canada's first iron industry, and several sites located in Dawson City which are associated with the Klondike Gold Rush. A booklet, Historic: Guide to Canada's National Historic Parks, is available on request.

2. Heritage Canals

The Department of the Environment is responsible for nine Heritage Canals: the Rideau, Trent-Severn, and Sault Ste. Marie in Ontario; Ste. Anne, Carillon, St. Ours, Chambly and Lachine in Quebec; and the St. Peters in Nova Scotia. The canals are operated by the Department in the interests of preservation, navigation (except for the Lachine, which is closed), recreation and water control.

3. Plaques and Distinctive Monuments

Over 950 plaques and a number of distinctive monuments have been erected at various locations across the country to commemorate persons, places and events of national significance. This is one of the most effective means of stimulating popular interest in and understanding of Canadian history. In all cases persons adjudged of national historic significance are commemorated at a place within Canada which is closely associated with their contribution to Canadian history.

4. Historic Sites and Monuments Board of Canada

Authority: Historic Sites and Monuments Act, 1952-53.

The Board is the statutory body which advises the Minister of the Environment on the commemoration of the nation's history. The Board receives and considers suggestions from historical societies, other groups, individuals, etc., regarding commemoration at the national level of persons, places and events of historical significance.

The Historic Sites and Monuments Act, as amended, provides for a Board membership of seventeen composed of: two representatives each from Ontario and Québec, and one each from the eight remaining provinces and from the Yukon and Northwest Territories, all of whom are appointed by the Governor in council, a representative from the National Museums of Canada, the Dominion Archivist and an officer from the Department of the Environment. Members appointed by Order in Council are appointed for a term not exceeding five years but are eligible for re-appointment. The Chairman is appointed by the Governor in Council from among the members.

The Board plays an indispensable role in giving informed and impartial advice to the Minister on the commemoration of the nation's history.

The Board has established special committees of its members to expedite its work. The Committees work regularly throughout the year and report to the Board at its regular meetings. The Board generally meets two times yearly. The June meeting takes place in a different part of Canada each year, and includes visits to historic sites in the province where the meeting is being held. To facilitate the work of the Board, a Secretariat and research services are provided within the Department of the Environment by the Minister.

5. Federal Heritage Buildings Review Office (FHBRO)

The Secretariat of FHBRO, located in the Department of the Environment, implements the policy on heritage conservation of federal buildings. Before modifying or disposing of federal buildings which are 40 years old or older, custodian departments must submit them for review to FHBRO, which provides for their evaluation and, where appropriate, designation as federal heritage buildings. FHBRO ensures that departments maintain their heritage buildings so as to conserve their heritage character.

6. Cost-Sharing Agreements

Authority: Historic Sites and Monuments Act, 1952-53.

Cost-sharing provides a means to preserve sites of national historic and/or architectural significance that are not owned by the Government of Canada. By tradition, the Historic Sites and Monuments Board has recommended cost-sharing agreements for heritage sites of national significance which warrant more than a plaque but do not merit acquisition by the Government of Canada.

Based upon Treasury Board guidelines, the Minister of the Environment may contribute up to 50% towards the cost of preserving an historic site of national significance by entering into an agreement with a provincial government or non-profit corporate body (municipal or private) to assist with the preservation of an historic site, up to a maximum of \$1,000,000 per agreement. The current annual budget for cost-sharing is \$1,000,000.

Draft Guidelines developed to direct the implementation of the cost-sharing program prohibit expenditure on contemporary services (such as visitor and interpretation services) and on period reconstructions. Cost-sharing is thus devoted exclusively to conservation of heritage fabric. The Guidelines specify the need for a Conservation Report, which will outline the proposed restoration/preservation option, the nature of the heritage works and the proposed timing and cost of each project. The recommended restoration option must be based on proper research and planning studies.

7. Canadian Inventory of Historic Building (CIHB)

The CIHB is a broadly-based survey of Canada's surviving architectural heritage. It was initiated in 1970 to provide comparative examples to the Historic Sites and Monuments Board of Canada to support their evaluation of the national significance of Canadian buildings. As a resource centre on Canadian heritage buildings, the CIHB is open to the public for consultation and copies of all information are available at cost.

The CIHB runs a Volunteer Survey Program which serves to update CIHB data as well as to provide technical guidance to heritage groups. The CIHB trains volunteer groups in the methods and techniques for recording and documenting heritage buildings.

8. Canadian Heritage Rivers Board

This Board consists of representatives of the Department of the Environment, the Department of Indian Affairs and Northern Development, and participating provincial and territorial governments. Six provinces and both territories are currently represented. The Board reviews and recommends nominations to the Canadian Heritage Rivers System. Cultural, as well as natural and recreational, factors are considered in the assessment of nominations. The Parks Service of the Department of the Environment provides the Secretariat to the Board.

III PROGRAMS AND SERVICES

MINISTER OF COMMUNICATIONS: HERITAGE PROGRAMS AND SERVICES**DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS****Cultural Initiatives Program**

Authority: Authorized by the Government of Canada, 1980 and 1985

Created in 1980, the program (originally known as the Special Program of Cultural Initiatives) has helped more than 800 cultural institutions and performing arts groups of local, regional and national significance, to develop their management capabilities, improve their efficiency through modern communications technologies, and increase public access to performing and visual arts, museums and heritage collections.

In May 1985, the Minister of Communications announced the permanent establishment of this program under the new title of the Cultural Initiatives Program.

The program's funds are currently distributed under three components:

. Component I: development of managerial capabilities and innovative application of new communications technologies in culture and arts;

Component II: capital assistance;

Component III: support for cultural activities of national significance.

Cultural Property Export Review Board

Authority: Cultural Property Export and Import Act (1977)

The Cultural Property Export and Import Act of 1977 regulates the import and export of cultural property and provides tax incentives for individuals to dispose of objects of cultural significance to Canadian institutions.

The Movable Cultural Property Secretariat within the Department of Communications monitors all cultural property export permits processed by a network of permit officers and expert examiners. When objects are found to be of national cultural significance, export permits are denied. After an appeal process, the objects are either eventually exported or, if a Canadian buyer is found, retained in Canada in a public institution.

Institutions and public authorities designated by the Minister of Communications are eligible for assistance in purchasing certified cultural property under the grants and loans program administered by the Movable Cultural Property Secretariat and may apply for the certification of cultural property for income tax purposes.

In addition to carrying out ministerial functions under the Act, the Department of Communications provides administrative services to the Cultural Property Export Review Board. This Board hears appeals on denials of export permits, certifies cultural property for income tax purposes as meeting criteria of outstanding significance and national importance, advises the minister on grants and loans to designated institutions and determines what constitutes fair cash offers to purchase.

Through the Movable Cultural Property Secretariat, the Department of Communications is responsible for implementing the 1970 UNESCO Convention of "Means of Prohibiting and Preventing Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property".

Insurance Program for Travelling Exhibitions

Authority: Authorized by the Government of Canada in 1984

The objectives of the program are i) to facilitate the hosting of travelling exhibitions by Canadian museums, galleries, archives, and libraries and ii) to increase access by the Canadian public to these exhibitions.

To be eligible, an exhibition must have a value of at least \$1 million. For the purposes of the program, a travelling exhibition is defined as any of the following:

- a) an exhibition which is displayed in at least

one eligible institution apart from the one which organized it;

- b) an exhibition jointly organized and displayed by two or more institutions including the applicant which is eligible to apply for coverage under this program. The exhibition must include objects from the collections of two or more of the organizers;
- c) an exhibition which includes objects borrowed from sources outside Canada which have a total estimated fair market value of at least \$1 million Canadian.

Exhibitions organized by Canadian institutions and loaned to institutions abroad are not eligible for coverage while on location outside of Canada.

Upon approval of an application, the Government of Canada will provide insurance through a commercial policy, which includes:

- a) the cost of insuring the exhibition while it is on the premise of the applicant institution(s);
- b) the applicant's share of the total cost of coverage in transit. This may be:
 - i) the cost of coverage in transit from the previous host to the applicant;
 - ii) a pro-rated share of the total cost of coverage in transit;
 - iii) in the case of an exhibition hosted by only one Canadian institution, coverage for travel in both directions.

The Museum Assistance Programmes

Authority: Authorized by the Government of Canada,
National Museum Policy 1972;
Transfer to DOC, August 1987

Formerly managed by the National Museums of Canada, the Museum Assistance Programmes were transferred to the Department of Communications on September 1, 1987. The

Museum Assistance Programmes [MAP] provide grants and technical assistance, information and co-ordination services to museums, galleries and other non-profit institutions. The primary orientation of these programmes is outside the National Capital Region.

MAP is consisted of the following programmes:

- Associate Museums Programme

The Associate Museums Programme provides annual public programming assistance to 21 designated Canadian museums and art galleries.

- National Exhibition Centre Programme

The National Exhibition Centre Programme provides annual assistance to 23 designated exhibition centres across Canada to enable them to organize and present public programming activities to their communities.

- Training Assistance Programme

Funding is available to support internship programmes, seminar programmes and the practical experience components of academic programmes. Also sponsored are special projects designed to determine training needs and research projects for the study of training methods in museum activities. A Fellowship Programme is also provided.

- Conservation Assistance Programme

The Conservation Assistance Programme encourages the development of in-house conservation services in museums and art galleries across Canada by providing salary support for new conservation positions and by supporting advance level training and professional development for conservation staff.

- Registration Assistance Programme

The Registration Assistance Programme helps institutions document their collections and ensure that the resulting information is compatible with the Canadian Heritage Information Network.

- Exhibitions Assistance Programme

Assistance is available for travelling exhibitions, static temporary exhibitions and, in some instances, permanent exhibitions. The exhibition may consist of collections relating to science, technology, human history or art.

- Special Activities Assistance Programme

Assistance is available for special, experimental projects with an imaginative approach to public programmes; management projects which provide guidelines for new or refined approaches to various aspects of management; projects which provide temporary consultation services relating to an institution's programmes and functions; conferences and seminars which explore museological topics of significance to the museum community; and publications of a museological nature designed to improve an institution's service to the public.

- Upgrading and Equipment Assistance Programme

Assistance is available for capital project planning studies and for the upgrading of existing museum space through the purchase of equipment to improve conservation laboratory facilities, environmental controls, security systems, lighting and storage areas.

- International Programme

In accordance with the Government's recent response to the Standing Committee on Communications and Culture, the restructured Museums Assistance Programmes now "incorporate the necessary services currently provided by the International Programme".

The purpose of the International Programme is to facilitate international museum activities, principally by providing Canadian institutions with access to foreign travelling exhibitions. It also provides advice to Canadian museums regarding touring exhibitions abroad.

MAP's grant approval process involves various elements within the museum community. The assessment process includes consultation with the relevant provincial cultural agency to determine where each project fits among the province's priorities and whether provincial funds are available. Decisions on submitted projects

will now be taken four times a year by the Minister of Communications, who will consult with an expert Advisory Committee on the merits of proposals received. In this way the principle of peer review will be maintained for museum assistance grant applications.

Canadian Conservation Institute

Authority: Authorized by the Government of Canada,
National Museum Policy 1972;
Transfer to DOC, August 1987

Formerly one of the NMC National Programmes, the Canadian Conservation Institute (CCI) was transferred to the Department of Communications on September 1, 1987. It is engaged in the conservation of cultural artifacts, technical consultation on the preservation of collections, conservation research and advance training of conservation personnel from museums and galleries.

Conservators examine, stabilize and propose proper storage and handling procedures for paintings, polychrome sculptures, historic and artistic works on paper, fine arts, textiles, furniture and wooden objects, as well as a large variety of ethnographic and archaeological specimens from across the country. This service is free to public museums and galleries of all sizes.

The CCI provides assistance in the area of training by offering seminars, workshops and conferences. Intermediate and advance level internships are available to people possessing basic conservation training.

Scientific and analytical services are provided to Canadian museums and galleries for conservation-related problems, and a specialized scientific examination service is available to assist curators in Canadian institutions with problems of authenticating objects.

Canadian Heritage Information Network

Authority: Authorized by the Government of Canada,
National Museum Policy 1972;
Transfer to DOC, August 1987

Formerly one of the NMC National Programmes, the Canadian Heritage Information Network (CHIN) is with

the Department of Communications since September 1, 1987. It provides a wide range of services to help museums document and manage information about their collections. These services include assistance in developing automated and manual systems as well as documentation standards and techniques.

CHIN can accommodate documentation for a diversity of disciplines found in the public collections in Canada and can be used by an almost unlimited number of users concurrently. The network maintains a centralized data bank of more than 3.3 million records, describing artifacts and specimens in the collections of 156 Canadian museums and other institutions.

Computer terminals located across the country enable users to enter, retrieve and exchange information for research, conservation, security, educational programming and exhibit planning purposes.

NATIONAL MUSEUMS OF CANADA

Canadian Museum of Civilization

Activities of the Canadian Museum of Civilization extend across the country through field research programs, travelling exhibitions, an extensive publishing program, a wide range of public programs, and loans to various groups and institutions.

Under the Museum, the Archaeological Survey of Canada is concerned with recovering, studying, preserving and presenting artifacts and information relating to the prehistory of Canada. Its Canadian Centre for Folk Culture Studies records and studies folk culture among all Canadian ethnocultural groups except native peoples. The Canadian Ethnology Service researches and develops collections on the traditional languages, cultures, and contemporary art of Canadian Indian, Inuit and Metis peoples.

National Gallery of Canada

The National Gallery makes its collections and related knowledge accessible to national and international audiences through its displays of the permanent collection and special exhibitions, educational services, publications, and public and media relations.

The National Gallery also provides a major study and

teaching resource for Canadian and international artists, scholars and students, and interested members of the public. To this end, areas of the collection which are not on permanent display, or on loan, are available for viewing by appointment.

National Museum of Natural Sciences

Research in all areas of natural sciences is actively advanced by the National Museum of Natural Sciences. As the body of knowledge expands, it is shared with other scientists and with an increasingly interested public through hundreds of scientific and popular publications produced by the museum.

The Museum also disseminates results of its research and collecting activities through a variety of educational and promotional programs, including travelling exhibitions. Interpretive publications are distributed in response to thousands of enquiries received annually.

National Museum of Science and Technology

The National Museum of Science and Technology is committed to increasing scientific and technological awareness and to familiarizing Canadians and others with the language, events and history of these two fields of study. Visitors of all ages are encouraged to study artifacts, to learn how they operate and to understand the principles that underlie the various technologies.

The Museum occasionally produces a limited number of travelling exhibits. As well, a "Stargazing" column is sent to 40 weekly and daily newspapers across Canada and about 20,000 copies of its monthly "Sky Sheet" are distributed. Its steam train has participated in anniversary celebrations and commemorative activities in other cities.

NATIONAL ARCHIVES OF CANADA - ASSISTANCE TO ARCHIVES

Authority: Authorized by the Government of Canada in 1986

The National Archives provides assistance to the archival community through programs developed by the Canadian Council of Archives. This Council, established by the National Archivist, consists of representatives of the twelve Provincial and

Territorial Archives Councils and two representatives of the Bureau of Canadian Archivists. Its purpose is to advise the Dominion Archivist and other heads of archival institutions on the development of a Canadian Archival System.

At the present time, the assistance program of the National Archives is directed toward several specific initiatives. The largest of these is the cost-shared, cooperative Arrangement and Description Backlog Reduction Program. Under this initiative, the National Archives assisted in the carrying out of approximately 140 projects in 1986-87.

DOCUMENT: 830-255/012

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DE LA CULTURE ET DES RICHESSES HISTORIQUES

Mandats des ministres des Communications et de
l'Environnement en ce qui concerne le patrimoine culturel

Fédéral



Les 24 et 25 septembre 1987
Charlottetown (I.P.-É)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

POUR FIN DE
DISCUSSION SEULEMENT

**MANDATS DES MINISTRES DES COMMUNICATIONS ET DE L'ENVIRONNEMENT
EN CE QUI CONCERNE LE PATRIMOINE CULTUREL**

Préparé conjointement par le ministère des Communications et le
ministère de l'Environnement.

Si vous désirez d'autres renseignements veuillez vous adressez à :

Monsieur Charles E. McGee
Directeur général
Musées et patrimoine
Ministère des Communications
300, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0C8

téléphone (613) 990-4190

Madame Christina Cameron
Directeur général
Parcs et lieux historiques nationaux
Services des parcs
Ministère de l'Environnement
Ottawa, Ontario
K1A 1G2

téléphone (819) 994-1808



I INTRODUCTION

Objectifs de ce document :

En Septembre 1986, lors de la dernière conférence fédérale-provinciale des ministres de la culture, les ministres provinciaux ont demandé des clarifications en ce qui concerne la division des responsabilités du gouvernement fédéral en matière de patrimoine, mandat qui est partagé entre les ministères fédéraux de l'Environnement et des Communications.

Conséquemment, ce document a été préparé conjointement par les ministères de l'Environnement et des Communications pour présenter aux ministres provinciaux de la Culture un portrait global des domaines de juridiction des deux ministères en matière de patrimoine, ainsi qu'un aperçu des programmes et services pertinents qui sont de leur ressort.

En alternant entre les deux ministères, la présentation qui suit élabore de façon systématique les éléments susmentionnés.



II MANDATS

A. MANDAT DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS EN CE QUI CONCERNE LE PATRIMOINE

INTRODUCTION

En juillet 1980, le Premier ministre annonçait que la responsabilité du programme des arts et de la culture du gouvernement canadien passait du ministère du Secrétariat d'État au ministère des Communications. Ce transfert avait pour but d'assurer que la politique des communications soit axée sur le produit culturel et prenne davantage en considération l'importance de la culture dans la technologie des communications. Il avait aussi pour but de sensibiliser le milieu culturel et de lui faire mieux comprendre l'importance et la rapidité des progrès technologiques dans le domaine des communications.

Conséquemment, la ministre des Communications est maintenant responsable devant le Parlement des organismes culturels suivants : le Conseil des Arts du Canada, la Société Radio-Canada, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Téléfilm Canada, l'Office national du film, le Centre national des Arts, la Bibliothèque nationale du Canada, les Musées nationaux du Canada et les Archives nationales du Canada.

Le mandat du ministre des Communications en matière de patrimoine est souvent décrit en relation avec les biens culturels mobiliers. Ces responsabilités entourent les activités de collection, soit la préservation, l'exposition et l'interprétation des objets acquis, qui ont lieu pour les conservatoires du patrimoine, ou dans ces derniers. Ces conservatoires sont généralement des musées, des archives ou des bibliothèques.

Le portefeuille de la Ministre des Communications comprend (i) le soin et la promotion des collections nationales dans les Musées nationaux, les Archives nationales et la Bibliothèque nationale et (ii) les programmes et politiques d'appui aux activités des musées, des archives et des bibliothèques dans tout le pays.

Bibliothèque nationale du Canada

Autorisation : Loi sur la Bibliothèque nationale (1969)

La Bibliothèque nationale du Canada a été créée en 1953 à la suite d'une recommandation de la Commission royale d'enquête sur l'avancement des arts, lettres et sciences au Canada (Commission Massey) prévoyant l'établissement d'une bibliothèque nationale. La Bibliothèque nationale a pour objectif d'acquérir, de préserver et de rendre accessible le patrimoine écrit du Canada et de faciliter l'utilisation des bibliothèques du pays au gouvernement et au peuple canadien.

La disposition de la Loi qui prévoit le dépôt légal d'un nouveau livre est l'une des principales méthodes d'acquisition de la Bibliothèque nationale. Les éditeurs canadiens, y compris les associations ou les personnes qui mettent une oeuvre à la disposition du public pour distribution ou vente, sont obligés d'envoyer à la Bibliothèque nationale deux exemplaires de chaque oeuvre publiée, sauf si le prix excède 50 \$, auquel cas un seul exemplaire est requis.

Les dispositions concernant le dépôt légal de nouveaux livres s'appliquent non seulement aux livres reliés mais aussi aux livres de poche, aux publications en série, aux partitions musicales, à la musique écrite, aux livres d'art, aux feuilles mobiles, aux manuels scolaires, aux enregistrements sonores d'intérêt canadien, aux matériaux didactiques non littéraires et aux comptes rendus de conférence.

Les principales fonctions ministérielles comprennent la publication et la distribution de la bibliographie nationale, la prestation d'un service de référence, de prêts et de livraison de documents entre bibliothèques, la mise sur pied et l'entretien d'un système automatisé de bibliothéconomie et d'une base de données en ligne devant servir toutes les bibliothèques du pays et la préservation des publications canadiennes.

La Loi sur la Bibliothèque nationale autorise le directeur général de la Bibliothèque nationale à "coordonner les services de bibliothèque des ministères, départements, directions ou organismes du gouvernement du Canada".

Faisant usage des techniques les plus perfectionnées des télécommunications et de l'informatique, la Bibliothèque nationale a travaillé, depuis 1980, au développement d'un réseau décentralisé de bibliothèques et d'information destiné à faciliter le partage des ressources parmi les bibliothèques canadiennes.

Musées nationaux du Canada

Autorisation : Loi sur les Musées nationaux (1968)

Les Musées nationaux du Canada [MNC], société d'État établie en 1968, relève du Parlement par l'intermédiaire de la ministre des Communications. Selon la définition de la loi, "la Corporation a pour fins de présenter les produits de la nature et les œuvres de l'Homme ayant trait plus particulièrement, mais non pas exclusivement, au Canada, de façon à susciter, dans tout le Canada, un intérêt à leur égard et à en propager la connaissance".

Les MNC avaient été établis pour regrouper sous une même administration les quatres musées nationaux du Canada. Ces quatres musées comprennent maintenant: le Musée des beaux-arts du Canada et sa division, le Musée canadien de la photographie contemporaine, le Musée canadien des civilisations, et sa division, le Musée canadien de la guerre, le Musée national des sciences naturelles, et le Musée national des sciences et de la technologie et sa division, le Musée national de l'aviation.

Les Programmes nationaux des MNC furent introduits en 1972 lorsque les MNC se sont vus confier la responsabilité de mettre en oeuvre la Politique nationale des musées. Cette politique vise à assurer, en permanence, l'acquisition et la conservation de collections de musées et la réalisation de recherches. Elle vise également à rendre ces collections plus accessibles au public au moyen, par exemple, de publications et d'expositions. Les Programmes nationaux fournissent de l'aide et des services à la communauté muséale du pays par l'intermédiaire de l'Institut canadien de conservation (ICC), le Réseau canadien d'information sur le patrimoine (RCIP), le Programme d'appui aux musées (PAM), le Programme international (PI) et le Programme des expositions mobiles (PEM).

Les récents changements aux Musées nationaux du Canada et aux Programmes nationaux des MNC sont le résultat d'importantes recherches et de nombreuses consultations. En janvier 1986, le ministre des Communications créea un groupe de travail chargé d'examiner le mandat et de faire des recommandations sur le fonctionnement des Musées nationaux du Canada, y compris les services offerts aux autres musées canadiens. Le Groupe de travail publia un rapport, qui fut par la suite examiné par un comité de la Chambre des communes, soit le Comité permanent des communications et de la culture.

C'est le 21 mai 1987 que l'honorable Flora MacDonald annonça la décision du gouvernement du Canada en réponse aux recommandations du Groupe de travail et du Comité permanent. La Ministre annonça que le gouvernement avaient décidé de procéder à l'élimination graduelle de l'administration centrale des MNC de façon à accroître la responsabilité individuelle et l'efficacité des quatre musées nationaux. Elle annonça également que la responsabilité, l'autorité et l'obligation de rendre des comptes des directeurs des quatre musées seraient accrues et que les Programmes nationaux des MNC seraient transférés au ministère des Communications.

Conformément à cette annonce, les Programmes nationaux des MNC furent transférés au ministère des Communications le 1er septembre 1987. Suivant les recommandations du Groupe de travail et du Comité permanent de la Chambre des communes, le Programme des expositions mobiles (muséobus) sera graduellement réduit et ses ressources financières seront transférées aux Programmes d'appui aux musées qui fournit un appui financier aux

musées à travers le pays. De plus, le Programme international fait maintenant partie du Programme d'appui aux musées, qui fait lui-même partie désormais du ministère des Communications. Le Programme international favorise la coopération entre les musées canadiens par l'entremise d'un réseau de 25 musées associés (les quatre musées nationaux étant compris) et 23 centres nationaux d'expositions.

En cette même occasion, l'honorable Flora MacDonald annonça le développement d'une nouvelle politique nationale des musées, formulée en collaboration avec les provinces, les territoires et la communauté muséale.

Archives nationales du Canada

Autorisation : Loi sur les Archives nationales du Canada (1987)

Les Archives nationales du Canada (ANC) sont chargées de conserver tous les documents de source gouvernementale et privée ayant une importance nationale afin d'aider à la bonne marche des activités du gouvernement canadien, de faciliter la recherche historique sur tous les aspects de la vie canadienne et d'assurer la protection des droits des citoyens et le développement d'une identité canadienne, compte tenu du fait que les archives constituent la mémoire collective de la nation.

Depuis leur création en 1872, les ANC acquièrent, conservent et rendent accessibles pour la réalisation de recherches historiques les documents d'archives provenant du gouvernement fédéral et du secteur privé tels les manuscrits, les cartes et plans, les photographies, et les documents audio-visuel, iconographiques et lisible par machine.

Les activités menées durant plusieurs années par les anciennes Archives publiques du Canada s'inscrivent maintenant légalement dans le cadre de la Loi sur les Archives nationales du Canada. Celles-ci codifient le rôle tridimensionnel de l'institution archivistique nationale du Canada. En tant qu'institution culturelle, les Archives nationales du Canada ont premièrement pour mandat d'acquérir, de conserver et, selon certaines conditions, de rendre disponibles au public les collections archivistiques qui ont une importance nationale significative.

Deuxièmement, en tant qu'organisme administratif du gouvernement fédéral, elles doivent conseiller les institutions gouvernementales sur la gestion de leurs archives, ainsi que leur fournir des entrepôts archivistiques efficaces. Troisièmement, elles doivent appuyer la communauté archivistique dans la conduite de ses activités.

MANDAT DU PATRIMOINE CULTUREL - MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

Introduction

Aucun ministre (ou ministère) n'a à lui seul la responsabilité exclusive de toutes les questions fédérales en matière d'économie ou d'affaires sociales. Par conséquent, il ne faut pas s'étonner qu'il n'y ait aucun ministre qui soit responsable à lui seul de toutes les questions relevant de la culture ou de ce volet de la culture ayant trait au patrimoine (ou ce que l'on appelle plus couramment le patrimoine culturel). Cela ne mène pas inévitablement, comme on le prétend parfois, à la bureaucratie désordonnée ou à la duplication de programmes, pourvu que les mandats assignés par le Parlement, le gouverneur en conseil et le Cabinet soient respectés.

Pour des raisons expliquées dans la section intitulée *Observations générales et commentaires*, certaines catégories du mandat du Ministre et du Ministère faisant appel à des expressions comme *ressources in situ*, environnement bâti, biens culturels immeubles, etc., pourraient avoir servi à l'organisation du rapport; on a jugé préférable de ne pas procéder de cette façon, mais plutôt de présenter le mandat en fonction des documents pertinents dont il découle.¹

Bien que la création du ministère de l'Environnement soit relativement récente, l'origine de sa structure d'organisation ou de ses programmes en matière de patrimoine peut être retracée dans les activités du ministère de l'Intérieur, créé en 1873. À titre de ministère successeur des ministères de l'Intérieur (dissous en 1936), des Mines et des Ressources (1936-1950), des Ressources et du Développement économique (1950-1953), du Nord canadien et des Ressources nationales (1953-1966) et des Affaires indiennes et du Nord canadien (1966-1979) pour ce qui concerne les lieux, les monuments et les parcs à valeur patrimoniale², le ministère de l'Environnement ou, plus précisément, le ministre de l'Environnement remplit, en matière de patrimoine culturel, des fonctions statutaires et administratives remontant très loin dans l'histoire des activités du gouvernement fédéral dans ce domaine.

1. Pour les fins de la présente analyse, un document ou un rapport ministériel décrivant le mandat d'un ministre n'est pas considéré comme un document pertinent à moins qu'il ait été approuvé par le Cabinet ou le gouverneur en conseil. Cette approche a été adoptée afin d'éviter tout problème qui pourrait découler du fait qu'un ministère ou une division d'un ministère prétende avoir autorité dans un domaine quelconque en ne se basant que sur une assertion.
2. La responsabilité du programme des Parcs du ministère des Affaires indiennes et du Nord et des lois du Parlement qui s'y rapportent ont été transférées au ministre de l'Environnement en 1979.

Le mandat

Le mandat et les pouvoirs du ministre de l'Environnement dans le domaine du patrimoine culturel de juridiction fédérale découle de lois du Parlement (statuts) et de décrets du conseil et est précisé par des politiques du gouvernement fédéral et par délégation spécifique d'autres pouvoirs, c.-à-d. par le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures pour représenter le Canada au sein du Comité intergouvernemental de la protection du patrimoine mondial.

Les fondements juridiques

Le mandat statutaire du Ministre découle de deux types de lois différents: 1) les lois sur les ministères et sur l'organisation; et 2) les lois sur les programmes ou les lois fonctionnelles. Le premier type de loi comprend, entre autres choses, la Loi créant le ministère de l'Environnement. Le deuxième type englobe diverses mesures législatives, telles que la Loi sur les lieux et monuments historiques, qui sont décrites ci-dessous.

Loi sur le ministère de l'Environnement¹

En vertu de la Loi sur le ministère de l'Environnement et des amendements afférents:

5. Les pouvoirs et fonctions du ministre de l'Environnement s'étendent en particulier

a) à tous les domaines de compétence du Parlement du Canada non attribués par la loi à quelque autre ministère, commission ou organisme fédéraux et liés

(vii) aux parcs nationaux, et
(viii) aux champs de bataille nationaux, aux lieux et monuments historiques; et

b) aux autres domaines de compétence du Parlement du Canada liés à l'environnement et attribués au Ministre par la loi.

En termes de patrimoine culturel, les lois suivantes sont incluses : la Loi sur les lieux et monuments historiques, la Loi sur les champs de bataille nationaux à Québec, la Loi sur les parcs nationaux et divers articles de la Loi sur le ministère des Transports et de la Loi sur les Travaux publics qui concernent certaines voies de navigation.

L'article 6 de la Loi sur le ministère de l'Environnement précise que le Ministre doit "amorcer, recommander et entreprendre des programmes, ... et coordonner les programmes" pour mener à bien les devoirs et fonctions décrits dans la Loi. En d'autres mots, le Ministre a le pouvoir, sous réserve de l'approbation par le gouverneur en conseil ou le conseil du Trésor le cas échéant, de prendre les mesures nécessaires pour remplir son mandat.

1. Statuts révisés du Canada, 1970, chap. 14 (2^e supp.), Partie I: entré en vigueur le 1^{er} août 1972. Amendé 1978-1979, c. 13, alinéas 13 et 14; 1983-1984, c. 31, art. 14; 1983-1984, c. 40, art. 32.

La Loi sur les lieux et monuments historiques¹

Les pouvoirs du Ministre, en vertu de la Loi sur les lieux et monuments historiques, sont établis comme suit à l'article 3 de la loi :

3. Le Ministre peut

- a) au moyen de plaques ou autres signes, ou d'une autre manière appropriée, marquer ou autrement commémorer des endroits historiques;
- b) conclure des conventions avec toutes personnes aux fins de marquer ou de commémorer des endroits historiques, en vertu de la présente loi, ainsi que pour le soin et la conservation de tous endroits ainsi marqués ou commémorés;
- c) avec l'approbation du gouverneur en conseil, établir des musées historiques;
- d) avec l'approbation du conseil du Trésor, acquérir pour le compte de Sa Majesté du chef du Canada, tous endroits historiques, ou terrains destinés à des musées historiques, ou tout intérêt y afférent, par achat, par bail ou d'autre façon;

et

- e) pourvoir à l'administration, la conservation et l'entretien de tous endroits historiques acquis ou musées historiques établis selon la présente loi.

Aux fins de la présente Loi, "endroits historiques" est défini comme "un lieu, bâtiment ou autre endroit d'intérêt ou importance historique nationale et comprend les bâtiments ou structures qui sont d'intérêt national en raison de leur âge ou de leur architecture."

Pour conseiller le Ministre dans l'administration des pouvoirs qui lui sont dévolus en vertu de la Loi, la Loi établit une Commission des lieux et monuments historiques du Canada, et donne au Ministre le pouvoir d'utiliser les ressources du Ministère "indispensables au bon fonctionnement de la Commission." L'article 8 de la Loi prescrit que "le gouverneur en conseil peut établir des règlements en vue de l'accomplissement des fins et dispositions de la présente loi."

1. Statuts révisés du Canada, 1970, chap. H-6. Amendés en 1976-1977, chap. 20 et 1983-1984, chap. 40, article 35.

Loi sur les parcs nationaux¹

En vertu de la Loi sur les parcs nationaux, le ministre de l'Environnement est responsable de l'administration, de la gestion et du contrôle des parcs nationaux et des parcs historiques nationaux. La Partie II de la Loi définit les parcs historiques nationaux comme suit :

10. Le gouverneur en conseil peut mettre à part toute terre dont le titre appartient à Sa Majesté comme parc historique national pour

ou a) commémorer un événement historique d'importance nationale,

b) conserver un lieu historique ou tout objet d'intérêt historique, préhistorique ou scientifique d'importance nationale,

et il peut à l'occasion modifier les zones ainsi mises à part, selon qu'il le juge à propos.

En outre, en vertu de l'article 11 de cette Loi, le gouverneur en conseil peut, par décret, appliquer les dispositions de l'article 5 (administration des parcs), de l'article 7 (règlements) et de l'article 8 (peines et procédures) de la Partie I de la Loi sur les parcs nationaux, aux terres mises à part à titre de parc historique national.

1. Statuts révisés du Canada, 1970, chap. N-13. Amendé 1974, c. 11; 1976-1977, c. 28, art. 49(1); 1983-1984, c. 24, art. 49(1); 1983-1984, c. 40, art. 52; 1985, c. 26, art. 46.

Décrets du conseil

Les décrets du conseil sont des mesures législatives ayant force de loi émises par le gouverneur en conseil en vertu de diverses lois du Parlement. Ces décrets peuvent servir à une vaste gamme de fins législatives et administratives, notamment à faire des nominations, à désigner les ministres responsables des lois du Parlement ou de parties de ces lois, à établir des règlements et à émettre des décrets concernant l'application des politiques du gouvernement fédéral. Comme nous le soulignons ci-dessous, un décret du conseil en vertu de la Loi sur les remaniements et les transferts dans la Fonction publique a permis de transférer au ministre de l'Environnement les fonctions du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien découlant de la Loi sur les lieux et monuments historiques.¹ D'autres décrets du conseil, tel que le décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement peuvent avoir des effets sur les questions de patrimoine culturel.

- 1. - C.P. 1979-1617, 5 juin 1979. Transfert des fonctions du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien en vertu de la Loi sur les parcs nationaux, de la Loi sur les lieux et monuments historiques et de certains alinéas de la Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canadien au ministre de l'Environnement et le contrôle et la direction de Parcs Canada. (TR/79-89)
- C.P. 1979-1618, 5 juin 1979. Désignation du ministre de l'Environnement comme ministre compétent à l'égard de la Commission des champs de bataille nationaux. (TR/79-90)
- C.P. 1979-1841, 5 juillet 1979. Transfert au ministre de l'Environnement les fonctions:
 - a) du ministre des Transports à l'égard de certains canaux;
 - b) du ministre des Travaux publics à l'égard du canal Lachine;
 - c) du ministre des Transports à l'égard de l'écluse de Sault-Saint-Marie [sic]; et
 - d) du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien à l'égard du Règlement sur les terrains contigus à des canaux relevant du ministère A.I.N.C. (TR/79-127)
- C.P. 1984-2914, 23 août 1984. Désignation du ministre de l'Environnement comme ministre chargé de l'application de la Loi [sur les Parcs nationaux]. (TR/84-176)

Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement [PEEE]¹

En vertu de ce décret du conseil émis en vertu de la Loi sur l'organisation du gouvernement de 1979, le ministre de l'Environnement est responsable, par l'intermédiaire du Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEEE), de l'administration du processus d'examen et d'évaluation en matière d'environnement. Brièvement, le PEEE est une méthode d'auto-évaluation selon laquelle un ministère, une commission, un organisme ou une société du gouvernement du Canada, à moins d'en être exempté en vertu des articles 7 et 8 du décret, doit, le plus tôt possible au cours de l'étape de la planification d'un projet (initiative, entreprise ou activité) et avant de prendre des décisions irrévocables, s'assurer que les répercussions environnementales de toutes les propositions à l'égard desquelles il exerce le pouvoir de décision sont entièrement prises en considération et, lorsque ces répercussions sont importantes, soumettre le projet au ministre de l'Environnement en vue d'un examen public par une Commission nommée par le Ministre. Les lignes directrices s'appliquent à toute proposition qui peut avoir des répercussions environnementales sur un domaine qui relève du gouvernement fédéral, pour laquelle le gouvernement du Canada a pris des engagements financiers, ou qui doit avoir lieu sur des terres, y compris les zones hauturières, administrées par le gouvernement du Canada.

L'applicabilité du PEEE aux ressources du patrimoine culturel dépend du ministère qui amorce le projet. Bien que le décret ne précise pas ce qu'est le milieu "naturel" par rapport au milieu "culturel" lorsqu'il mentionne les répercussions environnementales des propositions, et bien que la documentation publiée par le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales parle de "facteurs scientifiques et historiques" dans le contexte de la "perception qu'a le public des valeurs environnementales"², il n'y a aucune obligation explicite pour un ministère, une commission ou une agence de tenir compte de l'impact sur le patrimoine culturel d'une proposition dont il est responsable.³ Lorsque les répercussions environnementales d'une proposition sont telles que la proposition en question est soumise à l'examen d'une commission conformément à l'article 12 du décret, la commission peut, par suite de l'examen public de la proposition, tenir compte des effets sur le patrimoine culturel dans son rapport final.

1. C.P. 1984-2132, 21 juin 1984 (DORS/84-467).
2. Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales, Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement : guide pour l'évaluation initiale (avril 1986), Ministre des Approvisionnements et services Canada, 1986.
3. Le décret a été émis conformément à l'alinéa 6.2 de la Loi sur l'organisation du gouvernement de 1979. Cet article établit que le ministre de l'Environnement peut, par décret, avec l'approbation du gouverneur en conseil, établir des lignes directrices pour mener à bien ses tâches et fonctions reliées à la qualité de l'environnement. Ces articles de la Loi qui portent sur la qualité de l'environnement citent nommément l'environnement naturel.

Politiques du gouvernement fédéral

Le mandat du ministre de l'Environnement en matière de patrimoine culturel est précisé plus en détail par des politiques du gouvernement fédéral. Bien que les politiques du gouvernement fédéral ne soient pas des instruments juridiques, elles peuvent être considérées comme des décrets exécutoires qui précisent la politique du gouvernement.

Politique de Parcs Canada, 1979

Pour les fins de la présente analyse du mandat, on doit remarquer que:

"Parcs Canada [aujourd'hui Environnement Canada-Parcs] jouera le rôle de chef de file, au sein du gouvernement fédéral, en ce qui a trait aux activités relatives à la protection et à la présentation d'endroits représentatifs du patrimoine naturel et culturel du Canada."

Politique fédérale sur l'utilisation des terres, 1980

Tous les ministères et organismes fédéraux doivent appliquer la politique fédérale sur l'utilisation des terres dans leurs activités et leurs programmes. La politique relève du ministre de l'Environnement. Le comité interministériel sur les terres, chargé de coordonner l'application de cette politique, rend compte au Ministre. Le "patrimoine foncier" fait l'objet de mentions aux articles 4 (Énoncés de politique) et 5 (Lignes directrices sur l'utilisation des terres):

"4.5 Terres d'importance historique, récréative, esthétique et écologique.

Le gouvernement fédéral identifiera et, au besoin, protégera, par désignation ou acquisition, les terres qui revêtent pour le pays une valeur particulière en raison de leur importance historique, culturelle, récréative, esthétique ou écologique.

5.7 Patrimoine foncier.

On étudiera l'effet des politiques et des programmes sur les terres qui ont une importance particulière du point de vue historique, culturel, récréatif, esthétique ou écologique et l'on prendra des mesures appropriées pour les protéger ou les mettre en valeur à titre de patrimoine national".

Politique sur les édifices fédéraux à valeur patrimoniale, 1982

Cette politique relève de la compétence du ministre de l'Environnement et s'applique à tous les ministères et sociétés ministérielles énumérés dans les annexes A et B de la Loi sur l'administration financière de même qu'à tous les édifices appartenant au gouvernement fédéral relevant de l'autorité statutaire de la Commission de la capitale nationale. (Les sociétés, commissions et organismes de l'annexe C peuvent adhérer à la politique).

En vertu de cette politique, un groupe consultatif interministériel (le Bureau d'examen des édifices fédéraux à valeur patrimoniale), présidé par un fonctionnaire du ministère de l'Environnement, et relevant de ce Ministère pour tout appui professionnel, technique et administratif, a été créé. Le Bureau d'examen est responsable de l'évaluation et de la désignation de la valeur patrimoniale de tous les édifices de plus de 40 ans couverts par cette politique. Le ministre de l'Environnement est responsable de l'approbation des désignations.

La politique établit deux catégories d'édifices fédéraux à valeur patrimoniale : les édifices "classés" et les édifices "reconnus". Dans le cas des premiers, le Bureau d'examen doit fournir des lignes directrices au ministère propriétaire afin d'en assurer la conservation. Dans le cas des seconds, le Bureau doit donner des conseils spécialisés pour en favoriser la conservation.

Conventions et traités internationaux

Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel (1972)

Le Canada est devenu partie à la "Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel" de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture en 1976. Cette convention régit les monuments, les ensembles et les sites qui ont une valeur universelle. Le ministre de l'Environnement s'est vu confier la responsabilité de remplir les obligations du Canada en vertu de ce traité international par le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures et doit donc payer à même son budget la cotisation du Canada, les frais d'administration de la convention au nom du Canada et la contribution du Canada au Fonds pour la protection du patrimoine mondial. En vertu du traité, un Comité international de la protection du patrimoine culturel et naturel de valeur universelle, dénommé le Comité du patrimoine mondial, a été créé au sein de l'UNESCO. Le sous-ministre adjoint d'Environnement Canada-Parcs est le président actuel de ce comité intergouvernemental.

Observations générales et commentaires

1. Les pouvoirs, devoirs et fonctions des ministres de la Couronne sont établis par une autorité compétente et ne peuvent être légalement étendus ou restreints sauf par une autorité compétente.
2. Les tentatives visant à classifier les responsabilités ministérielles en fonction de vastes domaines qui ne sont pas spécifiquement prévus dans les lois ou décrets, tout en contribuant sans doute à la meilleure compréhension générale d'un mandat, ne constituent pas ni ne peuvent constituer un mandat. Prenons le cas de l'expression générale "biens culturels". Bien que l'on puisse dire, par commodité, que les biens culturels immeubles relèvent du mandat du ministre de l'Environnement et que les biens culturels meubles relèvent du ministre des Communications, le fait est que le ministre de l'Environnement détient aussi des pouvoirs sur une vaste gamme de biens culturels meubles par le biais des parcs nationaux et des lieux historiques, sauf lorsque l'autorité générale (p. ex., en matière de dossiers du gouvernement) ou l'autorité spécifique (p. ex. en matière d'exportation de biens culturels à l'extérieur du Canada) relève nommément de quelqu'un d'autre.
3. Le mandat du ministre de l'Environnement dans le domaine du patrimoine culturel recouvre deux fonctions compatibles, mais qui ne sont pas automatiquement reliées (c.-à-d., que l'une ne découle pas nécessairement de l'autre). Ces deux fonctions comprennent: a) la désignation et b) la conservation.

La désignation: Le Ministre administre les processus découlant des lois, décrets et politiques gouvernementales

- i) qui mènent à l'identification et la désignation de lieux d'importance historique (et préhistorique) et architecturale nationale,
- ii) qui peuvent mener à l'examen des incidences environnementales sur le patrimoine culturel, et
- iii) qui mènent à la désignation d'édifices fédéraux à valeur patrimoniale.

Ces activités ont trait à des ressources in situ, à l'environnement bâti, ou à ce qui est inclus dans les définitions de monuments et de sites de l'UNESCO. Par conséquent, lorsque l'on demande qui est le ministre fédéral responsable de la détermination et de la désignation des lieux et édifices à valeur patrimoniale à l'échelle nationale, la réponse est : le ministre de l'Environnement.

La conservation: Le Ministre a le mandat d'assurer la protection et l'entretien des endroits historiques acquis, ou des musées historiques établis, en vertu de la Loi sur les lieux et monuments historiques, de même que de conclure des ententes avec d'autres ministères pour l'entretien et la protection des endroits historiques commémorés, en vertu de la même loi. Le Ministre a également le mandat de protéger les objets d'intérêt historique, préhistorique ou scientifique d'importance nationale, en vertu de la Loi sur les parcs nationaux. Mais, si le ministre de l'Environnement a le mandat de désigner les monuments, sites et édifices à valeur patrimoniale pour les fins fédérales, il n'a pas l'autorité ni le mandat de protéger ou de voir à ce que soient protégés les monuments, sites et édifices qui ne relèvent pas directement de son contrôle ou qui ne sont pas soumis aux dispositions d'une entente conclue en vertu de la Loi sur les lieux et monuments historiques.

4. Le ministre de l'Environnement, sous réserve d'une approbation par le gouverneur en conseil, a le mandat d'établir des musées historiques (en fait, il est le seul ministre qui a spécifiquement le pouvoir de le faire).
5. Le ministre de l'Environnement a le pouvoir, sous réserve des Lois du Parlement et des directives du gouverneur en conseil et du conseil du Trésor, de conclure des ententes au sein du ministère de l'Environnement pour remplir les fonctions et pouvoirs établis par la loi dont il est responsable. Dans le cas du patrimoine culturel, cela comprend les activités de gestion, de planification, d'administration financière, etc., de même que les activités de recherche, d'archéologie, de conservation, etc.

III PROGRAMMES ET SERVICES

III MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS : PROGRAMMES ET SERVICES DU PATRIMOINE MINISTÈRES DES COMMUNICATIONS

Programme d'initiatives culturelles

Autorisation : Autorisé par le gouvernement du Canada, 1980 et 1985

Créé en 1980, le Programme (d'abord appelé Programme spécial d'initiatives culturelles) a permis à plus de 800 établissements culturels et groupes des arts d'interprétation d'envergure locale, régionale et nationale d'améliorer leur capacité de gestion, d'accroître leur efficacité grâce à des techniques modernes de communication et de rendre les arts d'interprétation, les arts visuels, les musées et les collections patrimoniales plus accessibles au public.

En mai 1985, le ministre des Communications a annoncé que le Programme devenait permanent et qu'il porterait dorénavant le titre de Programme d'initiatives culturelles.

Des fonds sont actuellement versés dans le cadre de trois volets :

Volet I : Développement de la capacité de gestion et applications novatrices de nouvelles technologies des communications à la culture et aux arts

Volet II : Aide à l'immobilisation

Volet III : Activités culturelles d'envergure nationale

Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels

Autorisation : Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels (1977)

La Loi de 1977 régit l'importation et l'exportation de biens culturels et fournit des stimulants fiscaux aux personnes qui donnent aux institutions canadiennes des biens possédant une valeur culturelle.

Le Secrétariat des biens culturels mobiliers, au ministère des Communications, contrôle toutes les licences d'exportation de biens culturels accordées par un réseau d'agents et d'experts-vérificateurs. Lorsqu'on estime que ces biens ont une valeur culturelle pour le Canada, les licences sont refusées.

Après la procédure d'appel, les biens sont soit exportés, ou soit conservés dans un établissement public au Canada si un acheteur canadien a été trouvé.

Les établissements et administrations désignés par le ministre des Communications sont admissibles à une aide financière pour l'achat d'un bien culturel visé, en vertu du programme de subventions et de prêts administré par le Secrétariat des biens culturels mobiliers. Ils peuvent également demander que le bien culturel fasse l'objet d'un certificat fiscal aux fins de l'impôt sur le revenu.

Outre les fonctions ministérielles que lui confère la Loi, le ministère des Communications fournit des services administratifs à la Commission d'examen des exportations de biens culturels. La Commission est chargée d'entendre les appels concernant les refus de permis d'exportation et de livrer les certificats fiscaux pour fins d'impôt à l'égard des biens culturels qui, d'après les critères énoncés, présentent un intérêt exceptionnel et revêtent une importance nationale. Elle conseille également la Ministre au sujet des subventions et des prêts versés aux établissements désignés et elle détermine ce qui constitue un juste montant pour les offres d'achat au comptant.

Par l'entremise du Secrétariat des biens culturels mobiliers, le ministère des Communications est chargé de la mise en oeuvre de la Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels, qui a été signée par les membres de l'UNESCO en 1970.

Programme d'assurance pour les expositions itinérantes

Autorisation : Autorisé par le gouvernement du Canada en 1984

Les objectifs du Programme consistent à faciliter l'accueil des expositions itinérantes dans les musées, galeries, archives et bibliothèques du Canada et à permettre au public canadien d'avoir un plus grand accès à ces expositions.

Pour être éligible, l'exposition doit avoir une valeur d'au moins un million de dollars.

Aux fins du Programme les expositions itinérantes correspondent à l'une des définitions suivantes :

- a) une exposition présentée dans au moins un établissement admissible, à l'exception de celui qui l'a organisée;
- b) une exposition organisée et présentée conjointement par deux établissements ou plus, y compris le requérant admissible qui fait une demande en vertu du programme. L'exposition doit comprendre des objets provenant des collections d'au moins deux établissements organisateurs;

c) une exposition comprenant des objets empruntés à l'étranger, dont la juste valeur marchande totale est évaluée à au moins un million de dollars canadiens.

Les expositions organisées par les établissements canadiens et prêtées à des établissements étrangers ne peuvent être assurées lorsqu'elles sont présentées à l'extérieur du Canada.

Lorsque la demande est autorisée, le gouvernement du Canada fournit une police d'assurance commerciale qui comprend :

- a) les frais d'assurance de l'exposition lorsque celle-ci se trouve dans les locaux de l'établissement qui prend l'assurance;
- b) la part des frais d'assurance pour le déplacement de l'exposition payée par l'établissement qui prend l'assurance. Ces frais peuvent comprendre :
 - (i) les frais d'assurance couvrant le déménagement de l'exposition de l'établissement précédent à celui qui prend l'assurance;
 - (ii) un pourcentage de tous les frais d'assurance du déménagement;
 - (iii) lorsque l'exposition n'est présentée que par un seul établissement canadien, les frais d'assurance du déménagement aller-retour.

Programmes d'appui aux musées

Autorisation : Autorisé par le gouvernement du Canada,
Politique nationale sur les musées 1972;
Transfert au MDC, août 1987.

Les Programmes d'appui aux musées (PAM) furent transférés au ministère des Communications le 1^{er} septembre 1987. Ils étaient gérés auparavant par les Musées nationaux du Canada.

Les Programmes d'appui aux musées (PAM) fournissent des subventions, de l'aide technique et des services de formation et de coordination aux musées, aux galeries d'art et à d'autres établissements sans but lucratif qui mènent des activités à l'appui de la Politique nationale des musées. Ces programmes sont essentiellement destinés aux organismes situés à l'extérieur de la région de la capitale nationale.

Le PAM comprend les programmes suivant:

- Programme des musées associés

Le Programme des musées associés fournit une aide annuelle pour la mise en oeuvre de la programmation des 21 musées canadiens désignés qui collaborent avec les MNC à la réalisation des objectifs de la Politique nationale des musées.

- Programme des centres nationaux d'exposition

Le Programme des centres nationaux d'exposition fournit une aide annuelle à 23 centres d'exposition désignés du Canada pour leur permettre d'organiser et de présenter des activités de programmation publiques dans leur localité.

- Programme d'appui pour la formation

Des fonds sont disponibles pour financer des programmes de stagiaires, des séminaires et des stages pratiques en milieu scolaire. Des crédits sont aussi alloués à la réalisation de projets spéciaux visant à déterminer les besoins de formation, et à des projets de recherches portant sur des méthodes de formation en muséologie. Un programme de bourses d'étude est aussi offert.

- Programme d'appui pour la conservation

Le Programme d'appui pour la conservation encourage l'établissement de services de conservation internes dans les musées et galeries d'arts du Canada en fournissant une aide pour la création et la rémunération des nouveaux postes dans le domaine de la conservation, ainsi qu'une aide pour la formation supérieure et le perfectionnement professionnel des conservateurs.

- Programme d'appui pour l'enregistrement

Le Programme d'appui pour l'enregistrement aide les établissement à documenter leurs collections et à entrer les données recueillies dans le Réseau canadien d'information sur le patrimoine.

- Programme d'appui pour les expositions

Le Programme fournit une aide financière pour la réalisation d'expositions itinérantes, d'expositions temporaires et, dans certains cas, d'expositions permanentes. Les expositions peuvent porter sur des collections relatives aux sciences, à la technologie, à l'histoire ou à l'art.

- Programme d'appui pour les activités spéciales

Le Programme fournit une aide pour la réalisation de projets de programmation publique innovateurs à caractère spécial ou expérimental. Elle fournit également une aide aux projets de gestion comportant de nouvelles ou de meilleures façons d'aborder divers aspects de la gestion, aux projets visant à assurer des services temporaires de consultation sur les programmes et les fonctions d'un établissement, aux conférences et colloques sur les questions d'intérêt muséologique et aux publications muséologiques conçues dans le but d'améliorer les services au public des établissement muséologiques.

- Programme d'appui pour l'achat et l'amélioration d'équipement

Le Programme fournit une aide pour la réalisation d'études de planification de projets d'immobilisations et d'amélioration de locaux existants par l'achat d'équipement afin de perfectionner les laboratoires de conservation, le contrôle sur milieu ambiant, les systèmes de sécurité et les aires d'entreposage.

- Le Programme international

Conformément à la décision du gouvernement en réponse aux recommandations du Comité permanent des communications et de la culture, les Programmes d'appui aux musées, nouvellement restructurés, "engloberont dorénavant les services actuellement assurés en vertu du Programme international".

L'objet du Programme international est de faciliter les activités muséales internationales et, notamment, de permettre aux établissements canadiens d'obtenir des expositions itinérantes étrangères. Il fournit aussi aux musées canadiens des services de consultation pour les expositions itinérantes à l'étranger.

Plusieurs éléments de la collectivité muséale sont impliqués dans le processus d'approbation des subventions. Dans le cadre du mécanisme d'évaluation, des consultations sont menées avec les organismes culturels provinciaux concernés qui déterminent où se situe chaque projet à l'intérieur de leur système de priorité et qui évaluent les possibilités de financement provincial. Les décisions sur les projets soumis seront dorénavant prises quatre fois par année par le ministre des Communications, en consultation avec un comité d'experts-conseils chargé de faire les recommandations nécessaires sur les propositions reçues. De cette façon, les demandes de subventions continueront d'être examinées par des pairs.

Institut canadien de conservation

Autorisation : Autorisé par le gouvernement du Canada ,
Politique nationale sur les musées 1972;
Transfert au MDC, août 1987.

L'Institut canadien de conservation [ICC] travaille à la conservation d'objets culturels, offre des conseils techniques sur la conservation des collections, effectue des recherches en restauration et assure la formation supérieure des conservateurs travaillant dans les musées et les galeries.

Les conservateurs examinent et stabilisent des tableaux, des sculptures polychromes, des documents historiques, des œuvres d'art sur papier ou autre support, des textiles, des meubles et objets en bois, ainsi qu'une grande gamme de spécimens ethnographiques et archéologiques du Canada; ils expliquent en outre comment il faut entreposer et manipuler ces objets. Le service est offert gratuitement aux musées publics de toute taille.

L'ICC offre son concours dans le domaine de la formation en présentant des colloques, des ateliers et des conférences. Des stages de niveau intermédiaire ou avancé sont également offerts aux personnes ayant une formation de base dans le domaine de la conservation. Des services scientifiques et analytiques sont offerts aux galeries et musées canadiens pour les problèmes liés à la conservation. Entre autres, les conservateurs des établissements canadiens peuvent faire appel à un service spécialisé d'examen scientifique lorsqu'ils ont de la difficulté à établir l'authenticité d'une œuvre.

Réseau canadien d'information sur le patrimoine

Autorisation : Autorisé par le gouvernement du Canada ,
Politique nationale sur les musées 1972;
Transfert au MDC, août 1987.

Le Réseau canadien d'information sur le patrimoine (RCIP) offre aux musées un éventail de services pour les aider à documenter leurs collections et à gérer les données collectées. Ces services comprennent notamment une aide pour la mise sur pied de systèmes informatiques et manuels et pour l'élaboration de normes et de techniques de documentation.

Le RCIP peut absorber de la documentation sur les diverses disciplines relatives aux collections publiques du Canada et peut être utilisé simultanément par un nombre presqu'illimité d'usagers. Le réseau maintient une base de données centrale contenant plus de 3,3 millions d'enregistrements qui décrivent les objets et les spécimens détenus dans les collections de 156 musées et autres établissements canadiens.

Grâce à un réseau de terminaux d'ordinateur situés dans tout le pays, les utilisateurs peuvent introduire, récupérer ou échanger de l'informations à des fins de recherche, de restauration, de sécurité, de programmes éducatifs et de planification d'exposition.

Musée Nationaux du Canada

Musée canadien des civilisations

Son activité s'étend partout au pays sous forme de recherches sur place, d'expositions itinérantes, d'un programme de publications éducatives, d'une vaste gamme de programmes publics et de prêts accordés à divers groupes et établissements.

Sous la direction du Musée, la Commission archéologique du Canada est chargée de recueillir, étudier, conserver et présenter des objets façonnés et des renseignements concernant la préhistoire du Canada. Le Centre canadien d'étude sur la culture traditionnelle recueille et étudie les éléments de culture traditionnelle de tous les groupes ethnoculturels canadiens, à l'exception des autochtones. Le Service canadien d'ethnologie effectue des recherches et développe les collections sur les langues, les cultures traditionnelles et l'art contemporain des Indiens, Inuits et Métis.

Musée des beaux-arts du Canada

Le Musée des beaux-arts met ses collections et ses connaissances à la disposition du public canadien et étranger en exposant les œuvres de sa collection permanente, de même qu'au moyen des expositions spéciales, des services éducatifs, des publications et des relations avec le public et les médias.

Le Musée des beaux-arts constitue également une importante source d'études et d'enseignement pour les artistes, les boursiers et les étudiants canadiens et étrangers, et le public intéressé. Il est donc possible de prendre rendez-vous pour voir les œuvres qui ne font pas partie de l'exposition permanente ou qui ne sont pas prêtées.

Musée national des sciences naturelles

Le Musée national des sciences naturelles fait progresser activement la recherche dans tous les domaines des sciences naturelles. Les nouvelles connaissances acquises sont partagées avec les autres scientifiques et avec un public de plus en plus intéressé, par l'intermédiaire de centaines d'ouvrages scientifiques et de publications de vulgarisation produits par le Musée.

Le Musée diffuse également les résultats de ses activités qui ont trait à la recherche et aux collections par l'entremise de divers programmes d'éducation et de promotion, y compris les expositions itinérantes. Il distribue en outre des publications d'interprétation pour répondre aux milliers de demandes de renseignements qu'il reçoit chaque année.

Musée national des sciences et de la technologie

Le Musée national des sciences et de la technologie est chargé de sensibiliser les Canadiens et les étrangers à l'importance de ces deux domaines et de les familiariser avec le language, les activités et l'histoire qui sont propres à ces domaines. Quel que soit leur âge, les visiteurs sont invités à examiner les objets exposés, à apprendre leur fonctionnement et à essayer de comprendre les principes qui régissent les diverses technologies.

Le Musée présente, à l'occasion, un nombre limité d'expositions itinérantes. Il fait également parvenir à une quarantaine de quotidiens et hebdomadaires du pays une chronique intitulée "Les Astres" et distribue environ 20 000 copies d'un feuillet mensuel décrivant le ciel de chaque mois. Son train à vapeur est mis à contribution au cours des diverses festivités et activités commémoratives qui ont lieu dans d'autres villes.

ARCHIVES NATIONALES DU CANADA - AIDE A LA COLLECTIVITÉ ARCHIVISTIQUE

Autorisation : Autorisées par le gouvernement du Canada en 1986

Les Archives nationales offrent une aide à la collectivité archivistique au moyen de programmes élaborés par le Conseil canadien des archives. Ce conseil, établi par l'archiviste national, est formé de représentants de douze conseils des archives provinciales et territoriales et de deux représentants du Bureau des archivistes canadiens. Son mandat est de conseiller l'archiviste fédéral et d'autres chefs d'établissements archivistiques sur le développement du système archivistique canadien.

Le Programme d'appui des Archives nationales se dirige présentement vers plusieurs projets spécifiques. Le plus important est Le Programme visant à réduire les retards dans le classement et la description des documents historiques. Grâce à cette initiative les Archives nationales ont appuyé environ 140 projets en 1986-87.

PROGRAMMES ET SERVICES1. Les parcs historiques nationaux et les grands lieux historiques nationaux

Le programme canadien des parcs historiques nationaux et des grands lieux historiques a été lancé en 1917 avec la désignation de Fort Anne comme parc historique national. Depuis ce temps, plus de 40 parcs et plus de 50 lieux historiques ont été aménagés, sont en train de l'être ou doivent bientôt l'être; ces parcs et lieux illustrent divers thèmes historiques en divers endroits partout au Canada. À titre d'exemple notoire, mentionnons : L'Anse-aux-Meadows à Terre-Neuve, seul vestige authentifié de la période de colonisation Viking en Amérique du Nord, la forteresse de Louisbourg en Nouvelle-Écosse, établissement français du 18^e siècle reconstitué, les Forges du Saint-Maurice à Québec, site de la première industrie du fer du Canada, et plusieurs sites situés à Dawson City associés à la ruée vers l'or du Klondike. On peut se procurer sur demande une brochure, intitulée Historique: Guide des parcs historiques nationaux du Canada.

2. Les canaux historiques

Le Ministère de l'Environnement est responsable de neuf canaux historiques : le canal Rideau, le canal Trent-Severn et le canal Sault Ste. Marie en Ontario; les canaux Sainte-Anne, de Carillon, Saint-Ours, de Chambly et de Lachine au Québec; et le canal St. Peters en Nouvelle-Écosse. Ces canaux sont exploités par le Ministère en vue de leur préservation, de la navigation (sauf dans le canal de Lachine, qui est fermé), des loisirs et du contrôle des eaux.

3. Les plaques et monuments commémoratifs

Plus de 950 plaques et un certain nombre de monuments commémoratifs ont été installés en divers endroits au pays pour commémorer des personnes, des endroits et des événements d'importance nationale. C'est là l'une des façons les plus efficaces d'amener les gens à s'intéresser à l'histoire du Canada. Dans tous les cas, les personnes considérées comme ayant une importance historique nationale sont commémorées à un endroit qui est étroitement associé à leur contribution à l'histoire du pays.

4. La Commission des lieux et monuments historiques du Canada

Autorité : Loi sur les lieux et monuments historiques, 1952-1953.

La Commission est l'organisme statutaire qui conseille le Ministre de l'Environnement en matière de commémoration de l'histoire du Canada. La Commission reçoit et examine les suggestions soumises par des sociétés historiques, d'autres groupes ou particuliers, etc., en ce qui a trait à la commémoration de personnes, de lieux et d'événements d'importance historique nationale.

La Loi sur les lieux et monuments historiques, telle qu'amendée, prévoit la création d'une Commission composée de dix-sept membres dont deux représentants chacune pour l'Ontario et le Québec, un représentant pour chacune des huit autres provinces, ainsi qu'un représentant pour le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest - tous étant nommés par le gouverneur en conseil -, un représentant des Musées nationaux du Canada, l'archiviste fédéral et un fonctionnaire du ministère de l'Environnement. Les membres nommés par décret du Conseil le sont pour un mandat de cinq ans au maximum, mais peuvent être nommés à nouveau. Le président, nommé par le gouverneur en conseil, est choisi parmi les membres.

La Commission joue un rôle indispensable de conseiller informé et impartial auprès du Ministre en matière de commémoration de l'histoire du Canada.

La Commission a créé des comités spéciaux formés de ses membres pour mener sa tâche à bien. Ces comités siègent à longueur d'année et font rapport à la Commission pendant les réunions régulières. La Commission se réunit généralement deux fois par année. La rencontre de juin a lieu en un endroit différent au Canada chaque année et comporte des visites de sites historiques dans la région où elle se tient. Pour faciliter le travail de la Commission, des services de secrétariat et de recherches sont fournis par le ministère de l'Environnement.

5. Le Bureau d'examen des édifices fédéraux à valeur patrimoniale

Le secrétariat du Bureau d'examen des édifices fédéraux à valeur patrimoniale, situé au ministère de l'Environnement, met en œuvre la politique de protection des édifices fédéraux à valeur patrimoniale. Avant de modifier ou de démolir un édifice fédéral âgé de plus de 40 ans, le ministère qui en a la garde doit soumettre son projet à l'examen du Bureau, qui fait une évaluation et, le cas échéant, désigne l'édifice comme édifice fédéral à valeur patrimoniale. Le Bureau s'assure que les ministères entretiennent leurs édifices historiques de façon à conserver leur caractère patrimonial.

6. Ententes à frais partagés

Autorité : Loi sur les lieux et monuments historiques, 1952-1953.

Les programmes à frais partagés constituent un moyen de préserver les lieux d'importance historique ou architecturale nationale qui n'appartiennent pas au gouvernement du Canada. Par tradition, la Commission des lieux et monuments historiques a recommandé la conclusion d'ententes à frais partagés pour les lieux historiques d'importance nationale qui méritent davantage que l'installation d'une simple plaque, mais qui ne valent pas d'être achetés par le gouvernement du Canada.

Conformément aux lignes directrices du conseil du Trésor, le Ministre de l'Environnement peut fournir jusqu'à 50 % du coût de la conservation d'un lieu historique d'importance nationale en concluant une entente avec un gouvernement provincial ou une société sans but lucratif (municipale ou privée), pour les aider à préserver ledit lieu historique, jusqu'à un montant maximal de 1 000 000 \$ par entente. Le budget annuel courant alloué à ces ententes à frais partagés est de 1 000 000 \$.

Les directives provisoires établies pour orienter l'application des programmes à frais partagés interdisent toute dépense pour des services contemporains (tels que les services aux visiteurs et les services d'interprétation) ainsi que sur des reconstitutions d'époque. Les programmes de partage sont donc exclusivement consacrés à la conservation du patrimoine. Les directives exigent la remise d'un rapport sur la conservation, qui décrit le projet de restauration/préservation proposé, la nature des travaux envisagés et le calendrier et les coûts prévus de chaque projet. L'option de restauration recommandée doit être fondée sur des recherches exhaustives et de bonnes études de planification.

7. L'Inventaire des bâtiments historiques du Canada

L'Inventaire des bâtiments historiques du Canada est une vaste enquête sur le patrimoine architectural du Canada. Ce projet a été lancé en 1970 pour fournir des points de comparaison à la Commission des lieux et monuments historiques du Canada dans l'évaluation de l'importance nationale des édifices canadiens. À titre de centre-ressource sur les édifices canadiens à valeur patrimoniale, l'Inventaire est accessible au public pour consultation et on peut obtenir à peu de frais des copies de toutes les informations.

L'Inventaire comprend un programme d'enquête bénévole qui sert à mettre à jour ses données et à fournir des conseils techniques aux divers groupes de protection du patrimoine. L'Inventaire donne aux groupes de bénévoles une formation sur les méthodes et les techniques de relevés et de documentation des édifices à valeur patrimoniale.

8. La Commission des rivières du patrimoine canadien

La Commission des rivières du patrimoine canadien est composée de représentants du ministère de l'Environnement, du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, ainsi que des gouvernements provinciaux et des administrations territoriales participants. Six des provinces et les deux territoires sont actuellement représentés. La Commission révise et recommande les désignations des rivières du patrimoine canadien. Les facteurs culturels, aussi bien que les facteurs naturels et récréatifs, sont pris en considération dans l'évaluation de ces désignations. Les désignations visent à assurer la reconnaissance nationale et à favoriser la gestion des rivières importantes du pays de façon à en conserver la valeur naturelle et culturelle. Le Service des parcs du ministère de l'Environnement fournit un service de secrétariat à la Commission.



DOCUMENT : 830-255/016

Traduction du Secrétariat

**CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DE LA CULTURE ET DES RICHESSES HISTORIQUES**

Statut de l'artiste II

Fédéral

Les 24 et 25 septembre 1987

Charlottetown (I.-P.-É.)

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

)
VERSION NON DÉFINITIVE

**CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-
TERRITORIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DE LA CULTURE**

STATUT DE L'ARTISTE II

**CHARLOTTETOWN (I.-P.-É.)
LES 24 ET 25 SEPTEMBRE 1987**



MESDAMES, MESSIEURS,

AU MOIS DE MAI DERNIER, J'AI DÉPOSÉ, COMME VOUS LE SAVEZ, UN PROJET DE LOI SUR LE DROIT D'AUTEUR.

CE PROJET DE LOI PORTE SUR DIVERS POINTS IMPORTANTS SUSCEPTIBLES D'AMÉLIORER LE STATUT DE L'ARTISTE. IL COMPORE, ENTRE AUTRES, DES DISPOSITIONS CONCERNANT LA PROTECTION DES ŒUVRES CHORÉOGRAPHIQUES, LE RESPECT DES DROITS MORAUX DES CRÉATEURS, L'ABOLITION DES LICENCES OBLIGATOIRES DE DEUX CENTS PAR CHANSON POUR LES ENREGISTREMENTS SONORES, L'ÉTABLISSEMENT D'UN NOUVEAU DROIT D'EXPOSITION POUR LES ŒUVRES ARTISTIQUES AINSI QUE LA GESTION COLLECTIVE DU DROIT D'AUTEUR.

LE PROJET DE LOI A FAIT L'OBJET D'UNE DEUXIÈME LECTURE LE 26 JUIN, PUIS A ÉTÉ IMMÉDIATEMENT RENVOYÉ À UN COMITÉ LÉGISLATIF PARLEMENTAIRE. CELUI-CI DOIT TENIR DES AUDIENCES AU COURS DE L'AUTOMNE.

LA QUESTION SUR LAQUELLE NOUS NOUS PENCHONS AUJOURD'HUI COMPORE CERTAINS ASPECTS LITIGIEUX, À SAVOIR LES MOYENS DE REHAUSSER LE STATUT DE L'ARTISTE SANS QUE CELA NE SE FASSE AUX DÉPENS DES UTILISATEURS OU DES ŒUVRES ELLES-MÊMES.

COMME JE L'AI MENTIONNÉ PLUS TÔT, AUTANT IL EST FACILE DE JUSTIFIER LA PROTECTION AU REGARD DES OEUVRÉS DES CRÉATEURS, AUTANT LES BESOINS DES UTILISATEURS DE CES OEUVRÉS MÉRITENT D'ÊTRE PRIS EN CONSIDÉRATION. SINON, IL Y A RISQUE QUE L'UNE DES PARTIES SOIT FAVORISÉE AU DÉTRIMENT DE L'AUTRE, PUISQU'IL S'AGIT ICI DE DEUX INTÉRÊTS TOUT À FAIT INTERDÉPENDANTS. IL NOUS INCOMBE DONC, EN TANT QUE MINISTRES RESPONSABLES DES AFFAIRES CULTURELLES, DE RECONNAÎTRE QUE LES DEUX PARTIES N'Y GAGNERONT ENSEMBLE QUE SI ELLES SONT ENCOURAGÉES SUR UN PIED D'ÉGALITÉ.

AFIN D'ILLUSTRER CE QUE JE VEUX DIRE, JE VOUS SOUMETS LES TROIS CAS SUIVANTS.

LE PREMIER OPPOSE LES MUSÉES ET LES GALERIES D'ART AUX ARTISTES. S'ILS VEULENT TOUJOURS AVOIR PIGNON SUR RUE, CES ÉTABLISSEMENTS NE PEUVENT SE PASSER DES ARTISTES, QUI DÉPENDENT EUX-MÊMES DES MUSÉES ET DES GALERIES D'ART S'ILS VEULENT EXPOSER LEURS OEUVRÉS. PAR CONSÉQUENT, CHACUN DÉPEND DE L'AUTRE, ET CHACUN A SES PROPRES INTÉRÊTS.

LES GALERIES D'ART VEULENT ORGANISER LEURS EXPOSITIONS EN TOUTE LIBERTÉ. LES ARTISTES, PAR CONTRE, NE L'ENTENDENT PAS DE CETTE OREILLE ET DÉSIRENT QUE L'EXPOSITION DE LEURS OEUVRÉS S'ACCOMPAGNE D'UNE RÉMUNÉRATION. CES FAITS DOIVENT ÊTRE PRIS EN CONSIDÉRATION LORSQU'IL S'AGIT D'AMÉLIORER LE STATUT DE L'ARTISTE. CE N'EST QUE DE CETTE FAÇON QUE NOUS POUVONS VRAIMENT PRÉTENDRE RESPECTER NOTRE ENGAGEMENT À CET ÉGARD.

LE NOUVEAU DROIT À L'EXPOSITION, PRÉVU DANS LE PROJET DE LOI SUR LE DROIT D'AUTEUR, ÉTABLIT UN JUSTE ÉQUILIBRE ENTRE LES INTÉRÊTS DIVERGENTS, D'UNE PART, DES ARTISTES ET, D'AUTRE PART, DES MUSÉES ET DES GALERIES D'ART.

LE DOMAINE DE LA RADIODIFFUSION CONSTITUE AUSSI UNE SOURCE DE CONFLITS. EN EFFET, LES DOCUMENTAIRES RADIODIFFUSÉS ET TÉLÉVISÉS JOUENT UN RÔLE IMPORTANT AU SEIN DU SYSTÈME ÉDUCATIF.

LES PROFESSEURS ENREGISTRENT FRÉQUEMMENT DES ÉMISSIONS AU COURS DE LA SOIREE AFIN DE LES UTILISER LE LENDEMAIN COMME POINT DE DÉPART DE DISCUSSIONS. POUR EUX, OBTENIR L'AUTORISATION REQUISE PEUT ENTRAINER DES RETARDS. ILS DOIVENT AVOIR IMMÉDIATEMENT ACCÈS À CES ÉMISSIONS AFIN DE PROFITER AU MAXIMUM DU MOMENT.

LES CRÉATEURS, PAR CONTRE, SONT DÉSARMÉS LORSQUE CES ÉMISSIONS SONT ENREGISTRÉES PAR LES PROFESSEURS. EN EFFET, ILS IGNORENT TOUT DE L'ENREGISTREMENT DE LEURS ÉMISSIONS. DE PLUS, ILS NE REÇOIVENT AUCUNE RÉMUNÉRATION EN ÉCHANGE, ALORS QU'ILS Y ONT DROIT EN VERTU DE L'ACTUELLE LOI SUR LE DROIT D'AUTEUR.

IL EXISTE UN AUTRE DOMAINE DANS LEQUEL DES CONFLITS PEUVENT SURGIR : LES DOCUMENTS IMPRIMÉS ET LEUR REPRODUCTION PAR PHOTOCOPIE. LA PHOTOCOPIE EST CHOSE COURANTE DANS CERTAINS ÉTABLISSEMENTS PUBLICS, À SAVOIR DANS LES MAISONS D'ENSEIGNEMENT ET LES BIBLIOTHÈQUES, OÙ L'ON COMpte SUR CETTE NOUVELLE TECHNOLOGIE POUR DIFFUSER DES CONNAISSANCES ET RÉPONDRE AUX BESOINS DES ÉTUDIANTS ET DU PUBLIC.

CEPENDANT, LA PHOTOCOPIE NUIT AUX INTÉRÊTS ÉCONOMIQUES DES ÉCRIVAINS ET DES ÉDITEURS. PLUTÔT QUE D'ACHETER LES LIVRES ET TOUTE AUTRE PUBLICATION, LES BIBLIOTHÈQUES ET LES MAISONS D'ENSEIGNEMENT LES PHOTOCOPIENT SANS SE PRÉOCCUPER GÉNÉRALEMENT D'OBTENIR LA PERMISSION OU DE VERSER UNE RÉTRIBUTION. AINSI, LES ÉCRIVAINS ET LES ÉDITEURS SE TROUVENT À PERDRE CE À QUOI ILS ONT TOUT À FAIT DROIT EN VERTU DE LA LOI SUR LE DROIT D'AUTEUR.

NOUS VOULONS UN MILIEU CULTUREL QUI FAVORISE LA CRÉATIVITÉ ET FACILITE L'ACCÈS AUX ŒUVRES DES CRÉATEURS. C'EST JUSTEMENT DANS CET ESPRIT QUE NOTRE GOUVERNEMENT A PRÉSENTÉ LE PROJET DE LOI C-60, DONT L'UNE DES DISPOSITIONS ENCOURAGE LA CRÉATION ET L'EXPLOITATION DE SOCIÉTÉS DE GESTION COLLECTIVE DU DROIT D'AUTEUR. COMME JE VOUS L'AI DÉJÀ EXPLIQUÉ DANS UNE LETTRE, LES PROVINCES JOUERONT UN RÔLE CLÉ DANS CE NOUVEAU MILIEU JURIDIQUE.

LES CRÉATEURS DANS LEUR ENSEMBLE ESTIMENT QUE LES SOCIÉTÉS DE GESTION ET LES LICENCES GÉNÉRALES REPRÉSENTENT LA SEULE MANIÈRE PRATIQUE D'ÊTRE RÉTRIBUÉS EN ÉCHANGE DES NOMBREUSES UTILISATIONS DE LEURS OEUVRES IMPRIMÉES PAR LES MAISONS D'ENSEIGNEMENT ET LES BIBLIOTHÈQUES. LES SOCIÉTÉS DE GESTION PERMETTRONT À CES ÉTABLISSEMENTS UN ACCÈS RAPIDE ET FACILE AUX OEUVRES. EN OUTRE, ELLES PERMETTRONT DE MAINTENIR L'ÉQUILIBRE ENTRE, D'UNE PART, LES CRÉATEURS ET, D'AUTRE PART, LES MAISONS D'ENSEIGNEMENT ET LES BIBLIOTHÈQUES. CRÉATEURS ET UTILISATEURS SEMBLENT AVOIR DES INTÉRÊTS DIAMÉTRALEMENT OPPOSÉS. NOUS DEVONS DONC TROUVER POUR CE PROBLÈME, QUI EN EST SURTOUT UN D'ARGENT, DES SOLUTIONS QUI RESPECTERONT LES INTÉRÊTS DES DEUX PARTIES.

UNE SOCIÉTÉ DE GESTION ENTRERA BIENTÔT EN CONTACT AVEC CHACUN DES MINISTÈRES PROVINCIAUX DE L'ÉDUCATION EN VUE DE PERCEVOIR DES DROITS SUR LES PHOTOCOPIES. LE COÛT DES LICENCES GÉNÉRALES NÉCESSITERA UNE PLANIFICATION FINANCIÈRE. PAR CONSÉQUENT, LES MINISTÈRES PROVINCIAUX DE L'ÉDUCATION DEVRONT ÊTRE RENSEIGNÉS SUR LES RÉFORMES RELATIVES AU DROIT D'AUTEUR.

LA SOCIÉTÉ DE GESTION COMMUNIQUERA PEUT-ÊTRE ULTÉRIEUREMENT AVEC LES BIBLIOTHÈQUES. ACTUELLEMENT, LES BIBLIOTHÈQUES S'INTERROGENT GRANDEMENT SUR LA LÉGALITÉ DE LEURS ACTIVITÉS. LES SOCIÉTÉS DE GESTION ASSURERONT UN ACCÈS RAPIDE ET FACILE À UNE GRANDE QUANTITÉ DE DOCUMENTS VISÉS PAR LA LOI, ET DES DROITS RAISONNABLES, DONT LE MONTANT AURA ÊTÉ NÉGOCIÉ EN VERTU DU RÈGLEMENT, SERONT PERÇUS À L'ÉGARD DES PHOTOCOPIES.

TOUT EN PARTICIPANT À L'ÉLABORATION DES MESURES QUI PERMETTRONT AUX CRÉATEURS D'ÊTRE RÉCOMPENSÉS DE LEURS EFFORTS, JE RESTE CONSCIENT QUE LE FINANCEMENT NÉCESSAIRE EST SOUVENT DIFFICILE À OBTENIR.

VOILÀ POURQUOI J'AI ÉTABLI DANS LE PROJET DE LOI SUR LE DROIT D'AUTEUR UN RÉGIME JURIDIQUE EN VERTU DUQUEL LE FARDEAU FINANCIER SERA RÉPARTI. CHAQUE UTILISATEUR PAIERA SA PART. LES MAISONS D'ENSEIGNEMENT, LES ENTREPRISES ET LES GOUVERNEMENTS TERRITORIAUX, PROVINCIAUX ET FÉDÉRAL PAIERONT UN DROIT POUR LA PHOTOCOPIE.

AUCUN GROUPE NE PORTERA À LUI SEUL LE FARDEAU. CEUX QUI UTILISENT DES OEUVRES VISÉES PAR LA LOI DEVONT PAYER UN DROIT. JE DEVRAI RESPECTER CETTE RÈGLE DU JEU, ET VOUS AUSSI.

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC FAIT OEUVRÉ DE PIONNIER AU REGARD DE LA GESTION COLLECTIVE, PUISQU'IL A DÉJÀ SIGNÉ IL Y A QUELQUES ANNÉES DES ENTENTES AVEC L'UNION DES ÉCRIVAINS DU QUÉBEC (UNEQ) ET LA SOCIÉTÉ POUR L'AVANCEMENT DES DROITS EN AUDIO-VISUEL (SADA). EN VERTU DE CES ENTENTES, LES MAISONS D'ENSEIGNEMENT DU QUÉBEC ONT AISÉMENT ACCÈS À UN VASTE RÉPERTOIRE D'OEUVRES LITTÉRAIRES ET AUDIO-VISUELLES MOYENNANT UN PAIEMENT TOTAL DE 1,5 MILLIONS DE DOLLARS PAR ANNÉE. CE SYSTÈME SEMBLE CONNAÎTRE BEAUCOUP DE SUCCÈS ET MÉRITE D'ÊTRE SOULIGNÉ EN TANT QUE MODÈLE POSSIBLE DANS D'AUTRES CONTEXTES SEMBLABLES. À CET ÉGARD, NOTRE COLLÈGUE L'HONORABLE LISE BACON AIMERAIT PEUT-ÊTRE NOUS FAIRE PART DE L'EXPÉRIENCE DU QUÉBEC AU COURS DES DISCUSSIONS QUE NOUS TIENDRONS DANS QUELQUES INSTANTS.

LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EST CONSTITUÉ D'UN GRAND NOMBRE DE MINISTÈRES, D'ORGANISMES ET DE SOCIÉTÉS D'ÉTAT DONT PLUSIEURS POSSÈDENT LEURS PROPRES BIBLIOTHÈQUES. TOUS CES ÉTABLISSEMENTS PHOTOCOPIENT DES DOCUMENTS À UNE PLUS OU MOINS GRANDE ÉCHELLE.

SUITE AU PROJET DE LOI C-60, L'UTILISATION PAR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, AINSI QUE PAR LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX, DE DOCUMENTS VISÉS PAR LA LOI DEVRA BIENTÔT ÊTRE AUTORISÉE PAR UNE SOCIÉTÉ DE GESTION COLLECTIVE. EN PRÉVISION DES NÉGOCIATIONS ULTÉRIEURES ENTRE LES SOCIÉTÉS DE GESTION ET NOTRE GOUVERNEMENT, J'AI ENTREPRIS UNE ÉTUDE APPROFONDIE DE LA SITUATION DANS L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE.

CETTE ÉTUDE PERMETTRA DE DÉTERMINER LA QUANTITÉ DE DOCUMENTS PHOTOCOPIÉS AU SEIN DES ORGANISMES FÉDÉRAUX AINSI QUE LE POURCENTAGE DE CES PHOTOCOPIES POUR LESQUELS UN DROIT DEVRAIT ÊTRE PAYÉ À UNE SOCIÉTÉ DE GESTION. ELLE FOURNIRA EN OUTRE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL DES DONNÉES STATISTIQUES RÉCENTES DONT IL POURRA SE SERVIR LORS DES NÉGOCIATIONS AVEC UNE SOCIÉTÉ DE GESTION COLLECTIVE.

À TITRE DE MINISTRE DES COMMUNICATIONS, J'ESTIME QU'IL EST JUSTE DE PAYER POUR L'UTILISATION D'UN DOCUMENT VISÉ PAR LA LOI SUR LE DROIT D'AUTEUR. TOUTEFOIS, EN TANT QU'UTILISATEUR ET GESTIONNAIRE FINANCIER RESPONSABLE, JE DOIS SAVOIR CE QUI JUSTIFIE CE DROIT À PAYER ET CE QUI EN FAIT UN DROIT ÉQUITABLE. GRÂCE À CETTE ÉTUDE, LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL POURRA RÉPONDRE À CES DEUX QUESTIONS. LE MONTANT QU'IL SERA APPELÉ À PAYER FERA L'OBJET DE NÉGOCIATIONS AVEC LA SOCIÉTÉ DE GESTION. DES NÉGOCIATIONS AURONT ÉGALEMENT LIEU AVEC LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET TERRITORIAUX ET, PAR CONSÉQUENT, D'AUTRES ORGANISMES POURRONT PROFITER DES RÉSULTATS DE NOTRE RECHERCHE.

IL DOIT ÊTRE BIEN ENTENDU, EN CE QUI CONCERNE LES COÛTS, QU'IL NE S'AGIT PAS D'ÉNORMES SOMMES D'ARGENT. AU SEIN DES QUINZE PAYS OCCIDENTAUX DANS LESQUELS DE TELLES SOCIÉTÉS DE GESTION ONT ÉTÉ CRÉÉES, AUCUNE BIBLIOTHÈQUE N'A FERMÉ SES PORTES ET AUCUN ENFANT N'A ÉTÉ PRIVÉ D'AVOIR ACCÈS À DES DOCUMENTS DIDACTIQUES À LA SUITE DE LA MISE EN VIGUEUR DE CES RÉGIMES. EN AUSTRALIE, PAR EXEMPLE, LE COÛT MOYEN POUR UNE PAGE EST DE 2 CENTS. IL SEMBLE QUE CE SOIT LA MOINDRE DES CHOSES QUE NOUS PUISSIONS FAIRE POUR RESPECTER NOS ENGAGEMENTS.

10/11/87

DOCUMENT: 830-255/020

FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR CULTURE AND HISTORICAL RESOURCES

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DE LA CULTURE ET DES RICHESSES HISTORIQUES

CHARLOTTETOWN, P.E.I.
September 24-25, 1987

CHARLOTTETOWN (I.P.-É.)
Les 24 et 25 septembre 1987

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
830-255/014	Federal Fédéral	Opening Statement by the Hon. Flora MacDonald Allocution d'ouverture de l'hon. Flora MacDonald
830-255/016	Federal	Status of the Artist II
830-255/018	Conference Conférence	Communiqué Communiqué
830-255/020	Secretariat Secrétariat	List of Public Documents Liste des documents publics



CAI
22
- C52

DOCUMENT: 830-258/007

FEDERAL-PROVINCIAL MEETING OF MINISTERS
ON
ABORIGINAL CONSTITUTIONAL MATTERS

Opening Remarks for
the Honourable Ray Hnatyshyn
Minister of Justice and Attorney General
of Canada

CHECK AGAINST DELIVERY

HALIFAX, Nova Scotia
January 21 - 22, 1987

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

Welcome.

It is a pleasure to see you again since our last Ministerial meeting in Toronto. I hope that the climate of goodwill and cooperation which marked that meeting will be present in Halifax over the next two days.

It is my view -- one which I know is shared by all of us -- that this meeting will be crucial.

Difficult but necessary accommodations must be made if the aboriginal constitutional negotiations are to meet with success.

I need not remind you that we are rapidly approaching the First Ministers' Conference on Aboriginal Constitutional Matters. I want to reiterate the fact that none of us have any illusions that we will have to work hard to meet the challenge which that imposes.

Let me assure you that the federal government has no 'hidden agenda'. I do not expect, nor indeed seek, last-minute miracles or dramatic closed-door deals. If the FMC is to be successful, the elements of that consensus must begin emerging now.

When I review our agenda, I recognize that there is a lot of ground to be covered. But while intimidating, a thorough discussion of these agenda items is essential, because they must be resolved if progress is to be made.

Pursuant to the commitment I made in Toronto, the first agenda item will be the financing of aboriginal governments. This will be a first attempt at articulating the principles and guidelines necessary for their effective financing. However, I don't want the discussion of the financing of aboriginal self-government to be an academic exercise. In order for this discussion to be meaningful, we must also be successful in developing an acceptable self-government amendment in our constitutional discussions.

Next, of course, is the draft federal proposal and related suggestions on an aboriginal self-government amendment to the Constitution. I believe this revised version represents a workable foundation, one which, with further refinement and discussion, could be recommended to First Ministers as likely to gather sufficient support to proceed with an amendment.

Our discussion will cover a number of key issues. We have received many suggestions which we have endeavoured to accommodate in the draft to be reviewed today. Nevertheless, I look forward to receiving further advice and comments on the proposal.

Agenda item three consists of related issues such as the scope of negotiations, and the clarification of jurisdiction and responsibility. Finally, as time permits, there are a number of additional issues to be reviewed. These include treaties and treaty rights; juridical issues; the rights of aboriginal peoples to a land and water base; and language and culture.

I would now like to return to agenda item two: the nature of a draft constitutional amendment on aboriginal self-government. It is my view this subject will prove crucial in determining the relative success or failure of our meeting.

Earlier this week, I presented the federal proposals to my Cabinet colleagues. While I am certainly eager to clarify key elements of this draft, I believe that it represents a realistic approach towards achieving an acceptable consensus.

I believe that the revised federal proposal offers something for all parties. First and foremost, it will recognize the right to aboriginal self-government in the Constitution. This right would be within the context of the Canadian Federation, and in accordance with negotiated agreements. The recognition of this right is essential for aboriginal organizations, for anything less would be unacceptable to their constituencies. Furthermore, the current proposal -- by virtue of the non-derogation clause -- would not require Canada's aboriginal peoples to yield on rights they now enjoy nor on fundamental matters of principle.

Second, it would commit governments to join with them in an historic process of negotiations aimed at establishing a variety of self-government arrangements. To respond to the concerns of aboriginal leaders, this commitment to negotiate will be placed in the Constitution. I hope that by giving it full constitutional protection, this commitment will provide the level of certainty which aboriginal leaders desire.

In my view, this is the most effective mechanism of ensuring that Canada's aboriginal peoples are given the means of establishing their rightful place within our society. However, I am well-aware that the 'contingent right' approach has caused concern.

To aboriginal leaders, I say that we must acknowledge the extent and complexity of this process by taking one step at a time. They must be sensitive to the legitimate apprehension of certain provincial governments, who seek reassurance about where this process may lead.

To provincial ministers, I acknowledge that yes, there is some risk -- but I believe these risks are politically acceptable. Our proposal will ensure provinces can continue to elaborate self-government arrangements with their aboriginal citizens.

The federal government believes that provincial governments have a legitimate role in negotiating and concluding self-government agreements. This role reflects the reality that provincial jurisdiction could be affected. However, we have clarified our proposal so as to leave no doubt that such agreements are to be approved by the province in which the aboriginal community is located -- not each and every province in which a member of that community may reside. Such agreements would, of course, have to be approved by an Act of Parliament in addition to an Act of the particular legislature concerned.

Also, bear in mind that we contemplate a companion political accord to accompany any self-government amendment. While it cannot be overloaded, an accord can amplify certain aspects such as the scope of negotiations and financing, providing provinces with additional clarification. While I recognize that an accord will not be part of the Constitution itself, nevertheless, it would be a very important aid in interpreting the constitutional commitment.

My colleagues and I are convinced that we are now at a point where all questions leading to agreement can be resolved through further discussion. What remains to be seen is whether there is enough political will to reach agreement, based on a recognition of the 'art of the possible'. That is the underlying objective of this meeting.

When I speak of 'possible' I am referring to what is likely to attract sufficient support to permit a constitutional amendment. As I look around this room, no fewer than 17 different parties are gathered at the table. The federal government has but one seat, one voice in these negotiations.

Let us remember that Canadians are looking to us to bring these discussions to a successful conclusion. While this imposes a heavy responsibility, it is one which I am confident we can honour.

While the revised federal proposals are not carved in stone, they are both pragmatic and realistic. They have been prepared on the basis of what we believe offers the best chance of attracting support and is consistent with the federal government's view. We seek your views, welcome your suggestions, solicit your advice and expertise. But we must make progress.

Constitutional renewal is not easy, because it goes to the very core of how a nation governs itself. However, I am reminded of Prime Minister Mulroney's statement at the 1985 First Ministers' Conference. He said:

"The Canada we are building for the twenty-first century must have room for self-governing aboriginal peoples ... Canada is big enough for us all. We need to rethink our understanding of Canada, so that the aboriginal peoples too will have their own space in our own time."

Those of us privileged to be seated around this table are dealing with fundamental principles: the very framework of Confederation. Let us face them with wisdom and generosity of spirit and an abiding respect for the democratic principles which have shaped this country.

Canada is truly a place of incredible richness and diversity. Let us, through the recognition of aboriginal self-government, affirm that heritage once again.

CAI
Z2
-CS2

DOCUMENT: 830-258/007

RÉUNION FÉDÉRALE-PROVINCIALE DE MINISTRES
SUR LES QUESTIONS
CONSTITUTIONNELLES INTÉRESSANT LES AUTOCHTONES

Allocution inaugurale pour l'honorable Ray Hnatyshyn
Ministre de la Justice et Procureur général du Canada

A VÉRIFIER A L'ARRIVÉE

HALIFAX (Nouvelle-Écosse)

Les 21 et 22 janvier 1987

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

Tout d'abord, je vous souhaite à tous la bienvenue.

C'est un plaisir de vous rencontrer à nouveau, après notre dernière rencontre à Toronto. J'ose espérer que le climat de bonne volonté et de coopération qui régnait alors sera également présent ici à Halifax durant les deux journées à venir.

Je pense, comme vous tous, je le sais, que notre présente rencontre est cruciale.

Il nous faudra faire des concessions difficiles mais nécessaires pour assurer le succès des négociations constitutionnelles sur les autochtones.

Inutile d'insister sur le fait que nous approchons rapidement de la Conférence des premiers ministres sur les questions constitutionnelles intéressant les autochtones. Nous ne nous faisons pas d'illusions. Il faudra travailler avec ardeur pour relever le défi qui nous échoit.

Je puis vous assurer que le gouvernement fédéral n'a pas de "stratégie secrète". Je n'attends pas, et je ne souhaite pas, de miracle de la onzième heure ni d'entente spectaculaire conclue en sous-main. Pour que la Conférence soit un succès, il faut dès maintenant nous entendre sur les éléments qui rendront possible le consensus.

Je vois, d'après le programme de notre rencontre, que nous avons beaucoup de pain sur la planche. La tâche qui nous attend est formidable mais, si nous voulons progresser, il faut nous attaquer à chacun des points énoncés.

Comme j'en avais pris l'engagement à Toronto, nous commencerons d'abord par discuter du financement des administrations autochtones. Ce sera la première fois que nous tentons d'articuler les principes et les lignes directrices nécessaires à un financement efficace. Néanmoins, je ne voudrais pas que la discussion sur le financement des administrations autochtones deviennent un exercice de nature académique. Pour s'assurer que la discussion soit concrète, nous devions réussir à élaborer dans le cadre de nos discussions constitutionnelles un amendement relative à l'autonomie gouvernementale qui soit acceptable.

Ensuite, bien sûr, nous aborderons le projet fédéral et les suggestions connexes concernant une modification constitutionnelle touchant l'autonomie gouvernementale des autochtones. Je crois que cette nouvelle version du projet fédéral représente la base qui, moyennant quelques retouches et de plus amples discussions, pourrait être présentée aux premiers ministres comme susceptible de susciter les appuis voulus pour la présentation d'une modification.

Au cours de nos discussions, nous aborderons bon nombre de questions-clés. Nous avons reçu bien des suggestions que nous nous sommes efforcé d'incorporer dans notre projet. Malgré tout, je suis impatient d'entendre les conseils et les commentaires que vous voudrez formuler sur ce que nous proposons.

Le troisième point à l'ordre du jour, ce sont les questions connexes, par exemple le champ des négociations et la clarification des questions de compétence et de responsabilité. Enfin, nous aborderons, si le temps nous le permet, bon nombre d'autres questions en suspens : les traités et les droits issus des traités, les aspects juridiques, le droit des peuples autochtones à un territoire et à des eaux de réserve de même que la question de la langue et de la culture.

Je voudrais maintenant en revenir au point 2 du programme, soit la nature d'un projet de modification constitutionnelle touchant l'autonomie gouvernementale des autochtones. En effet, il s'agit là d'une question à mon avis cruciale, qui déterminera le succès ou l'échec de notre rencontre.

J'ai, cette semaine, soumis les propositions fédérales à mes collègues du Cabinet. Je serai certainement heureux d'en clarifier les éléments-clés, mais j'estime que ce projet constitue une approche réaliste pour en venir à un consensus acceptable.

A mon sens, le nouveau projet fédéral a de quoi satisfaire toutes les parties. En premier lieu, et c'est le plus important, le projet reconnaît, dans la Constitution, le droit des peuples autochtones à l'autonomie gouvernementale: c'est essentiel pour obtenir l'accord des organisations autochtones car rien de moins ne saurait satisfaire leurs membres. En outre, par le moyen de la clause de non-dérogation, l'actuelle proposition n'oblige pas les peuples autochtones du Canada à renoncer à des droits dont ils jouissent actuellement ni à céder sur des questions fondamentales de principe.

En deuxième lieu, la proposition oblige les gouvernements à tenir avec les peuples autochtones des négociations historiques dans le but d'établir diverses ententes pour l'autonomie politique. Afin d'apaiser les inquiétudes des peuples autochtones, cet engagement de négocier sera inscrit dans la Constitution. J'ose espérer que, de la sorte, les dirigeants autochtones auront la garantie qu'ils désirent.

À mon avis, c'est la formule la plus susceptible d'assurer aux peuples autochtones du Canada le moyen de se tailler la place qui leur revient de droit dans la société canadienne. Je n'ignore pas cependant que l'allusion à un "droit éventuel" ne va pas sans susciter des inquiétudes.

Aux dirigeants autochtones, je réponds que nous devons tenir compte de l'étendue et de la complexité de ce processus en n'en abordant qu'une étape à la fois. Ils doivent comprendre les appréhensions légitimes de certains gouvernements provinciaux qui voudraient bien savoir d'avance où tout ce processus les mènera.

Aux ministres provinciaux, je réponds qu'en effet, il y a un risque à courir mais qu'à mon avis, ce risque est acceptable sur le plan politique. Notre proposition permet aux provinces de continuer à négocier des ententes d'autonomie gouvernementale avec leurs citoyens autochtones.

Le gouvernement fédéral est d'avis que les gouvernements provinciaux ont bel et bien le droit de négocier et de conclure des ententes pour l'autonomie gouvernementale parce que, en effet, cela pourrait bien toucher à leur compétence. Cependant, nous avons reformulé notre proposition de manière à ce qu'aucun doute ne subsiste que ces ententes doivent être approuvées par la province dans laquelle la collectivité autochtone visée réside, et non pas par chacune des provinces dans lesquelles un membre de la collectivité en question peut résider. Les ententes conclues devraient, bien sûr, être ratifiées par une loi du Parlement et également par une loi de la législature visée.

N'oubliez pas non plus que nous envisageons la possibilité d'un accord politique allant de pair avec la modification touchant l'autonomie gouvernementale. L'accord ne doit pas être surchargé de détails mais peut cependant servir à préciser certains aspects de la modification comme l'étendue des négociations à tenir et de l'aide financière à assurer et ainsi, éclairer davantage les provinces. L'accord ne serait pas incorporé à la Constitution mais constituerait quand même un instrument très utile pour l'interprétation de l'engagement constitutionnel.

Mes collègues et moi sommes convaincus que nous sommes maintenant parvenus à un point où toutes les questions menant à un accord peuvent être réglées si nous en discutons plus avant. Il reste à déterminer s'il y a suffisamment de volonté politique pour parvenir à un accord en se basant sur "l'art du possible". Ceci est l'objectif sous-jacent de cette rencontre.

Quand je parle du "possible", je me réfère à ce qui est de nature à attirer suffisamment d'appui pour permettre un amendement constitutionnel. Quand je regarde autour de moi, je constate pas moins de dix-sept différentes parties autour de cette table. Le gouvernement fédéral n'a qu'un siège et qu'une voix dans le cadre de ces négociations.

N'oublions pas que les Canadiens comptent sur nous pour faire de ces discussions une réussite. Quoique cet état de fait nous impose de lourdes responsabilités, je suis confiant que nous pourrons réaliser notre objectif.

Quoiqu'elles ne soient pas immuables, les propositions fédérales sont quand même pratiques et réalistes. Elles reposent sur ce qui, à notre avis, est le plus susceptible de susciter les appuis voulus tout en étant conformes avec la position du gouvernement fédéral. Nous sommes impatients d'entendre vos opinions, vos suggestions et vos conseils nous devons cependant progresser.

Il n'est pas facile de réaménager la constitution parce que le processus touche au gouvernement même d'une nation. J'ai encore en mémoire la déclaration du Premier ministre Mulroney à la Conférence des premiers ministres de 1985 :

"La société que nous batissons pour le prochain siècle doit reconnaître aux autochtones le droit à l'autonomie gouvernementale. Le pays est assez grand pour nous tous. Nous devons modifier notre conception du Canada pour laisser aux peuples autochtones la place qui est leur dans la société d'aujourd'hui."

Nous tous qui avons le privilège d'être assis autour de cette table aujourd'hui avons à traiter de principes fondamentaux et en fait, du fondement même de la Confédération. Sachons accomplir notre tâche avec sagesse et avec générosité, dans le respect des principes démocratiques qui ont guidé l'édification de notre pays.

Le Canada est incroyablement riche, immensément diversifié. Donnons-en, encore une fois, une preuve éclatante en reconnaissant l'autonomie gouvernementale des autochtones.

22
- C52

DOCUMENT: 830-258/008

FEDERAL-PROVINCIAL MEETING OF MINISTERS
ON
ABORIGINAL CONSTITUTIONAL MATTERS

Proposed Financing Provisions

ICNI

HALIFAX, Nova Scotia

January 21 - 22, 1987

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

INUIT COMMITTEE ON NATIONAL ISSUES

PROPOSED FINANCING PROVISIONS

Parliament and the Government of Canada and, to the extent provided by agreements referred to in section (), the legislatures and the governments of the provinces, are committed to

- (a) ensuring that aboriginal governments have the legislative authority and other powers necessary to raise revenues and derive benefits by taxation and otherwise, within their territories or regions subject to their jurisdictions; and
- (b) providing aboriginal governments with sufficient fiscal resources in the form of direct transfer payments and other means to enable those governments to govern their affairs and to maintain and develop aboriginal cultures; to promote economic development and employment opportunities; and to provide services of reasonable quality and at levels reasonably comparable to those available to all Canadians.

COMMENTARY

ICNI believes that this draft amendment on financial arrangements for aboriginal governments succeeds in addressing the following points:

- 1) the extent of federal and provincial responsibility in the financing of aboriginal governments;
- 2) the ability to generate and utilize "own sources" of revenues;
- 3) the need to receive direct transfer payments from the appropriate levels of government;
- 4) the importance of maintaining aboriginal cultures through aboriginal self-government;
- 5) the ability to further economic development and employment opportunities;
- 6) the notion of adequate levels of financing in order to maintain aboriginal governments and delivery of services.

22
-CS2

DOCUMENT: 830-258/018

FEDERAL-PROVINCIAL MEETING OF MINISTERS
ON
ABORIGINAL CONSTITUTIONAL MATTERS

Statement by the Honourable Richard Hatfield
on
The Financing of Aboriginal Governments

New Brunswick

HALIFAX, Nova Scotia

January 21 - 22, 1987

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

The federal government has stated that it is prepared to consider some principles which would guide financial arrangements. We should pursue this matter, with the objective of incorporating such principles in a constitutional amendment on self-government.

In order to assist in the pursuit of a consensus on this matter, I want to state that New Brunswick can subscribe to the following principles:

- 1) aboriginal governments will need help to develop their own sources of revenue;
- 2) the foundation upon which all financial arrangements must be built is primarily a federal fiscal responsibility;
- 3) financial responsibility and jurisdictional authority are not synonymous. Already, the federal government has, in the national interest, assumed financial responsibilities in areas like medicare, hospital services and post-secondary education which are areas of provincial jurisdiction;

- 4) because Provinces are already involved in providing some services to aboriginal people, there can be a provincial role in the financing of such services delivered by aboriginal governments;
- 5) there should be stability in funding arrangements for aboriginal governments;
- 6) aboriginal governments would have access to federal-provincial economic development programs;
- 7) existing federal-provincial transfer programs, if they are to be extended to aboriginal governments, must be revised and not simply made available as originally conceived.

It is important for all participants to recognize the Honourable Hnatyshyn's comment that there will not be a large infusion of additional funds to finance aboriginal governments. Expenditure growth rates of the last decade of both federal and provincial governments are not going to be repeated over the next decade.

Thus, part of the challenge in financing aboriginal government and, more generally, services for aboriginal people, will be re-directing existing financial allocations as well as getting more effective use of the dollars being spent.

CAI
Z2
-CS2

5.02.1987

DOCUMENT: 830-258/012

FEDERAL-PROVINCIAL MEETING OF MINISTERS ON
ABORIGINAL CONSTITUTIONAL MATTERS

RÉUNION FÉDÉRALE-PROVINCIALE DE MINISTRES
SUR LES QUESTIONS
CONSTITUTIONNELLES INTÉRESSANT LES AUTOCHTONES

HALIFAX (Nova Scotia)
January 21 - 22, 1987

HALIFAX (Nouvelle-Écosse)
Les 21 et 22 janvier 1987

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS



DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
830-258/005	NCC	Discussion Paper - Financing Self-Government
830-258/007	Federal	Opening Remarks for the Honourable Ray Hnatyshyn, Minister of Justice and Attorney General of Canada
	Gouvernement fédéral	Allocution inaugurale pour l'honorable Ray Hnatyshyn, Ministre de la Justice et Procureur général du Canada
830-258/008	ICNI	Proposed Financing Provisions
830-258/012	Secretariat	List of Public Documents
	Secrétariat	Liste des documents publics
830-258/018	New Brunswick	Statement by the Honourable Richard Hatfield on the Financing of Aboriginal Governments

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

Income Support for Farmers and
Reform of Agricultural Subsidies

Manitoba

Québec, Québec
July 14-15, 1987

INCOME SUPPORT FOR FARMERS
AND
REFORM OF AGRICULTURAL SUBSIDIES

Presented to
Conference of Ministers and
Deputy Ministers of Agriculture
Quebec City - July 14-15, 1987

by

Honourable Bill Uruski
Minister of Agriculture
Province of Manitoba

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

I. INTRODUCTION

Farmers in all major producing countries are suffering from the effects of large (grain) surpluses. Attempts by some countries to reduce their excess stocks by means of export subsidies exacerbate the problems for farmers (and governments) in other countries, and do nothing to solve the general oversupply problem.

While the super-abundance of grain causes economic hardship to our farmers, hundreds of millions of people in other parts of the world suffer from hunger. We are told by the World Food Council that 40,000 little children die of malnutrition each day. It is sad but true that we are no closer to solving this terrible paradox of burdensome excess and dire want than we were twenty or thirty years ago. I do not think that the problems of hunger and poverty, at home or abroad, can be solved without making gradual but nevertheless fundamental changes in our economic system. Ultimately, cooperation and sharing must replace competition and the pursuit of wealth as guidelines for human behavior. If the human race is to survive we have to do more than pay lip service to the idea that this is one world and that all human beings have the same basic rights and freedoms, including the freedom from hunger and disease. In the meantime we must increase our efforts to reduce hunger and poverty in the world - through food aid, development assistance, and the promotion of peace and

international cooperation. Canada has a good record in these areas but we can and should do more, and we must urge other wealthy countries to do more as well.

From the perspective of market economics the current crisis in western agriculture results from a long process of expanding production in the face of stagnating effective demand for foodstuffs. All governments have contributed to the process of expanding agricultural production through a wide variety of measures to assist and protect farmers. The export subsidies which have caused such demoralization among agricultural exporting countries are but the latest and most blatant example of farm subsidies. They are also the most damaging to countries that rely heavily on agricultural exports, and they do great harm to international relations because they are manifestations of economic warfare.

The Government of Canada has energetically pursued initiatives to get the questions of subsidies and trade restrictions placed on the agendas of formal and informal international discussions and negotiations. Acting on behalf of the Cairns group of agricultural exporting countries, Canada has raised the question at the economic summit in Venice. Together with other countries Canada has brought pressure to bear in the OECD to urge steep reductions in subsidies and in international trade barriers, and Canada has strongly

supported motions to include agriculture in the Uruguay round of GATT negotiations.

A communique of the OECD meeting in May indicated that the member countries had agreed to five principles (which had been strongly advocated by Canada):

1. Agricultural policies should encourage responsiveness to market prices.
2. Agricultural subsidies should support farmers rather than farming; policies which include production incentives should be avoided.
3. Countries should freeze and try to reduce subsidy measures that distort world market prices.
4. Countries should not introduce any new restrictions on agricultural imports.
5. All members of the OECD should implement these basic principles collectively.

Canada's international trade Minister is said to have hailed the deal as "a major breakthrough". She told a news conference after the meeting that: "We have really turned the corner at this meeting towards a more rational and sane agricultural policy", and that "...We have sown the seeds for an early harvest of agricultural reform."

To state it more clearly and less diplomatically, the agreement on these principles means that farmers in the OECD countries must be induced to produce

less by withdrawing subsidies and thereby lowering their returns.. That is what responsiveness to market prices is all about.

It must be admitted that the principles are consistent with the philosophy of a market economy. Price responsiveness is the pivotal element in market economics. The price system serves to allocate resources and to determine the returns to the factors of production. Market prices tell farmers whether they produce too little, just enough, or too much of a certain product and whether they should shift from one product to another. Government programs of price supports, stabilization and deficiency payments distort the signals from the market, and therefore interfere with the allocation of resources in accordance with market demand. Within the context of a market economy the principles advocated by Canada and adopted by the OECD are therefore eminently sensible. It must be noted, however, that these principles are the opposite of what Canadian agricultural policy has been and still is.

The adoption of the OECD principles requires, therefore, that we examine the role of subsidies and agricultural support programs in Canadian agricultural policies, that we examine the effects of support programs on farm incomes and the structure of agriculture, and that we, perhaps, reassess the objectives of

agricultural policies and alter our support programs to meet the new objectives.

II. THE EFFECTS OF DIFFERENT SUPPORT PROGRAMS

Government programs in support of agriculture may conveniently be divided into two major categories: support on the production and input side, and support on the marketing and revenue side.

1. Farm Input Supports

Government support programs on the input side range from basic research in biotechnology to assistance in the digging of a well. The benefits of research usually become available to farmers in a slow and gradual way; the typical result is an increase in production which, other things being equal, will cause a decline in prices. Thus the benefits are passed on to the consumers. Other government programs to reduce the costs of farming initially increase the profitability and hence boost the farmers' incomes. However, the cost reduction and improved profitability induce farmers to bid up the price of land and to expand production; the increases in supply cause prices to decline until they are once more equal to the costs of production. Thus the benefits of governmental assistance programs are partly capitalized into land values and partly passed on

to the consumers. Farmers benefit as land owners rather than as farm operators (except for the short run); citizens benefit as consumers but lose as tax payers. Where, as is the case with grains, the products are marketed abroad, the effect of cost reducing policies may be that Canadian producers may acquire a larger share of the international market than they could otherwise have done, and that the price of agricultural land may be higher than it otherwise would have been. Apart from that, the cost reductions attributable to government assistance tend to be passed on to Canadian and foreign buyers instead of being retained by agricultural producers. For these reasons, farmers often describe such government programs as "cheap food" policy. I would like to emphasize that "cheap food" is not a policy objective, but is the result of the competitive conditions in agriculture.

The converse of the proposition that the benefits of cost reducing government support programs are not retained by farm operators but are passed on to consumers and to landowners is that withdrawal of the support programs would reduce the profitability of farming only in the short run. The higher cost of inputs affected by the withdrawal of government support would cause a decrease in supplies of agricultural products, followed by an increase in prices until prices and average costs would be in equilibrium again. One

could expect land prices to decline and farm incomes to return to their previous level. Consumers could expect increases in food prices, but the consumer losses would be more than offset by savings in government expenditures which in turn could lead to reduced taxes or reduced deficits.

2. Prices and Income Supports

Farmers tend to benefit more immediately from revenue increasing programs than from most cost reducing programs. Revenue increasing programs include price supports and deficiency payments.

While the impact of different programs on farmers, consumers and tax payers may vary slightly from case to case, the effects are generally the same as with cost reducing programs, eg. increased output, pressure on: market prices, greater share of world markets for some products, higher land values. If the price supports are paid from general revenue, citizens benefit as consumers and lose as tax payers, the tax payers' losses exceeding the consumers' gains. If the price support is achieved by administering prices (two price wheat), the consumers bear the cost of the built-in tax.

3. Supply Management Schemes

Price stabilization in eggs, dairy and poultry products has been achieved by abolishing the free

markets. Administrative authorities have been established by federal and provincial legislation to decide how much of these products may be produced, who may produce them, and what their prices shall be. The fixed prices and assured markets provide farmers with stable returns for their labour and investment. The profits are soon capitalized into market values for production quotas which provide producers with additional income in the form of capital gains. Less comprehensive supply management or orderly marketing schemes operate on the provincial level to control the production and marketing of a host of other farm products. The effectiveness of the provincial schemes depends on the degree of market control they are able to exercise, which is largely determined by actual or potential imports. The cost of supply management schemes is borne by the consumers.

:

4. Distributional Effects of Support Programs

Generally speaking, agricultural support programs are made available to all farmers on the basis of volume of inputs used and products marketed, eg. tax rebate or exemption per litre of fuel used, deficiency payment per kilogram of pork marketed, WGSA payment per dollar of grain marketed, WGTA subsidy per tonne of grain shipped. In effect, Canadian agricultural support programs are tied to production and to scale of operation. The result is that the largest farmers are

the greatest beneficiaries of government support programs and that the programs are of only marginal benefit to the small scale operators. Hence the 30 percent of farms which account for 70 percent of all sales of farm products are likely to also receive 70 percent of the benefits of agricultural support programs. Those who have most get most and those who have little get little. Since need is not taken into account, there is a serious problem of equity in the distribution of government assistance among farmers. There is a further question of equity of transferring money from tax payers to farmers: are the people who pay the bulk of the taxes better off than the farmers who receive the bulk of the subsidies?

III. WHERE DO WE GO FROM HERE?

Federal and provincial governments support agriculture in a massive way. The cost of agricultural support programs in the current year is well in excess of \$5 billion. Most of that support flows to the 30 percent of the farmers who account for 70 percent or more of Canadian agricultural output. The ability to compete in world markets or against potential imports has always ranked high among the justifications for government support for farming. Other countries have followed similar policies and have used similar justifications for them. The policies were bound to lead to

surplus production and to successive escalations in subsidies so that finally their predatory intent could no longer be hidden and their ultimate futility became clear to all. By pleading for an end to the subsidy war, Canada and the Cairns group countries have in effect "cried uncle". Although it may take a few years for the message to sink in, the OECD agreement amounts to a recognition that there are no more worlds to be conquered by or for our grain producers.

From Confederation to the present, improving the productivity and competitiveness of the Canadian farmer with the aim to expand markets abroad and to maintain markets at home has been the cornerstone of Canadian agricultural policies. What was hailed as a "breakthrough in agricultural reform" by our Minister for External Trade knocks that cornerstone out of a hundred years of agricultural policies.

To support the grand objective of capturing foreign markets, programs are designed to provide incentives for inputs and to tie income support to production and marketing rather than to need. Now the OECD agreement says that government support for farming must be replaced with support for farmers. Our Minister of Finance has said that "farmers will not be left high and dry". But if farmers are not to be supported on the basis of production, what other basis shall or should be used? What shall be or should be the new objectives of

agricultural policy?

1. Competitiveness

It is probably correct to assume that the immediate aim of the OECD countries is to halt the drain on their treasuries caused by farm subsidies, that they want to wean farmers away from their reliance on governments, but that they have no intention of radically changing their present systems, as one might infer from the OECD communique. It would be most unusual if the governments involved had a clear idea of where they want to go. The following observations seem to be in order:

-- If a formal agreement is concluded, governments will lose their principal scapegoats if they can no longer blame foreign countries for the troubles farmers are in; farm leaders lose their principal scapegoat if they cannot blame the government for the troubles of farmers.

-- As scapegoats lose credibility more and more farmers may come to the realization that the real competition is with ones neighbours and not with farmers in the USA or in Europe. Natural barriers (transportation and handling costs) and manmade barriers (tariffs and import restrictions) cushion the competition between grain farmers in Western Canada and in Northern France. There is no cushion softening the competition between

neighbouring farmers in either country.

-- The opinion makers' loss of scapegoats and the farmers' improved understanding of the nature of competition may force everyone to face the problems and issues with greater realism and honesty. It is much easier to sell the concept of competition in the abstract than in the concrete. In the abstract competition brings efficiency in production and abundance in consumption. In the concrete competition brings farm foreclosures, uprooted families and untold sufferings. It has also always been easier to sell the idea of competitiveness with foreigners than with ones neighbours. Farm bankruptcies in Kansas and Northern France do not upset the editors of Canadian newspapers, Canadian farmers or Canadian politicians, but they all become indignant when the rate of farm foreclosures rises in Ontario or the Prairies. Yet the cause of the bankruptcies is the same in all cases: competition or economic warfare among neighbours.

-- At any rate, it will be difficult to maintain that improving the competitiveness of the Canadian farmer is the major goal of agricultural policy while we are pursuing international agreements that would outlaw government supported competitiveness.

2. Justification of Policies

Although improving competitiveness is no

longer an appropriate goal of Canadian agricultural policies, the policies must nevertheless recognize that Canadian farmers will be operating under competitive conditions in the foreseeable future. The task at hand is to translate the expression "...support must be for farmers rather than for farming..." into explicit policy objectives and to develop strategies to realize them. In carrying out that task many difficult and controversial issues are bound to emerge.

A general policy to support farmers is likely to be more controversial than our present policies in support of farming.

The policy goal of improving the competitiveness of farmers has often been used as the reason for not targeting help to those farmers who were most in need, eg. small low income farm families. If the official policy becomes support for farmers, different criteria will have to be applied and the question of need will inevitably come to the surface.

The inequities of support programs tied to production and marketing have always been justified on the need to remain competitive with agriculture in other countries. If that justification can no longer be used the inequities can no longer be defended and a more equitable basis of support must be found. The largest and most prosperous farmers who now receive most of the money the government doles out in farm supports are

likely to put up strong resistance to a fundamental change in policy.

Ironically, some of our present programs in support of farmers are or have been sold to the tax paying public as programs supporting the farming industry. Such programs may come under renewed scrutiny when new and different objectives for agriculture are made explicit.

Support programs for farmers rather than farming must ultimately meet the test of equivalency with support for other groups or individuals in society. It will be much more difficult to plead special status or to justify special treatment for farmers when international competitiveness is no longer the justification.

The formulation of new objectives for Canadian agriculture and the development of new policies to realize them present us with exciting challenges. The objectives we set and the policies we develop will reflect the values we hold dear as a society. We Canadians are proud of our country and of our individual rights and liberties. While we celebrate our blessings and toast our rights and freedoms, we may at times forget the roots from which the concept of freedom springs. If we forget the roots, we run the risk of severing ourselves from them and our cherished freedoms will wither and die. At bottom, human rights and

freedoms are based on the respect for the dignity of the human person.

The surplus in agricultural production that the governments of the OECD countries are now attempting to deal with has the same causes as the surpluses in steel, automobiles, computer chips, textiles, farm tractors, or anything else one cares to think of. There are countless people in the world whose lives would be enriched if they had more steel, automobiles, computer chips, textiles, farm tractors, as well as food. The trouble is they do not have the money to buy, while those with money have more than enough of these things already.

For years, governments protected profits and jobs in the manufacture of steel, ships, textiles and a host of other industries with huge subsidies in the hope that some day the market would turn around, or the government of a competing country might give up, and the surpluses would disappear. When they finally reduced or eliminated the subsidies, companies went bankrupt or merged with others and workers were layed off. The OECD countries count 31 million workers who have been forced into idleness. Now those countries have decided that the time has come to cut subsidies for agriculture. How many farmers will join the 31 million workers in forced idleness will largely depend on the size of the cuts in government subsidies and the speed with which they will

be made.

When we begin to set new objectives for agricultural policy in Canada and to develop strategies to realize those objectives we must put the dignity of the human person at the centre of our deliberations. The well being and the economic security of farm families must be high among the objectives of agricultural policy. This must go hand in hand with economic policies that start from the premise that every person has a right to meaningful employment and every family has a right to live and work in dignity. We must be willing to make whatever changes are required in economic regulations and international relations in order to achieve those goals. That will require enormous political will, which we can summon up if we keep reminding ourselves of the ultimate objective: the realization of the dignity of every human person.

C A 1
Z 2
-C52

DOCUMENT: 830-259/022

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

Opening Remarks
by The Honourable John Wise
Minister of Agriculture

Federal

Québec, Québec
July 14-15, 1987

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

from the office of the Minister of Agriculture the Hon. John Wise

"Farmers do not expect us to have every answer, or to magically solve all their problems. But they do expect assistance in exceptional circumstances. And they expect, as they should, that their governments will work together as much as possible." (Page 2)

NOTES FOR OPENING REMARKS BY THE HONOURABLE JOHN WISE, MINISTER OF AGRICULTURE, AT THE ANNUAL MEETING OF FEDERAL AND PROVINCIAL MINISTERS OF AGRICULTURE, QUEBEC CITY, JULY 14, 1987

Page 3 Certain principles must guide our future actions in the farm income area.

Page 4 The farm income problem is one that challenges both federal and provincial governments. We have a collective responsibility to share in addressing the problem.

Page 5 Progress has been made in follow-up to the National Agriculture Strategy, for example, in the area of crop insurance.

PLEASE CHECK AGAINST DELIVERY



Some of the faces at this annual meeting have changed over the years. But our goals remain essentially the same: To share our information and ideas. To seek out common approaches. And to combine our efforts on behalf of the agriculture and food industry.

The effort these meetings require of us -- and of our officials -- is a worthwhile investment. Our year-long efforts leading up to the last meeting in Victoria resulted in a National Agriculture Strategy.

We also agreed in Victoria on the need for special assistance to grain and oilseed farmers who were -- and still are -- being hit hard by low world prices. All of us recognized that the grains sector faced exceptional circumstances.

The federal government's response was swift and extraordinary. As of today, almost all the billion dollars under the Special Canadian Grains Program is in grain farmers' hands.

The way the program was put together represented an achievement in itself. Farm leaders took part in devising the formula for distributing the assistance.

It wasn't easy. But -- just like these annual meetings -- the effort was worth it.

The program is providing tremendous help to farmers, and to rural Canada. Farmer leaders have told me so themselves. They've told me of individual cases where the special assistance literally saved the farm.

More recently the federal government announced plans to spend \$64 million in order to cushion farmers against a statutory increase in grain freight rates.

Some provinces have taken individual action, as well, to assist grain farmers.

Despite all of these measures, the grains sector continues to face income problems. It is a preoccupation for many of us at this table -- just as it is for many thousands of producers.

Farmers do not expect us to have every answer, or to magically solve all their problems. But they do expect assistance in exceptional circumstances. And they expect -- as they should -- that their governments will co-operate in every way possible.

Of course, we all recognize that the long term solution to the grain income problem lies at the international level.

That's why the federal government has been capitalizing on every opportunity to restore fairness to world agricultural trade. We'll hear details on this later.

In May, the Prime Minister joined me and some of my Cabinet colleagues -- the Secretary of State for External Affairs, the Minister of International Trade, and the Minister responsible for the Canadian Wheat Board -- in consulting with farm leaders on our international efforts.

The tone of the meeting was very positive. The farmers were brought up to date on the government's international initiatives. And the Prime Minister was able to

in Venice.

Yet, even as we undertook these international initiatives -- and even as the Special Canadian Grains Program cheques were in the mail -- world grain prices continued to fall. The situation we discussed in Victoria last year has grown worse.

So today, we come to this table recognizing the need for further action. I have asked farm leaders to discuss among themselves the best way to provide help in the future. And I expect them to bring their ideas to our next meeting later this summer.

Whatever action we take must be guided by certain principles:

-- First, any special assistance program to address farm income problems must be consistent with our objectives for a market-oriented agriculture industry, and for a reformed international trading environment;

-- secondly, production and marketing neutrality must be respected; and,

-- thirdly, Canada cannot pit its treasury against the treasuries of the European Community and the United States. While we cannot fully offset farm income declines, we can cushion the impact of unfair international competition.

These principles should not just apply to the grain income measures. Today, it's grains. Tomorrow it might be hogs or potatoes.

The point is that we have a collective responsibility to address farm income problems.

We are here today because we recognize and accept that agriculture is a shared responsibility of the federal and provincial governments.

As I have said, the federal government has taken action to assist grain producers.

We have also introduced measures to address farm income problems for all types of producers -- measures such as farm fuel tax rebates.

We have taken measures to address income problems for specific commodity groups, such as tobacco.

We have taken measures to maintain income stability in sectors such as dairy, with the \$1.5-billion long-term dairy policy.

And we continue to consider further measures in the farm income area. That's why I am consulting with farm leaders about future actions to address the impact of unfair international subsidy practices.

Apart from that process, I want to discuss with you over the next two days your plans in the farm income area. I want to encourage you to consider new measures. And, I want to explore what we might accomplish together.

Co-operation is the reason we're here today.

From the outside, some might see this meeting as a process where each province tries to come away with as much as possible. It is true that an important element of regional interest exists. That's understandable.

But farmers have every right to expect us to come to this table seeking ways to co-operate.

In many ways, we have, and we are.

Our National Agriculture Strategy is a good example.

It sets down some broad principles of co-operation. Our follow-up work has helped us to focus on the areas that require attention.

In the public's eyes, this sort of work tends to be overshadowed by the grain income problem. That's unfortunate. But we continue to make progress, nevertheless.

Now we've reached the point of looking at more specific plans and actions.

Already, in the area of disaster relief, the Western provinces and the federal government have implemented a permanent Multi-Year Disaster Benefit under the crop insurance program. This is providing better protection to farmers in cases of serious, successive crop losses.

We've also undertaken many improvements to the crop insurance program across the country. For instance, in central British Columbia a pilot Livestock Feed Security plan was introduced. In Manitoba, new programs have been introduced for honey, pedigreed alfalfa seed and vegetables. In Ontario, we have a new insurance plan for sunflowers. In Quebec, a new winter cereal plan has been implemented.

In New Brunswick and Prince Edward Island, improvements have been made to the potato plans. In Nova Scotia, a new soybean plan was recently introduced. All of these achievements -- and many more -- are resulting in better crop insurance coverage for Canadian farmers.

In the area of tripartite stabilization, I am hopeful

we will make progress at this meeting towards resolving a number of outstanding issues.

Since the Agricultural Stabilization Act was amended two years ago, tripartite plans have been set up for hogs, slaughter cattle, backgrounder cattle, cow-calf production, lambs, sugar beets and white beans. And, we are well advanced in discussions about plans for apples and coloured beans.

The existing tripartite plans provide participating farmers with better protection against fluctuations in commodity prices and production costs than they had before these plans were in place. I am proud of these plans and the improved stabilization they offer Canadian producers.

Nonetheless, I recognize and regret that the current tripartite plans for red meat have failed to attract the participation of all the provinces.

To date we have not been able to resolve all the concerns in a way that would bring other provinces into the plans, even though we are all committed to working towards equitable solutions.

I know there may be a number of legitimate provincial concerns that are not addressed by tripartite stabilization plans.

I am only one partner in a three-way partnership. And as a partner, I am prepared to be as flexible as possible to help reconcile differing points of view.

However, our individual and collective policies must be as production-neutral as possible -- that is, they should not completely shield producers from market signals or

aritifically distort production and marketing decisions.

I would like to see tripartite stabilization plans available to red meat producers across Canada. Only then, will this support program be truly national in scope.

In addition to the three areas I've mentioned -- crop insurance, farm income support and tripartite stabilization -- we'll also discuss at this meeting our progress in the other areas highlighted by the National Agriculture Strategy. These include:

Farm finances:

Our working group on farm finances has looked into a number of important matters, including equity financing, and harmonization of federal and provincial credit programs. We'll be reviewing that work. An idea they have investigated is to have governments guarantee private farm mortgages.

Technology development and transfer

My department has been consulting with the provinces, as well as with the other players in agricultural research, in order to develop a comprehensive research strategy. This plan will define the roles of each player, and the areas where we can combine our efforts.

Market development

We will be reviewing the reports of the committees on trade policy and market development. These outline the work accomplished on trade issues at all levels -- multilateral, Canada-U.S., Canada and other countries -- and the new systems being established to share information on market opportunities and to promote co-ordinated approaches to

international markets.

Of particular importance to Canadian farmers, because the United States is our single largest agricultural customer, are the co-operative relationships being developed between provincial Ministers of agriculture and their counterparts in the United States.

Grain stabilization programs

We will be considering a status report on our comprehensive review of grain safety net programs. It describes possible program amendments and policy options.

Feed Freight Assistance

We will look at the progress being made by the consultant reviewing the feed freight assistance program.

Soil and water

Details of the soil and water conservation and development program are being discussed on a bilateral basis between the federal government and each of the provinces.

In summary, we've made progress in all of the areas. And I trust that at this meeting, we will continue to make progress.

There is considerable interest among farmers and farm organizations in our proceedings. Our meeting comes at a difficult, trying time in the history of Canadian agriculture.

Farmers look to us for leadership. They expect us to co-operate in every way possible.

We must -- and I am confident that we will -- earn and maintain the trust of Canada's farmers in that regard.

Now, let us begin.

CONFERENCE DES MINISTRES ET DES SOUS-MINISTRES
DE L'AGRICULTURE

Allocution d'ouverture
de l'honorable John Wise
ministre de l'Agriculture

Fédéral

Québec (Québec)
Les 14 et 15 juillet 198

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

du bureau du ministre de l'Agriculture l'hon. John Wise

"Les agriculteurs ne s'attendent pas à ce que l'on ait toutes les solutions ni à ce que l'on règle tous leurs problèmes comme par magie. Mais ils s'attendent à recevoir de l'aide lorsqu'ils traversent des situations exceptionnelles. Et ils s'attendent, avec raison, à ce que les gouvernements qui les dirigent collaborent autant que possible." (Page 2)

PROJET D'ALLOCUTION À PRONONCER PAR L'HONORABLE JOHN WISE, MINISTRE DE L'AGRICULTURE, À L'OUVERTURE DE LA RÉUNION ANNUELLE DES MINISTRES FÉDÉRAL ET PROVINCIAUX DE L'AGRICULTURE, À QUÉBEC, LE 14 JUILLET 1987

Page 4 Les mesures que nous prendrons à l'avenir pour alléger les problèmes du revenu agricole doivent reposer sur certains principes.

Page 4 Le revenu agricole constitue un problème qui concerne tant le gouvernement fédéral que les gouvernements provinciaux. C'est une responsabilité collective que nous devons assumer ensemble.

Page 5 Des progrès ont été réalisés grâce à la Stratégie agricole nationale, notamment dans le domaine de l'assurance-récolte.

PRIÈRE DE VÉRIFIER AU MOMENT DE L'ALLOCUTION



Agriculture
Canada

Canadä

Certains visages présents à cette réunion annuelle changent au fil des années. Mais nos objectifs restent essentiellement les mêmes : échanger des renseignements et des idées, chercher des démarches communes et concerter nos efforts dans l'intérêt du secteur agro-alimentaire.

Les efforts que ces réunions exigent de nous, et de nos fonctionnaires, en valent bien la peine. Les efforts que nous avons déployés durant toute une année et qui ont abouti à notre dernière réunion, à Victoria, ont fait naître une stratégie agricole nationale.

Nous avons aussi convenu à Victoria qu'une aide spéciale devait être offerte aux producteurs de céréales et d'oléagineux qui étaient, et qui sont toujours, durement touchés par la faiblesse des prix mondiaux. Nous étions unanimes à reconnaître que le secteur céréalier faisait face à des circonstances exceptionnelles.

La réaction du gouvernement fédéral a été rapide et extraordinaire. Aujourd'hui, le milliard de dollars prévu aux termes du Programme spécial canadien pour les grains a été remis presqu'en totalité aux céréaliculteurs.

La façon dont le Programme a été mis sur pied est en soi un tour de force. En effet, les dirigeants agricoles ont participé à l'établissement de la formule qui a servi à répartir l'aide prévue.

Cela n'a pas été facile. Mais tout comme nos réunions annuelles, l'effort en valait la peine.

Le Programme aide énormément les agriculteurs et le Canada rural. Ce sont les dirigeants agricoles eux-mêmes qui me l'ont dit.

Ils m'ont parlé de certaines entreprises agricoles qui ont été littéralement sauvées par l'aide spéciale.

Plus récemment, le gouvernement fédéral a annoncé des plans de dépenses de 64 millions de dollars pour amortir une hausse réglementaire des tarifs applicables au transport des céréales.

Certaines provinces ont aussi pris des mesures pour aider les céréaliculteurs.

Malgré toutes ces interventions, le secteur des grains est encore aux prises avec des problèmes de revenu. Cette question préoccupe un grand nombre d'entre nous et plusieurs milliers de producteurs.

Les agriculteurs ne s'attendent pas à ce que l'on ait toutes les solutions ni à ce que l'on règle tous leurs problèmes comme par magie. Mais ils s'attendent à recevoir de l'aide lorsqu'ils traversent des situations exceptionnelles. Et ils s'attendent, avec raison, à ce que les gouvernements qui les dirigent collaborent autant que possible.

Évidemment, nous reconnaissions tous que la solution à long terme au problème du revenu des céréaliculteurs se trouve sur la scène internationale.

C'est pourquoi le gouvernement fédéral a profité de chaque occasion pour redonner au marché agricole international un certain sens de loyauté. Nous en reparlerons un peu plus tard.

En mai dernier, le Premier ministre m'a accompagné, ainsi que certains collègues du Cabinet, notamment le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le ministre du Commerce extérieur et le ministre responsable de la Commission canadienne du blé, pour

consulter les dirigeants agricoles à propos de nos efforts internationaux.

Le ton de la rencontre a été très positif. Les agriculteurs ont été mis au courant des toutes dernières initiatives lancées par le gouvernement sur la scène internationale. Et le Premier ministre a eu la chance d'entendre les dirigeants agricoles avant d'assister au Sommet économique de Venise.

Pourtant, tandis que l'on prenait ces initiatives internationales et tandis que l'on mettait à la poste les chèques prévus aux termes du Programme spécial canadien pour les grains, les prix mondiaux des céréales continuaient de dégringoler. La situation dont nous avons parlé l'an dernier à Victoria s'est aggravée.

Aujourd'hui, nous nous réunissons autour de cette table en sachant que d'autres mesures s'imposent. J'ai demandé aux dirigeants agricoles de se consulter sur les meilleures façons d'aider les agriculteurs. Je m'attends à ce qu'ils avancent certaines propositions à notre prochaine réunion plus tard cet été.

Quelles que soient les mesures que nous prendrons, elles doivent être fondées sur certains principes.

-- D'abord, tout programme d'aide spéciale visant à alléger les problèmes de revenu agricole doit être compatible avec nos objectifs qui consistent à axer le secteur agricole sur les marchés et à réformer le marché mondial.

-- Deuxièmement, on doit veiller à ne pas influencer les décisions de production et de commercialisation.

-- Troisièmement, le trésor du Canada ne peut se mesurer à celui de la Communauté européenne ni à celui des États-Unis. Nous ne

pouvons pas compenser totalement les pertes de revenu, mais nous pouvons amortir les effets d'une concurrence internationale déloyale.

Ces principes ne doivent pas se limiter aux mesures visant le revenu des céréaliculteurs. Aujourd'hui, c'est ce secteur qui est en difficulté, mais demain, ce pourrait être celui des porcs ou des pommes de terre.

En fait, nous sommes, tous ensemble, responsables de résoudre les problèmes du revenu agricole.

Nous sommes ici aujourd'hui parce que nous reconnaissions et acceptons le fait que l'agriculture constitue une responsabilité que partagent les gouvernements fédéral et provinciaux.

Comme je l'ai déjà dit, le gouvernement fédéral a pris des mesures pour aider les céréaliculteurs.

Nous avons aussi pris des mesures pour alléger les problèmes financiers de l'ensemble des agriculteurs, comme le Programme de remise de la taxe sur le carburant agricole.

Nous avons pris des mesures pour alléger les problèmes financiers de certains secteurs de production, notamment les producteurs de tabac.

Nous avons pris des mesures pour garantir la stabilité des revenus notamment dans le secteur laitier, grâce à une politique laitière à long terme de 1,5 milliard de dollars.

Nous continuons d'envisager d'autres mesures de redressement du revenu agricole. C'est pourquoi je consulte des dirigeants agricoles pour décider des mesures qui nous aideront à pallier les effets des subventions internationales déloyales.

Au cours des deux prochaines journées, j'aimerais que l'on

parle de vos plans concernant le revenu agricole. Je veux vous encourager à envisager de nouvelles mesures. Et je veux que nous examinions les objectifs que l'on pourrait réaliser ensemble.

La raison pour laquelle nous sommes réunis aujourd'hui se résume en un mot : la collaboration.

De l'extérieur, certains peuvent croire que cette réunion n'est qu'un processus où chaque province tente d'obtenir tout ce qu'elle peut. Il est vrai que les intérêts régionaux occupent une place importante. Cela va de soi.

Toutefois, les agriculteurs sont en droit de s'attendre à ce que l'on se réunisse dans le but de trouver des façons de collaborer.

C'est ce que nous avons fait et c'est ce que nous faisons à de nombreux égards.

La Stratégie agricole nationale en est un bon exemple. Elle établit certains grands principes de collaboration. Notre travail de suivi nous a aidés à nous concentrer sur les questions qui méritaient toute notre attention.

Aux yeux du public, ce genre de travail tend à être minimisé par rapport au problème du revenu des céréaliculteurs. C'est dommage qu'il en soit ainsi, mais nous continuons tout de même à faire des progrès.

Il est temps maintenant d'examiner des plans et des mesures plus spécifiques.

Déjà, en ce qui a trait à l'aide aux sinistrés, les provinces de l'Ouest et le gouvernement fédéral ont instauré une couverture additionnelle en cas de sinistres successifs, dans le

cadre du programme d'assurance-récolte. Ce plan fournit une meilleure protection aux agriculteurs qui subissent des pertes de récolte graves et successives.

Nous avons en outre apporté de nombreuses améliorations au programme d'assurance-récolte dans l'ensemble du pays. Par exemple, au Centre de la Colombie-Britannique, on a lancé un programme pilote d'assurance-fourrages. Au Manitoba, de nouveaux programmes ont été mis sur pied à l'intention des producteurs de miel, de semences de luzerne contrôlées et de légumes. En Ontario, nous avons un nouveau plan d'assurance pour le tournesol. Au Québec, un nouveau plan pour les céréales d'hiver a été instauré.

Au Nouveau-Brunswick et à l'Île-du-Prince-Édouard, les plans concernant la pomme de terre ont été améliorés. En Nouvelle-Écosse, c'est un nouveau plan visant le soja qui vient d'être établi. Toutes ces initiatives, et de nombreuses autres, protègent davantage les agriculteurs canadiens.

Pour ce qui est de la stabilisation tripartite, je suis persuadé que nous pourrons réaliser certains progrès au cours de la présente réunion en vue de résoudre un certain nombre de questions qui n'ont pas été réglées.

Depuis les modifications apportées à la Loi sur la stabilisation des prix agricoles il y a deux ans, des plans tripartites ont été mis en oeuvre pour les porcs, les bovins d'abattage, les bovins d'engraissement, les exploitations de naissance, les agneaux, les betteraves sucrières et les haricots blancs. Et les discussions vont bon train en vue de l'adoption de plans pour les pommes et les haricots colorés.

Les plans tripartites existants assurent aux agriculteurs participants une meilleure protection contre les fluctuations de prix et celles des coûts de production. Je suis fier de ces plans ainsi que de la plus grande stabilité qu'ils offrent aux producteurs canadiens.

Néanmoins, je suis déçu que certaines provinces n'aient pas souscrit aux plans tripartites existants pour les viandes rouges.

Jusqu'à présent, nous n'avons pas réussi à régler toutes les questions de manière à attirer d'autres provinces, bien que nous nous soyons tous engagés à trouver des solutions équitables.

Je sais que certaines provinces peuvent avoir des préoccupations légitimes qui ne sont pas apaisées par les plans de stabilisation tripartites.

Je ne suis qu'un tiers dans une entente tripartite. À ce titre, je suis prêt à me montrer aussi souple que possible pour concilier des points de vue divergents.

Toutefois, nos politiques individuelles et collectives doivent demeurer aussi neutres que possible en ce qui a trait à la production, c'est-à-dire qu'elles ne doivent pas empêcher les producteurs de voir les signaux du marché ni brouiller de façon artificielle les décisions de production et de commercialisation.

J'aimerais que des plans de stabilisation tripartites soient offerts à tous les producteurs de viandes rouges du Canada. Ce n'est qu'à ce moment-là que ce programme de soutien aura réellement une portée nationale.

En plus des trois domaines que je viens de mentionner, c'est-à-dire l'assurance-récolte, le soutien du revenu agricole et la stabilisation tripartite, nous parlerons aussi, durant notre rencontre, des progrès que nous avons réalisés dans les autres domaines mis en évidence par la Stratégie agricole nationale. Il s'agit des questions suivantes :

Financement agricole

Notre groupe de travail sur le financement agricole s'est penché sur un certain nombre de questions importantes, notamment le financement par capitaux propres, ainsi que sur l'harmonisation des programmes de crédit du Fédéral et des provinces. Nous ferons le point sur ce travail. Le groupe a notamment étudié la possibilité de demander aux gouvernements de garantir les hypothèques agricoles privées.

Développement et transfert de la technologie

Mon Ministère a consulté les provinces ainsi que les autres organismes qui s'occupent de recherche agricole en vue d'élaborer une stratégie de recherche globale. Ce plan définira les rôles de chaque intervenant ainsi que les domaines où nous pourrons mettre nos efforts en commun.

Développement des marchés

Nous examinerons les rapports des comités sur le développement des politiques commerciales et des marchés. On y fait ressortir le travail accompli sur différentes questions commerciales à tous les niveaux : ententes multilatérales, échanges entre le Canada et les États-Unis et entre le Canada et d'autres pays. Il y est également question des nouveaux réseaux qui sont présentement mis

en place pour divulguer l'information sur les possibilités que renferment les marchés et favoriser la coordination des approches en matière de marchés internationaux. Quant aux relations de coopération que les ministres provinciaux de l'Agriculture sont en train d'établir avec leurs homologues américains, elles revêtent une importance particulière, en raison du fait que notre voisin du Sud est notre premier client agricole en importance.

Programmes de stabilisation concernant les céréales

Nous examinerons un rapport sur l'état d'avancement de notre examen global des programmes de soutien du revenu des céréaliculteurs. Ce rapport décrit certaines modifications qui pourraient être apportées aux programmes ainsi que différentes options de politique.

Aide au transport des fourrages

Nous examinerons les progrès réalisés par l'expert-conseil concernant la révision du programme d'aide au transport des fourrages.

Ressources en sol et en eau

Les détails du Programme de conservation et d'aménagement des ressources en sol et en eau font l'objet d'entretiens bilatéraux entre le gouvernement fédéral et chacune des provinces.

En résumé, nous avons réalisé des progrès dans tous les domaines. Et je suis persuadé que cette réunion nous permettra d'aller encore plus loin.

Nos débats intéressent considérablement les agriculteurs et les organismes agricoles. Notre réunion arrive à un moment où l'agriculture canadienne traverse sans doute les plus dures épreuves de toute son histoire.

Les agriculteurs comptent sur notre leadership. Ils s'attendent à ce que l'on collabore du mieux que l'on peut.

Nous devons gagner et garder la confiance des agriculteurs canadiens à cet égard, et je crois que nous y arriverons.

Alors, mettons-nous dès maintenant à l'ouvrage.

DOCUMENT: 830-259/028

REVISED AT 4:00 P.M. /
RÉVISÉ À 16 H

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

TOWARD A NATIONAL PRODUCTION-NEUTRAL
STABILIZATION POLICY
- POLICY STATEMENT -

QUÉBEC, QUÉBEC
JULY 14-15, 1987

PLEASE NOTE

This document is made available by the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) for education and/or information purposes only. Any misuse of its contents is prohibited, nor can it be sold or otherwise used for commercial purposes. Reproduction of its contents for purposes other than education and/or information requires the prior authorization of the CICS.

TOWARD A NATIONAL PRODUCTION-NEUTRAL
STABILIZATION POLICY

- POLICY STATEMENT -

JULY 15, 1987

TOWARD A NATIONAL PRODUCTION-NEUTRAL
STABILIZATION POLICY

- POLICY STATEMENT -

IN NOVEMBER 1986, THE ELEVEN AGRICULTURE MINISTERS FROM THE PROVINCES AND THE FEDERAL GOVERNMENT INITIATED A REVIEW OF STABILIZATION MEASURES FOR FARM PRODUCERS, AS PART OF THE NEW NATIONAL AGRICULTURE STRATEGY. AN EXAMINATION OF INDUSTRY STRUCTURES AND IMPACTS OF PROVINCIAL AND FEDERAL STABILIZATION PROGRAMS WAS CARRIED OUT. A MAJOR OBJECTIVE OF THIS REVIEW WAS TO HARMONIZE PROVINCIAL AND FEDERAL STABILIZATION PROGRAMS SO THAT THEY OPERATE WITHIN RULES DEFINED IN ACCORDANCE WITH CANADA'S INTERNATIONAL OBLIGATIONS. THEREFORE, THE MINISTERS AGREE TO THE FOLLOWING POLICY FOR THE RED MEAT SECTOR:

- 1) THAT PROGRAMS MADE AVAILABLE TO FARMERS BY BOTH LEVELS OF GOVERNMENT WILL HAVE TO BETTER ASSIST IN MEETING THE CHALLENGES FACING FARMERS IN DEALING WITH THE EFFECTS OF CHANGES IN MARKET PRICES FOR COMMODITIES AND INPUTS AFFECTING FARM OPERATIONS WITHIN A MARKET CONTEXT.

- 2) DIVERSE PERCEPTIONS OF THE IMPACT OF VARIOUS FORMS OF INTERVENTION ON THE DISTRIBUTION OF PRODUCTION AMONG PROVINCES, SUBSIDY LEVELS AND TRADE RELATIONS HAVE DELAYED HARMONIZATION OF FEDERAL AND PROVINCIAL STABILIZATION PROGRAMS. THERE IS NOW ACKNOWLEDGEMENT TO THE EFFECT THAT ALL ASSISTANCE TO FARMERS SHOULD BE DEALT WITH SIMILARLY, IN ACCORDANCE WITH THE OECD PROPOSED REFORM OF AGRICULTURAL POLICIES AND OUR GATT OBLIGATIONS.

- 3) THE MAIN OBJECTIVE OF NATIONAL TRIPARTITE STABILIZATION PROGRAMS IS TO MODERATE FLUCTUATIONS IN MARKET PRICES AND COSTS OF PRODUCTION WHICH OCCUR RELATIVELY UNIFORMLY ACROSS THE COUNTRY AND, CONSEQUENTLY, FEDERAL AND PROVINCIAL PER UNIT CONTRIBUTIONS WILL BE EQUAL FOR A GIVEN COMMODITY ALL ACROSS CANADA.
- 4) THERE ARE REGIONAL DIFFERENCES WHICH MAY REQUIRE FINANCIAL ASSISTANCE OUTSIDE TRIPARTITE STABILIZATION AND WHICH DO NOT ADVERSELY AFFECT SIGNATORIES OF TRIPARTITE PLANS. SUCH MEASURES MAY BE FINANCED BY THE FEDERAL AND/OR PROVINCIAL GOVERNMENTS, BUT MUST BE PRODUCTION-NEUTRAL AND MUST APPLY IN RESPECT OF AGREED UPON RULES OF OPERATION CONSISTENT WITH A CANADA/U.S. BILATERAL AGREEMENT, OECD PROPOSED REFORM AND GATT RULES.
- 5) THESE RULES OF OPERATION ARE TO BE DEVELOPED WITH PRODUCER INPUT AND DISCUSSED, ON AN URGENT BASIS, WITH PRODUCER GROUPS. A PRELIMINARY SET OF RULES OF OPERATION, TO FACILITATE UNIFORM DISCUSSION WITH PRODUCER GROUPS, WILL BE DEVELOPED BY PROVINCES AND THE FEDERAL GOVERNMENT BEFORE THE END OF NOVEMBER 1987.

- 6) AT THE END OF THE CONSULTATION PROCESS, ALL PRODUCERS IN CANADA WILL HAVE THE OPPORTUNITY TO ENTER INTO NATIONAL TRIPARTITE AGREEMENTS. TO MAINTAIN THE FINANCIALLY SELF-SUSTAINING NATURE OF NATIONAL TRIPARTITE PROGRAMS, PROVISIONS FOR LATE ENTRY BY PROVINCES WOULD BE DEVELOPED ON A PRIORITY BASIS.

CAI
Z2
1052

DOCUMENT : 830-259/028

Révisé à 16 h

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE DES MINISTRES
ET DES SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Elaboration d'une politique de stabilisation
des prix et des revenus agricoles sans effet
sur la production

- Déclaration de politique générale -

Québec (Québec)
Les 14 et 15 juillet 1987

VEUILLEZ NOTER

Ce document est distribué par le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) à des fins éducatives et informatives seulement. Il est interdit de l'utiliser à mauvais escient, de le vendre ou de s'en servir à des fins commerciales. Il est également interdit d'en reproduire le contenu pour des fins autres que l'éducation ou l'information, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation du SCIC.

ÉLABORATION D'UNE POLITIQUE DE STABILISATION DES PRIX ET DES REVENUS AGRICOLES SANS EFFET SUR LA PRODUCTION

- DÉCLARATION DE POLITIQUE GÉNÉRALE -

EN NOVEMBRE 1986, LES ONZE MINISTRES DE L'AGRICULTURE DES PROVINCES ET DU FÉDÉRAL ONT AMORCÉ UN EXAMEN DES MESURES DE STABILISATION OFFERTES AUX PRODUCTEURS AGRICOLES, DANS LE CADRE DE LA NOUVELLE STRATÉGIE AGRICOLE NATIONALE. LA STRUCTURE DE L'INDUSTRIE ET LES EFFETS DES PROGRAMMES DE STABILISATION PROVINCIAUX ET FÉDÉRAUX ONT ÉTÉ EXAMINÉS. L'HARMONISATION DES PROGRAMMES FÉDÉRAUX ET PROVINCIAUX DE STABILISATION ÉTAIT UN DES PRINCIPAUX OBJECTIFS DE CET EXAMEN EN VUE DE LES RENDRE COMPATIBLES À DES RÈGLES DÉFINIES À LA LUMIÈRE DES OBLIGATIONS INTERNATIONALES DU CANADA. EN CONSÉQUENCE, LES MINISTRES S'ENTENDENT SUR LA POLITIQUE SUIVANTE CONCERNANT LE SECTEUR DES VIANDES ROUGES :

- 1) LES PROGRAMMES OFFERTS AUX AGRICULTEURS PAR LES DEUX NIVEAUX DE GOUVERNEMENT DEVONT MIEUX ASSISTER LES AGRICULTEURS DANS LES DIFFICULTÉS AUXQUELLES ILS FONT FACE LORSQU'ILS DOIVENT S'ADAPTER AUX EFFETS DES CHANGEMENTS DE PRIX DES PRODUITS ET DE CELUI DES INTRANTS QUI INFLUENT SUR LEURS OPÉRATIONS AGRICOLES DANS UN CONTEXTE DE MARCHÉ.

- 2) DES DIVERGENCES DANS LA PERCEPTION DE L'EFFET DE DIVERSES FORMES D'INTERVENTION SUR LA RÉPARTITION DE LA PRODUCTION ENTRE LES PROVINCES, LES NIVEAUX DE SUBVENTION ET LES RELATIONS COMMERCIALES ONT RETARDÉ L'HARMONISATION DES PROGRAMMES FÉDÉRAUX ET PROVINCIAUX DE STABILISATION. ON REONNAÎT MAINTENANT QUE TOUTE ASSISTANCE AUX AGRICULTEURS DEVRAIT ÊTRE TRAITÉE D'UNE MANIÈRE SIMILAIRE EN ACCORD AVEC LA RÉFORME DES POLITIQUES AGRICOLES PROPOSÉES PAR L'OCDE ET NOS OBLIGATIONS EN VERTU DU GATT.
- 3) LES PROGRAMMES NATIONAUX TRIPARTITES DE STABILISATION VISENT AVANT TOUT À ATTÉNUER LES FLUCTUATIONS DES PRIX DU MARCHÉ ET DES COÛTS DE PRODUCTION, QUI SONT RELATIVEMENT UNIFORMES DANS TOUTES LES RÉGIONS DU PAYS ET, PAR CONSÉQUENT, LES CONTRIBUTIONS UNITAIRES FÉDÉRALES ET PROVINCIALES DEVONT ÊTRE ÉGALES POUR UN PRODUIT DONNÉ DANS TOUT LE CANADA.
- 4) IL EXISTE DES DIFFÉRENCES ENTRE LES RÉGIONS QUI PEUVENT EXIGER LA MISE EN PLACE DE MESURES D'AIDE FINANCIÈRE AUTRES QUE LES PROGRAMMES TRIPARTITES; MESURES QUI NE DOIVENT PAS CAUSER DE PRÉJUDICE AUX SIGNATAIRES DES ENTENTES TRIPARTITES. DE PLUS, CES MESURES, QUI PEUVENT ÊTRE FINANCIÉES PAR LES GOUVERNEMENTS FÉDÉRAL ET/OU PROVINCIAL, NE DEVONT PAS AVOIR D'EFFET SUR LES NIVEAUX DE PRODUCTION. ELLES DEVONT AUSSI ÊTRE APPLIQUÉES CONFORMÉMENT À DES RÈGLES DE FONCTIONNEMENT QUI FERONT L'OBJET D'UN ACCORD. CES RÈGLES DEVONT RESPECTER

LES ENGAGEMENTS PRIS DANS UN ACCORD BILATÉRAL ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS AINSI QUE LES PRINCIPES DE LA RÉFORME DE L'OCDE ET LES RÈGLES DU GATT.

- 5) LES RÈGLES DE FONCTIONNEMENT SERONT DÉFINIES EN COLLABORATION AVEC LES PRODUCTEURS ET FERONT L'OBJET DE DISCUSSIONS AVEC LES ASSOCIATIONS DE PRODUCTEURS, DE MANIÈRE PRIORITAIRE. UNE VERSION PRÉLIMINAIRE DE CES RÈGLES DE FONCTIONNEMENT SERA PRÉPARÉE PAR LES PROVINCES ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, AVANT LA FIN DE NOVEMBRE 1987, AFIN D'ASSURER L'UNIFORMITÉ DES CONSULTATIONS AVEC LES ASSOCIATIONS DE PRODUCTEURS.
- 6) A LA FIN DU PROCESSUS DE CONSULTATION, TOUS LES PRODUCTEURS CANADIENS AURONT LA POSSIBILITÉ DE PARTICIPER AUX ENTENTES TRIPARTITES. AFIN DE PRÉSERVER LE CARACTÈRE D'AUTO-FINANCEMENT DES PROGRAMMES TRIPARTITES NATIONAUX, DES CONDITIONS D'ADHÉSION POUR LES NOUVEAUX SIGNATAIRES SERONT DÉFINIES DE FAÇON PRIORITAIRE.

22
-C52

18.08.87

830-259/030

Gouvernement
Public

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE DES MINISTRES
ET DES SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

QUEBEC, Quebec
July 14-15, 1987

QUÉBEC (Québec)
Les 14 et 15 juillet 1987



LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
830-259/021	Manitoba	✓ Income Support for Farmers & Reform of Agricultural Subsidies
830-259/022	Federal Fédéral	✓ Opening Remarks by the Honourable John Wise, Minister of Agriculture ✓ Allocution d'ouverture de l'honorable John Wise, ministre de l'Agriculture
830-259/028		✓ Toward a National Production - Neutral Stabilization Policy - Policy Statement - ✓ Élaboration d'une politique de stabilisation des prix et des revenus agricoles sans effet sur la production - Déclaration de politique générale -
830-259/030	Secretariat Secrétariat	✓ List of Public Documents Liste des documents publics

ACCOPRESS®

NO. 2507

BR - RED

BY - YELLOW

BG - BLACK

BA - TANGERINE

BD - GREY

BB - ROYAL BLUE

BU - BLUE

BX - EXECUTIVE RED

BP - GREEN

SPECIFY NO. & COLOR CODE

ACCO CANADIAN COMPANY LTD.

TORONTO

CANADA

